

منظمة الصحة العالمية

ج ٢٥/٥٥*

٢١ آذار / مارس ٢٠٠٢

A55/25

جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسون

البند ١٥-١ من جدول الأعمال المؤقت

التقرير المالي والبيانات المالية

المراجعة للمدة

١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ -

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

وتقرير مراجع الحسابات الخارجي

إلى جمعية الصحة العالمية

* ترد المعلومات عن الإيرادات المتحصل عليها والنفقات المتكبدة خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ فيما يخص مصادر الأموال الخارجة عن الميزانية في الملحق (الوثيقة ج ٢٥/٥٥ إضافة ١ (النص الإنكليزي والفرنسي والأسباني فقط)) الذي يصحب التقرير المالي عن مدة السنتين ويشكل جزءاً منه.

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

للمدة ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

وتقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى جمعية الصحة العالمية

المحتويات

الصفحة	
٤	تقرير المديرية العامة.....
٦	البيانات والجداول المالية المراجعة وملاحظات على الحسابات.....
٧	المصادقة على البيانات المالية.....
٨	خطاب إحالة.....
٩	رأي مراجع الحسابات الخارجي.....
١٠	بيان بالأهداف وبيان بالسياسات المحاسبية.....
١٢	البيان الأول: بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق - جميع المصادر المالية.....
١٤	البيان الأول-١: بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق - صناديق أخرى للمنظمة.....
١٦	البيان الأول-٢: بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق - صناديق ائتمانية - الترتيبات المشتركة بين المنظمات.....
١٨	البيان الأول-٣: بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق - صناديق ائتمانية - أنشطة برامج المنظمة.....
٢٠	البيان الأول-٤: بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق - صناديق ائتمانية وكيانات مشاركة أخرى.....
٢٢	البيان الأول، الملحق ١ تحويلات بين الصناديق.....
٢٥	الملحق ٢ المبالغ المسقطة.....
٢٦	البيان الثاني: بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.....
٢٩	البيان الثالث: بيان تدفق الأموال النقدية للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٣٠	البيان الرابع: بيان بالاعتمادات للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٣٢	ملاحظات على الحسابات.....
٥٠	الجدول ١ (أ): الأموال النقدية والودائع والسندات المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.....
٥١	الجدول ١ (ب): الأموال النقدية والودائع والسندات المالية بحسب المصدر المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.....
٥٢	الجدول ٢: الإيرادات والمصروفات الخاصة بميزانية العمل العادية الفعلية في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٥٣	الجدول ٣: الاشتراكات المقدرة ٢٠٠٠-٢٠٠١ والمدد المالية السابقة.....
٥٩	الجدول ٤: صندوق رأس المال العامل والاقتراض الداخلي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١....
٦٠	الجدول ٥: حساب الدخل الطارئ.....

٦٣	الجدول ٦ (أ): الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة - تحويل الأرصدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ من الهيكل القديم للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة إلى الهيكل الجديد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠.....
٦٤	الجدول ٦ (ب): الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة - ملخص إيرادات ومصروفات المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ بحسب الدوائر في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية التابعة للمنظمة وبرنامج مكافحة داء كلابية الذئب (الأنكوسركية) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.....
٦٥	الجدول ٧ الحساب الخاص لتكاليف الخدمة.....
٦٧	الجدول ٨ صندوق العقارات.....
٦٨	الجدول ٩ الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات اللازمة للتعليم والتدريب الطبي.....
٦٩	الجدول ١٠ حساب مدفوعات نهاية الخدمة.....
٧٠	الجدول ١١ أموال خدمات الإمدادات (الصناديق الائتمانية).....
٧١	الجدول ١٢ الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة.....
٧٣	التنفيذ المالي لميزانية المنظمة البرمجية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٧٤	الجدول ١ ملخص الميزانية والمصروفات حسب المستوى التنظيمي.....
٧٦	الجدول ٢ ملخص الميزانية والمصروفات حسب باب الاعتماد في المقر الرئيسي.....
٧٧	الجدول ٣ ملخص الميزانية والمصروفات حسب الإقليم.....
٧٨	الجدول ٤ ملخص الميزانية والمصروفات حسب باب الاعتماد على الصعيدين الإقليمي والقطري.....
٧٩	الجدول ٥ الميزانية والمصروفات حسب الإقليم وباب الاعتماد.....
٨٢	الجدول ٦ ملخص الميزانية والمصروفات حسب الإقليم والبلد/الأقاليم.....
٨٨	الجدول ٧ البرنامج الصحي الدولي: النفقات حسب الصناديق.....
٨٩	الجدول ٨ مجموع ميزانية العمل الفعلية العادية ومصادر التمويل والحصيلة المالية.....
٩٠	الجدول ٩ تشغيل مرفق أسعار الصرف: المبالغ التي حولت إلى الدخل الطارئ نتيجة لتقلبات أسعار صرف العملات في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٩١	الجدول ١٠ التنفيذ المالي بحسب فئة الإنفاق والمصادر المالية في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
٩٢	الشكل ١ تقديرات إرشادية للإنفاق على مجالات العمل الرئيسية المتعلقة بخمسة أمراض.....
٩٣	مسرد مصطلحات الميزانية والمصطلحات المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.....
	* * * *
٩٥	تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى جمعية الصحة العالمية.....

تقرير المديرية العامة

يسرني، بصفتي المديرية العامة، أن أعرض التقرير المالي لمنظمة الصحة العالمية عن المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١، وهي أول ثنائية كاملة منذ توليت المنصب. وقد أشرت في تقريرتي عن المدة ١٩٩٨-١٩٩٩ إلى أن التقرير المالي عن تلك المدة يُعتبر تلبية أولية لطلب جمعية الصحة العالمية زيادة الشفافية والمساءلة. وخلال المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ تواصلت هذه العملية بتطورات منها تنفيذ النظام المالي المنقح واللائحة المالية المنقحة.

وقد اتخذت عدة خطوات لتبسيط طريقة عرض معلومات الميزانية والمعلومات المالية. وتوفر الميزانية البرمجية خطة إنفاق متكاملة تشمل جميع المصادر المالية. ويجسد التقرير المالي عن المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ تنفيذ الميزانية البرمجية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ وفقاً للهيكل المعتمد عام ١٩٩٩. ونتيجة لذلك تبين الوثيقتان الصورة المالية الكاملة للمنظمة بدلاً من تقديم عدة وثائق كما كان ضرورياً في السابق.

ويبين التقرير ما يلي:

- أن الزيادة الكبيرة المسجلة في الاعتمادات المخصصة للصحة من خارج الميزانية والمتدفقة من خلال المنظمة في المدة ١٩٩٨-١٩٩٩ استمرت في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ حيث بلغت ١,٥ مليار دولار أمريكي؛
- أن الميزانية العادية، كما قررتها جمعية الصحة، ظلت ثابتة على الرغم من تلقي ٩٢٪ من الاشتراكات المقدره وهو أعلى مستوى يُسجل على مدى فترة السنوات الست عشرة الماضية؛
- أن الاستثمار حقق زيادة كبيرة في مجالات مثل الأمراض السارية (بما فيها الملاريا والسل) وفي التمنيع (ولاسيما استئصال شلل الأطفال) وفي عملنا في مجال النظم الصحية.

وعندما توليت المنصب في عام ١٩٩٨، أنشأت صندوق تجديد منظمة الصحة العالمية من أجل دعم المبادرات الخاصة الرامية إلى إحداث التغيير اللازم. وقد أتاح لنا الدعم السخي المقدم الاستمرار في تحسين شبكة الاتصالات العالمية لدينا والاستثمار في تدريب الموظفين على تلبية متطلبات كل من محور التركيز الاستراتيجي الجديد والرسالة والغايات الجديدة التي ستساعدنا على تحقيق مرامي المنظمة.

وتعد الجهود التي تبذلها الدول الأعضاء بغية سداد الاشتراكات المقدره عليها، بما فيها المتأخرات، مشجعة إلى أقصى حد. بيد أنني مازلت أشعر بالقلق بشأن مستوى المتأخرات. فالانخفاض البالغ ١٨ مليون دولار أمريكي في الإجمالي البالغ ١٤٧ مليون دولار أمريكي يخفي زيادة مقدارها ١١ مليون دولار أمريكي في المتأخرات الطويلة الأجل، والبالغة الآن ٨٢ مليون دولار أمريكي. ونحن نعمل بهمة مع الدول الأعضاء على إيجاد حلول من أجل سداد المتأخرات المقدره عليها. وأنا أثق في أن كلا من الآليات الجديدة في إطار النظام المالي والإجراء الجديد لترتيبات السداد الخاصة ستساعد في هذه العملية.

وقد ساعد تحسن مستوى سداد الاشتراكات المقدره على تحقيق معدل مرتفع لتنفيذ الميزانية العادية، بلغ الآن ٩٩٪. وهناك عامل مساعد آخر هو إدخال نظام أكثر إحكاما في إدارة إنفاقنا، وهو نظام مستمد من النظام المالي الجديد.

وقد أسفرت الزيادة في إجمالي الموارد المالية المتاحة للصحة عن زيادة السيولة في الأجل القصير لدى المنظمة. وبالنظر إلى ذلك قمت باستعراض ومراجعة إطار الاستثمار وسياساته. وقد اتبعت ممارسات أحدث أفضت إلى تحسين العائدات النقدية على الرغم من صعوبة الأسواق المالية. ويتضمن هذا النهج الجديد تركيزا أشد على التحكم في المخاطر والإرشادات المقدمة من مستشارين خارجيين.

ويسرني كذلك إدراج اليورو بنجاح في أنظمتنا المالية وفي إدارة الفوائد ومستحقات الموظفين والمتقاعدين.

وقد أصبح لزاماً علينا الآن أن نستعيض عن أنظمتنا المالية بأنظمة حديثة تحسن توافر المعلومات اللازمة لعملنا، وخصوصاً على المستوى القطري. وتشكل الإصلاحات التي أدخلت بالفعل على الإدارة المالية أساساً سليماً نستند إليه في إقامة أنظمة جديدة في الثنائية التالية وبعدها.

وأود أن أعرب عن تقديري للدول الأعضاء والمانحين عرفاناً بما قدموه من دعم مالي، ولجميع الموظفين نظراً لمساهماتهم في النتائج المالية التي حققتها المنظمة.

Gro H. Harald

الدكتورة غرو هارليم برونتلاند
المديرة العامة

جنيف، ١٩ آذار/ مارس ٢٠٠٢

نقاط مالية بارزة

النسبة المئوية للزيادة	٢٠٠٠-٢٠٠١ (بالدولار الأمريكي)	١٩٩٨-١٩٩٩ (بالدولار الأمريكي)	
			الإيرادات
%٢٣	٢٧٠٠ مليون	٢٢٠٠ مليون	الإجمالي
%٢٨	٢٣٠٠ مليون	١٨٠٠ مليون	لأنشطة برامج المنظمة
			المصروفات
%٢٥	٢٥٠٠ مليون	٢٠٠٠ مليون	الإجمالي
%٢٤	٢١٠٠ مليون	١٧٠٠ مليون	لأنشطة برامج المنظمة
			الميزانية العادية (الاشتراكات المقدرة):
-	٨٤٣ مليون	٨٤٣ مليون	أبواب الاعتماد
%١١-	١٤٧ مليون	١٦٥ مليون	الاشتراكات غير المسددة ^١
%١٥	٨٢ مليون	٧١ مليون	المتأخرات الطويلة الأجل
			الموارد الخارجة عن الميزانية
%٥٦	١٤٥٠ مليون	٩٣١ مليون	الإجمالي
%٧٢	١١٧ مليون	٦٥٠ مليون	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
%٣	٩٣ مليون	٩٠ مليون	برامج الأمم المتحدة
%٢٦	٢٤٠ مليون	١٩١ مليون	الصناديق الائتمانية للمنظمة

مستوى السيولة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

- ٥٧ مليون دولار أمريكي ملتزم بتقييمها للميزانية العادية للمدة ٢٠٠١-٢٠٠٠
- ٣٥ مليون دولار أمريكي مبالغ مسددة مسبقاً من الاشتراكات المقدرة للمدة ٢٠٠٣-٢٠٠٢
- تحققت الزيادة الكبيرة للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز وصندوق التأمين الصحي للموظفين، وهي زيادة غير متاحة لأغراض الميزانية العادية
- الزيادة في المبالغ النقدية والودائع والسندات تبلغ ١,٤ مليار دولار أمريكي.
- ١ عجز في السداد يغطيه جزئياً صندوق رأس المال العامل والاقتراض الداخلي

البيانات والجداول المالية المراجعة وملاحظات على الحسابات ٢٠٠٠-٢٠٠١

يبين هذا الجزء من التقرير المالي الوضع المالي العام للمنظمة. وقد أعدت البيانات ذات الصلة والجداول الداعمة وفقاً لمتطلبات اللائحة المالية والنظام المالي والمعايير المحاسبية المشتركة المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة. وتحتوي الجداول على التفاصيل والشروح الخلفية الداعمة لكل من الصناديق المفردة والحسابات الخاصة التي تديرها المنظمة، للمدة المالية الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وترد أرقام مقارنة عن مدة السنتين السابقة كلما اقتضى الأمر ذلك. وقد وردت قبل البيانات المالية والجداول مصادقة على البيانات المالية ورأي مراجع الحسابات الخارجي وبيان عن الأهداف وبيان عن السياسات المحاسبية ترد بعدها ملاحظات على الحسابات.

المصادقة على البيانات المالية

يصادق على صحة البيانات المرفقة، المرقمة من الأول إلى الرابع والجداول ١ إلى ١٢ والملاحظات على الحسابات.



الدكتورة غرو هارليم بروننتلاند
المديرة العامة



هيلاري ف. وايلد
مراقبة الحسابات

١٩ آذار/ مارس ٢٠٠٢

٢٠ آذار/ مارس ٢٠٠٢

رئيس جمعية الصحة العالمية
منظمة الصحة العالمية
١٢١١ جنيف ٢٧
سويسرا

سيدي

خطاب إحالة

يشرفني أن أقدم إلى جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين تقريرتي ورأيي بشأن البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية للمدة المالية ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

وأود، وأنا أحيل تقريرتي هذا، أن أوضح بأنني، عملاً بأحكام اللائحة المالية لمنظمة الصحة العالمية، أفسح المجال للمديرة العامة للتعليق على تقريرتي الذي ينشر استناداً إلى تأكيداتنا بأنه ليس لديها أي تعليق ذي بال بهذا الصدد.

مع وافر الشكر والتقدير



س. أ. فلكي
مراجع الحسابات الخارجي
مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

رأي مراجع الحسابات الخارجي

إلى جمعية الصحة العالمية

لقد فحصت البيانات المالية المرفقة التي تشمل البيانات من الأول إلى الرابع، والجداول من ١ إلى ١٢ والمذكرات ذات الصلة بها لمنظمة الصحة العالمية للمدة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وهذه البيانات المالية من مسؤولية المديرية العامة. أما مسؤوليتي فهي إبداء رأيي في البيانات المالية استنادا إلى عملية مراجعة الحسابات.

وقد قمت بمراجعة الحسابات وفقا للمعايير العامة لمراجعة الحسابات التي يتبناها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي تلك المعايير تخطيط وأداء مراجعة الحسابات للتأكد بصورة معقولة من أن البيانات المالية لا تتضمن أية إفادات مادية مغلوطة. وتشمل عملية مراجعة الحسابات فحص القرائن الداعمة، على سبيل الاختبار، للمبالغ والكشوفات الواردة في البيانات المالية. كما تتضمن تقييما للمبادئ المحاسبية المعمول بها والتقديرات الرئيسية التي وضعتها المديرية العامة، إضافة إلى تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. وفي رأيي أن مراجعتنا تشكل أساسا معقولا للرأي المتعلق بمراجعة الحسابات.

وأنا أرى أن البيانات المالية هذه تمثل صورة صادقة، في جميع جوانبها، للوضع المالي لمنظمة الصحة العالمية بتاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، ولنتائج العمليات والتدفقات النقدية إبان المدة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للسياسات المحاسبية المعلنة حسبما وردت في بيان السياسات المحاسبية، والتي تم تطبيقها على أساس يتفق مع السياسات المتبعة في المدة المالية السابقة.

ومن ثم، فإنني أرى أن معاملات منظمة الصحة العالمية التي أخضعناها للاختبار كجزء من عملية التدقيق تمت، في أهم جوانبها، وفقا لأحكام اللائحة المالية والسند التشريعي.

وعملا بأحكام المادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية فقد قدمت تقريرا مطولا عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية.



س. أ. فاكي

مراجع الحسابات الخارجي

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

بريتوريا، جمهورية جنوب أفريقيا

٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٢

بيان بالأهداف وبيان بالسياسات المحاسبية للمدة ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠-٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

أولاً: بيان بالأهداف

- ١- الهدف الذي تتوخاه منظمة الصحة العالمية، وفقاً للمادة ١ من دستورها هو أن تبلغ جميع الشعوب أرفع مستوى صحي ممكن.
- ٢- واعتمدت جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسون (جص ع ٥٢-٢٠) ميزانية عمل فعلية قدرها ٨٤٢,٦ مليون دولار أمريكي للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ٣- وتحتوي الميزانية البرمجية العامة للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ التي اقترحتها المديرية العامة واعتمدتها جمعية الصحة في أيار/مايو ١٩٩٩، على تركيز استراتيجي جديد، ورسالات وأهداف استراتيجية جديدة لتحقيق أهداف المنظمة. وتستند الميزانية إلى الهيكل التنظيمي الجديد في المقر الرئيسي. وقد تمت إعادة تنظيم الميزانية. كما أنها تشمل إعادة تخصيص الأموال لمجالات العمل ذات الأولوية.

ثانياً: بيان بالسياسات المحاسبية

سياسات المحاسبة العامة

- ٤- تستند سياسات المحاسبة وممارسات إعداد التقارير المالية المطبقة في منظمة الصحة العالمية إلى متطلبات اللائحة المالية للمنظمة ونظامها المالي، وهي تستند أيضاً، ما لم ينص على غير ذلك في تلك اللائحة المالية وذلك النظام المالي، على المعايير المحاسبية المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة وتأتي البيانات المالية، وما يصحبها من ملاحظات وجدول، وفقاً لتلك المعايير المحاسبية كما أنها وضعت في الأنساق المبينة فيها.
- ٥- وقد أقرت جمعية الصحة العالمية الثالثة والخمسون، في أيار/مايو ٢٠٠٠، اللائحة المالية المنقحة التي يبدأ سريانها عند تصديق المجلس التنفيذي على النظام المالي الجديد في دورته السابعة بعد المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠١. وصادق المجلس التنفيذي على النظام الجديد في دورته السابعة بعد المائة كما أن ذلك النظام عرض على جمعية الصحة الرابعة والخمسين في أيار/مايو ٢٠٠١ لتحيط به علماً. وبناء على ذلك، فإن هذا التقرير المالي لمدة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ قد أعد بالاستناد إلى اللائحة المالية والنظام المالي اللذين طبقا حتى كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، وبالاستناد إلى اللائحة المالية والنظام المالي الجديدين اللذين طبقا بعد ذلك التاريخ. وقد نفذت حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ ترتيبات انتقالية فيما يتعلق بالدخل الطارئ.

وحدة الحساب وعرض الحسابات العامة

- ٦- تقدم البيانات والجدول المالية وما يصحبها من ملاحظات وجدول بالدولارات الأمريكية. وتدرج جميع الأصول والخصوم، بما فيها الحسابات الدائنة والمدينة، في مجموعة واحدة في دفاتر حسابات المنظمة ولا تفصل حسب المصدر المالي.
- ٧- ترجمة العمليات المنفذة والأصول والخصوم المدونة بعملات غير الدولار الأمريكي
تترجم العمليات التي تجرى بعملات غير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الحسابي للأمم المتحدة المعمول به عند إجراء العملية. غير أن عمليات حساب السلف المستديمة تقيد بسعر الصرف المعمول به في تاريخ تسجيل المصروفات في الحسابات الرئيسية.

٨- وتترجم الأصول والخصوم المدونة بالعملة الأخرى في نهاية المدة المالية إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف الحسابي للأمم المتحدة المعمول به في شهر كانون الأول/ ديسمبر من السنة الختامية. غير أنه في حالة حدوث تغير كبير في العلاقة بين العملات في نهاية المدة المالية، تكون أسعار الصرف التي تستخدم في ترجمة الاعتمادات المسجلة بهذه العملات إلى الدولار الأمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر هي الأسعار المعمول بها في ١ كانون الثاني/ يناير من السنة التالية. ونظرا إلى أنه لم يحدث أي تغير كبير في أسعار الصرف بتاريخ ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٢، فإن أسعار الصرف المستخدمة كانت في كل الحالات تلك التي كانت سائدة في شهر كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١.

حساب فرق أسعار الصرف

٩- تعدل الأرباح والخسائر في سعر الصرف الناجمة عن شراء وبيع العملات، إضافة إلى فرق الصرف الناتج عن إعادة تقييم أرصدة السجلات النقدية مقابل الصناديق والحسابات التي تشارك في توزيع الفائدة بموجب خطة الاستثمار العامة للمنظمة. وتستوعب كل فروقات الصرف الأخرى ضمن الدخل الطارئ.

Statement I

البيان الأول

بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق
جميع المصادر المالية
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

صناديق انتمائية (البيانات الأول-٢ والأول-٣ والأول-٤)	الصندوق الطوعي للتهوض بالصحة (الجدول ٦)	صناديق أخرى للمنظمة (البيان الأول-١)	الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل (الجدول ٢ و٣ و٤؛ الملاحظة ٣٩)	المرجع	
الإيرادات:					
<i>الإشتراكات المقدرة:</i>					
		٧ ٢١٢ ٠٠٠	٨٣٥ ٣٧٣ ٢١٠	الملاحظتان ١ و ٢ الملاحظة ٣	- لميزانية العمل الفعلية (٢٠٠١-٢٠٠٠) - الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة
		١٠٧ ٩٢٧			
		٧ ٣١٩ ٩٢٧	٨٣٥ ٣٧٣ ٢١٠		مجموع الإشتراكات المقدرة
<i>المساهمات الطوعية:</i>					
	٢٣٤ ٥٣٥ ٧٣١	١ ٠٧٦ ٣٢٠ ٤٧٦	٥٦١ ١٦٩	الملاحظتان ٤ و ٦ الملاحظة ٧	- أنشطة برمجية تابعة للمنظمة - أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة
	٢٥٣ ٣٠٢ ٠٧٣				
					<i>إيرادات أخرى:</i>
			٥ ٨٨٩ ٨٢١	الملاحظة ٨	- أنشطة مدرة للإيرادات
	١ ٠٠٠ ١٠٩			الملاحظة ٩	- صناديق بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات
	٩٢ ٧٠١ ٧٥٦		١٠٦ ١٤٥ ٨٦٤	الملاحظتان ١٠ و ١١	- إيرادات من خدمات مقدمة
	٢٦ ٨٠٦ ٤٩٩	٤٠ ٤٤٥ ٧٨٠	٤٦ ٦٤٣ ٢٦٨	الملاحظتان ١٢ و ١٣	- إيرادات الفوائد: المستلمة والموزعة
	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨			الملاحظة ١٤	- إيرادات الفوائد: المتحققة وغير الموزعة
			١٢ ١٠١ ٧٠٠	الملاحظة ١٥	- مرفق أسعار الصرف
	٩٨ ٠٣٤ ٨٠٠		(٤١٣ ٦٢٩)	الملاحظة ١٦	- إيرادات أخرى
	٧٢٢ ٧٧١ ٣٧٦	١ ١١٦ ٧٦٦ ٢٥٦	١٧٨ ٢٤٨ ١٢٠		مجموع الإيرادات
المصروفات:					
	٣٢٤ ٢٥٧ ٨٨٠	٩٤٥ ٠٨٩ ١٩١	٨٦ ٨٣٩ ٧١٧	الملاحظات ١٧-١٩	البرنامج الصحي الدولي
	٣٦٥ ١٣١ ٥٠٦		٤٥ ١٧٥ ١٩٤	الملاحظة ٢٠	أغراض أخرى
	٦٨٩ ٣٨٩ ٣٨٦	٩٤٥ ٠٨٩ ١٩١	١٣٢ ٠١٤ ٩١١		مجموع المصروفات
					زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات
	٣٣ ٣٨١ ٩٩٠	١٧١ ٦٧٧ ٠٦٥	٤٦ ٢٣٣ ٢٠٩	٢ ٨٧٨ ٤٧٥	
				(٦٤ ٣٢١ ٠٣٥)	مخصصات لأي تأخير في تحصيل الإشتراكات المقدرة مبالغ أعيدت للدول الأعضاء في إطار الإشتراكات المقدرة للتأثير الحالية
				(٩ ١٣٨ ٠٤٣)	تسديد الإشتراكات المقدرة عن سنوات سابقة وفورات ناجمة عن التزامات غير مسددة في سنوات سابقة زيادة في الأصول الرأسمالية تحويلات بين الصناديق
			٧ ٦٠٢ ٨٢٨	الملاحظة ٢٦	
			٧٤ ٧٦٧ ٨٢٣	الملاحظة ٢٧	
	٨ ٩٢٥ ١١٩		١٢ ٨١١ ٦٢١	الملاحظة ٢٨	
	٣ ٠٠١ ٥٠٥	(٣ ٠٠١ ٥٠٥)	(٣٤ ٢٩٥ ١٦١)	الملحق ١	
	٤٥ ٣٠٨ ٦١٤	١٦٨ ٦٧٥ ٥٦٠	٣٢ ٣٥٢ ٤٩٧	البيان الثالث	مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق
	٣٣٦ ١٥٢ ٨٣٩	٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠	٢١٩ ٩٧١ ٠٣٧	البيان الثاني	أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
	٣٨١ ٤٦١ ٤٥٣	٤٤٣ ٧٦٦ ٠٦٠	٢٥٢ ٣٢٣ ٥٣٤	البيان الثاني	أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
			(٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧)		

Statement I (continued)

البيان الأول (تابع)

	المجموع		المبالغ المسفطة (البيان الأول، الملحق ٢؛ الملاحظة ٢٩)		أسهم أصول رأس المال (الملاحظة ٣٤)
	١٩٩٩-١٩٩٨	٢٠٠١-٢٠٠٠	المجموع الفرعية	المجموع الفرعية	
الإيرادات:					
<i>الاشتراكات المقدرة:</i>					
- لميزانية العمل الفعلية (٢٠٠١-٢٠٠٠)	٨٣٧ ٥٠٢ ٠٠٠	٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠		٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	
- الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عملة	٤٨ ٢٨٠	١٠٧ ٩٢٧		١٠٧ ٩٢٧	
مجموع الاشتراكات المقدرة	٨٣٧ ٥٥٠ ٢٨٠	٨٤٢ ٦٩٣ ١٣٧		٨٤٢ ٦٩٣ ١٣٧	
<i>المساهمات الطوعية:</i>					
- أنشطة برمجية تابعة للمنظمة	٨٠٣ ٤١٢ ٠٦٤	١ ٣٠٠ ٨٢٧ ٣٧٥	(١٠ ٥٩٠ ٠٠١)	١ ٣١١ ٤١٧ ٣٧٦	
- أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة	٢٠٧ ٩٩٥ ٥٤٠	٢٤٣ ٠٢٣ ٦٤٨	(١٠ ٢٧٨ ٤٢٥)	٢٥٣ ٣٠٢ ٠٧٣	
<i>إيرادات أخرى:</i>					
- أنشطة مدرة للإيرادات	٨ ٩٧٢ ١٢٨	٦ ٨٨٩ ٩٣٠		٦ ٨٨٩ ٩٣٠	
- صناديق بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات	٩٠ ٢٨٠ ٠٦٩	٩٢ ٧٠١ ٧٥٦		٩٢ ٧٠١ ٧٥٦	
- إيرادات من خدمات مقدمة	١٨ ٣٨٨ ٤٦٥	١٧ ٣١٧ ٣٣٩	(٨٨ ٨٢٨ ٥٢٥)	١٠٦ ١٤٥ ٨٦٤	
- إيرادات الفوائد: المستلمة والموزعة	٦٧ ٣٨٧ ٠٣٣	١١٣ ٨٩٥ ٥٤٧		١١٣ ٨٩٥ ٥٤٧	
- إيرادات الفوائد: المتحققة وغير الموزعة	١١ ٤٩٤ ٠٣٤	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨		١٦ ٣٩٠ ٤٠٨	
- مرفق أسعار الصرف					
- إيرادات أخرى	١٠٦ ١٣٩ ٦٣١	٩٧ ٦٢١ ١٧١		٩٧ ٦٢١ ١٧١	
مجموع الإيرادات	٢ ١٥١ ٦١٩ ٢٤٤	٢ ٧٣١ ٣٦٠ ٣١١	(١٠٩ ٦٩٦ ٩٥١)	٢ ٨٤١ ٠٥٧ ٢٦٢	
المصروفات:					
البرنامج الصحي الدولي	١ ٦٦٣ ٠٦٩ ٥٢٩	٢ ١١٠ ٠٦٨ ٠٤٢	(٦٦ ٥١١ ٧٨١)	٢ ١٧٦ ٥٧٩ ٨٢٣	
أغراض أخرى	٣١٤ ٤٥٨ ٤٣٦	٤٠٠ ٠٢٨ ٢٧٥	(١٠ ٢٧٨ ٤٢٥)	٤١٠ ٣٠٦ ٧٠٠	
مجموع المصروفات	١ ٩٧٧ ٥٢٧ ٩٦٥	٢ ٥١٠ ٠٩٦ ٣١٧	(٧٦ ٧٩٠ ٢٠٦)	٢ ٥٨٦ ٨٨٦ ٥٢٣	
زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات					
مخصصات لأي تأخير في تحصيل الاشتراكات المقدرة	(٩٣ ٨١٧ ٢٣٢)	(٦٤ ٣٢١ ٠٣٥)		(٦٤ ٣٢١ ٠٣٥)	
مبالغ أعيدت للدول الأعضاء في إطار الاشتراكات المقدرة للتأنيبية الحالية	(١٦ ٢٥٦ ٧٦٠)	(٩ ١٣٨ ٠٤٣)		(٩ ١٣٨ ٠٤٣)	
تسديد الاشتراكات المقدرة عن سنوات سابقة	١٠٨ ٦٢٦ ٣٥٩	٨٢ ٣٧٠ ٦٥١		٨٢ ٣٧٠ ٦٥١	
وفورات ناجمة عن التزامات غير مسددة في سنوات سابقة	٢٦ ٧٧٩ ١٩٠	٢١ ٧٣٦ ٧٤٠		٢١ ٧٣٦ ٧٤٠	
زيادة في الأصول الرأسمالية	٩ ٦١٨ ٢٨٤	٢ ٠٩٩ ٨٤٢		٢ ٠٩٩ ٨٤٢	٢ ٠٩٩ ٨٤٢
تحويلات بين الصناديق					
مجموع التغييرات في أرصدة الصناديق	٢٠٩ ٠٤١ ١٢٠	٢٥٤ ٠١٢ ١٤٩	(٣٢ ٩٠٦ ٧٤٥)	٢٨٦ ٩١٨ ٨٩٤	٢ ٠٩٩ ٨٤٢
أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	٦١٠ ١٨٥ ٢٢١	٨١٩ ٢٢٦ ٣٤١	(١٣ ٦٦٤ ٨٧١)	٨٣٢ ٨٩١ ٢١٢	٦٤ ٧٨٧ ٥٢٤
أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٨١٩ ٢٢٦ ٣٤١	١ ٠٧٣ ٢٣٨ ٤٩٠	(٤٦ ٥٧١ ٦١٦)	١ ١١٩ ٨١٠ ١٠٦	٦٦ ٨٨٧ ٣٦٦

**بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق
صناديق أخرى للمنظمة
للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)**

المرجع	الإيرادات	المصروفات	التغير	أرصدة	البيان	البيان	البيان	البيان	البيان
المرجع	الإيرادات	المصروفات	التغير	أرصدة	البيان	البيان	البيان	البيان	البيان
	الإيرادات:								
	الاشتراكات المقدرة:								
	- لميزانية العمل الفعلية (٢٠٠١-٢٠٠٠)	الملاحظة ٢							
	- الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة	الملاحظة ٣	١٠٧ ٩٢٧						
	مجموع الاشتراكات المقدرة		١٠٧ ٩٢٧						
	مساهمات طوعية								
	- أنشطة برمجية تابعة للمنظمة	الملاحظة ٤							
	إيرادات أخرى:								
	- أنشطة مدرة للإيرادات	الملاحظة ٨							
	- إيرادات من خدمات مقدمة	الملاحظتان ١٠ و ١١							
	- إيرادات الفوائد	الملاحظتان ١٢ و ١٣	٢٨ ٨٥٩ ٤٨٣						
	- مرفق أسعار الصرف	الملاحظة ١٥	١٢ ١٠١ ٧٠٠						
	- إيرادات أخرى	الملاحظة ١٦	(٤١٣ ٦٢٩)						
	مجموع الإيرادات		٤٠ ٦٥٥ ٤٨١						
	المصروفات:								
	الملاحظات ١٧-١٩								
	البرنامج الصحي الدولي		١٥ ٢٠٩ ٠٧٤						
	أغراض أخرى	الملاحظة ٢٠	٦ ٤٨٧ ١٨٢						
	مجموع المصروفات		١٥ ٢٠٩ ٠٧٤						
	زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات		٤٠ ٦٥٥ ٤٨١						
	تسديد اشتراكات مقدرة عن سنوات سابقة	الملاحظة ٢٧	٧ ٦٠٢ ٨٢٨						
	وفورات ناجمة عن التزامات غير مسددة	الملاحظة ٢٨	١٢ ٨١١ ٦٢١						
	تحويلات بين الصناديق	الملحق ١	(٤١ ٨٨٠ ٨٤٢)						
	مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق	البيان الأول	١٩ ١٨٩ ٠٨٨						
	أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	البيان الثاني	٢٤ ٨٢٥ ٥١٣						
	أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	البيان الثاني	٤٤ ٠١٤ ٦٠١						

* ص د م ت م: الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات
** ح خ د س ب: الحساب الخاص للدخل المترتب على سياسة البراءات

Statement I.1 (continued)

البيان الأول - ١ (تابع)

	المجاميع ٢٠٠٠-٢٠٠١ ١٩٩٨-١٩٩٩	حساب مدفوعات نهائية الخدمة (الجدول ١٠)	صندوق معادلة الضرائب (الملاحظة ٢)	الحساب الخاص لتكاليف الخدمات (الجدول ٧)	الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة (الجدول ١٢)	الحساب الخاص لامتيازات استخدام تسهيلات المقر الرئيسي (الملاحظة ٤٢)
الإيرادات:						
الاشتراكات المقدرة:						
- لميزانية العمل الفعلية (٢٠٠١-٢٠٠٠)	١٠ ٣٦٥ ٠٠٠		٧ ٢١٢ ٠٠٠			
- الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة	٤٨ ٢٨٠		١٠٧ ٩٢٧			
مجموع الاشتراكات المقدرة	١٠ ٤١٣ ٢٨٠		٧ ٣١٩ ٩٢٧			
مساهمات طوعية						
- أنشطة برمجية تابعة للمنظمة	٦ ٠٥٩ ٣٥٢		٥٦١ ١٦٩		٥٦١ ١٦٩	
إيرادات أخرى:						
- أنشطة مدرة للإيرادات	٨ ٨٠٠ ٨٧٤	٥ ٨٨٩ ٨٢١				٤٥٢ ٦٦٠
- إيرادات من خدمات مقدمة	٨١ ٠٢٤ ١٥٠	١٠٦ ١٤٥ ٨٦٤	١٧ ٣١٧ ٣٣٩		٨٨ ٨٢٨ ٥٢٥	
- إيرادات الفوائد	٢١ ٩٢١ ٤٥٢	٤٦ ٦٤٣ ٢٦٨	٥ ٣٩٣ ٧٤٥		١١ ٣٩٦ ٨٣٠	١٨٤ ٠٢٠
- مرفق أسعار الصرف	٥ ٢٣٢ ٩٠٠	١٢ ١٠١ ٧٠٠				
- إيرادات أخرى	٣٤٠ ٣٠٤	(٤١٣ ٦٢٩)				
مجموع الإيرادات	١٢٣ ٧٩٢ ٣١٢	١٧٨ ٢٤٨ ١٢٠	٢٢ ٧١١ ٠٨٤	٧ ٢١٢ ٠٠٠	١٠٠ ٢٢٥ ٣٥٥	٧٤٥ ١٨٩
المصروفات:						
البرنامج الصحي الدولي	٧٧ ٣٦٩ ٨٦٨	٨٦ ٨٣٩ ٧١٧			٦٧ ٧٨٥ ٧٣٩	٢ ٦٥٤ ٦٣٧
أغراض أخرى	٣١ ٦٢٨ ٢٧١	٤٥ ١٧٥ ١٩٤	٣١ ٧٦٩ ٤٧٦	٦ ٥٠٢ ٨٣٠		٤١٥ ٧٠٦
مجموع المصروفات	١٠٨ ٩٩٨ ١٣٩	١٣٢ ٠١٤ ٩١١	٣١ ٧٦٩ ٤٧٦	٦ ٥٠٢ ٨٣٠	٦٧ ٧٨٥ ٧٣٩	٢ ٦٥٤ ٦٣٧
زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات	٢٤ ٧٩٤ ١٧٣	٤٦ ٢٣٣ ٢٠٩	(٩ ٠٥٨ ٣٩٢)	٧٠٩ ١٧٠	٣٢ ٤٣٩ ٦١٦ (١ ٩٠٩ ٤٤٨)	٣٨٧ ٨٧٤
تسديد اشتراكات مقدرة عن سنوات سابقة	١٠ ٢٩٨ ٧٢٣	٧ ٦٠٢ ٨٢٨				
وفورات نلجمة عن التزامات غير مسددة	١٧ ٧٣٢ ٠٠٨	١٢ ٨١١ ٦٢١				
تحويلات بين الصناديق	(٣١ ٧٧٣ ٧٦٠)	(٣٤ ٢٩٥ ١٦١)			٣ ٦٠٠ ٠٠٠	
مجموع التغييرات في أرصدة الصناديق	٢١ ٠٥١ ١٤٤	٣٢ ٣٥٢ ٤٩٧	(٩ ٠٥٨ ٣٩٢)	٧٠٩ ١٧٠	٣٦ ٠٣٩ ٦١٦ (١ ٩٠٩ ٤٤٨)	٣٨٧ ٨٧٤
أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني / يناير ٢٠٠٠	١٩٨ ٩١٩ ٨٩٣	٢١٩ ٩٧١ ٠٣٧	٤٧ ٦٣٧ ٣٠١	٥ ٨٩٨ ٤٤٠	١٠٤ ٧٥٧ ٢٦٦	١ ٩٠٩ ٤٤٨
أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠١	٢١٩ ٩٧١ ٠٣٧	٢٥٢ ٣٢٣ ٥٣٤	٣٨ ٥٧٨ ٩٠٩	٦ ٦٠٧ ٦١٠	١٤٠ ٧٩٦ ٨٨٢	٣ ٨٣٠ ٩٠٣

بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق
صناديق ائتمانية - الترتيبات المشتركة بين المنظمات
للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

التعاون التقني				المرجع	
برنامج الأمم المتحدة الدولي لمكافحة المخدرات	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	صندوق الأمم المتحدة للسكان	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		
الإيرادات:					
إيرادات أخرى:					
٦٣٤ ٤٥٠	٢٨٥ ٠٠٠	٨ ١٨٤ ٠٠٠	٩ ٣٠٨ ٨٥٢	٩ الملاحظة	- صناديق بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات
			٢٣ ٩٢١	١٢ الملاحظة	- إيرادات الفوائد
		(٩٨٩)			- إيرادات أخرى
٦٣٤ ٤٥٠	٢٨٥ ٠٠٠	٨ ١٨٣ ٠١١	٩ ٣٣٢ ٧٧٣		مجموع الإيرادات
المصروفات:					
١ ٠١٥ ٩٦٤	٤٧٨ ٦٠٧	١٠ ٧٨٥ ١٠١	٣ ٨٨٢ ٣٣٩	١٩-١٧ الملاحظات	البرنامج الصحي الدولي
١ ٠١٥ ٩٦٤	٤٧٨ ٦٠٧	١٠ ٧٨٥ ١٠١	٣ ٨٨٢ ٣٣٩		مجموع المصروفات
(٣٨١ ٥١٤)	(١٩٣ ٦٠٧)	(٢ ٦٠٢ ٠٩٠)	٥ ٤٥٠ ٤٣٤		زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات
١٣ ٠٣٥	٣٢ ١٢٣	٤٤ ٩٨٠	٤٧٢ ٩٥٦	٢٨ الملاحظة	وفورات من التزامات غير مسددة تحويلات بين الصناديق
(٣٦٨ ٤٧٩)	(١٦١ ٤٨٤)	(٢ ٥٥٧ ١١٠)	٥ ٩٢٣ ٣٩٠	البيان الأول	مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق
(١٧٠ ٨٠٤)	(٢٠ ٦٢١)	(٢٣٠ ٧٦٦)	(١ ٢٦٨ ٨٩٧)	البيان الثاني	أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
(٥٣٩ ٢٨٣)	(١٨٢ ١٠٥)	(٢ ٧٨٧ ٨٧٦)	٤ ٦٥٤ ٤٩٣	البيان الثاني	أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

	المجاميع الترتيبات المشتركة بين المنظمات ١٩٩٩-١٩٩٨		٢٠٠١-٢٠٠٠		خدمات الإمدادات	التعاون التقنى
					مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى (الجدول ١١)	صناديق أخرى للأمم المتحدة
الإيرادات:						
<i>إيرادات أخرى:</i>						
- صناديق بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات	٩٠ ٢٨٠ ٠٦٩	٩٢ ٧٠١ ٧٥٦	٧١ ٥٨٢ ٦٥٧	٢ ٧٠٦ ٧٩٧		
- إيرادات الفوائد	١١ ٢٣٠	٢٧٤ ٢٥٠	٢٥٤ ١٦٠	٢٠ ٠٩٠		
- إيرادات أخرى	(٥٤ ٦٩١)	(٢٢٨ ٧٦٧)	(٢٥١ ٦٩٩)			
مجموع الإيرادات	٩٠ ٢٣٦ ٦٠٨	٩٢ ٧٤٧ ٢٣٩	٧١ ٥٨٥ ١١٨	٢ ٧٢٦ ٨٨٧		
المصروفات:						
البرنامج الصحي الدولي	٨٦ ٩٥٥ ٨٥٩	٨٩ ٤٩٨ ٩٣٩	٧١ ٠٢٣ ٠٩٩	٢ ٣١٣ ٨٢٩		
مجموع المصروفات	٨٦ ٩٥٥ ٨٥٩	٨٩ ٤٩٨ ٩٣٩	٧١ ٠٢٣ ٠٩٩	٢ ٣١٣ ٨٢٩		
زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات	٣ ٢٨٠ ٧٤٩	٣ ٢٤٨ ٣٠٠	٥٦٢ ٠١٩	٤١٣ ٠٥٨		
وفورات من التزامات غير مسددة تحويلات بين الصناديق	٤٢٠ ٨٦٧	٥٦٣ ٠٩٤		٤٠ ١٨٦		
مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق	٣ ٧٠١ ٦١٦	٣ ٨٥١ ٥٨٠	٥٦٢ ٠١٩	٤٥٣ ٢٤٤		
أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	(٣ ٦٢٠ ٩٥٦)	٨٠ ٦٦٠	٧٩٣ ٦٩٩	٩٧٨ ٠٤٩		
أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٨٠ ٦٦٠	٣ ٩٣٢ ٢٤٠	١ ٣٥٥ ٧١٨	١ ٤٣١ ٢٩٣		

بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق
صناديق ائتمانية - أنشطة برامج المنظمة
للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

التعاون التقني

صندوق ائتمانات	البرنامج	صندوق	البرنامج	البرنامج	البرنامج	المرجع
البرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	البرنامج الأقليمي لمكافحة داء كلابية الذئب (الأكوسركية)	صناديق ائتمانات ساساكوا الصحي	برنامج مكافحة داء كلابية الذئب (الأكوسركية)	برنامج مكافحة داء كلابية الذئب (الأكوسركية)	البرنامج العالمي لمكافحة الأيدز	
٥٧ ١٦٠ ٣٢١	١٨ ٠٠٠ ٠٠٠	١١ ٨٦٥ ١٠٠	٢٦ ٦٠٠ ٠٠٠			الملاحظة ٤
١٨ ١١١	٣٦٤		١١٦ ٤١٩			المساهمات الطوعية: - أنشطة برامج المنظمة إيرادات أخرى:
١ ٩٥٩ ٣٩٠	٦٧٨ ٩٢٠	١ ١١٨ ٤٩٠	٧٤ ٢٩٠	٢٥٠ ٧٤٠	١٣ و ١٢	الملاحظتان ١٢ و ١٣ - أنشطة مدرة للإيرادات - إيرادات الفوائد - إيرادات أخرى
(١ ١١٨ ٦٠٥)	٢٥٩ ٨٩٩	(٤ ١١١)	١٦٦ ٥٦١			مجموع الإيرادات
٥٨ ٠١٩ ٢١٧	١٨ ٩٣٩ ١٨٣	١٢ ٩٧٩ ٤٧٩	٢٦ ٩٥٧ ٢٧٠	٢٥٠ ٧٤٠		
٥٩ ١٩٤ ٩٩٨	١٨ ٤١٧ ٦٨٧	١٠ ٧٠٢ ٩٥٦	٢٧ ٨٢١ ٤٨٩	(١ ٠٧٣ ٠٩٨)	١٩-١٧	المصروفات: البرنامج الصحي الدولي مجموع المصروفات
٥٩ ١٩٤ ٩٩٨	١٨ ٤١٧ ٦٨٧	١٠ ٧٠٢ ٩٥٦	٢٧ ٨٢١ ٤٨٩	(١ ٠٧٣ ٠٩٨)		
(١ ١٧٥ ٧٨١)	٥٢١ ٤٩٦	٢ ٢٧٦ ٥٢٣	(٨٦٤ ٢١٩)	١ ٣٢٣ ٨٣٨		زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات
٨٢٣ ٨٣٨	٢ ٢٣٠ ٠٧٧	١٦٥ ٠٦١	١ ٧٩٥ ١٨٢	٢٨		الملاحظة ٢٨ وفورات من التزامات غير مسددة تحويلات بين الصناديق
٢٥٠ ٠٠٠	(١ ٠٠٠ ٠٠٠)		(٤ ٣٧٩ ١٣٨)	١		الملحق ١
(١٠١ ٩٤٣)	٢ ٧٥١ ٥٧٣	١ ٤٤١ ٥٨٤	٩٣٠ ٩٦٣	(٣ ٠٥٥ ٣٠٠)		البيان الأول مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق
٧ ٤٨٨ ٨٥٣	(٤ ٣٣٤ ٦٢٤)	٧ ٨٢٦ ١٧٣	(١ ٥٥٩ ٢٨٤)	٣ ٢٧٩ ٠٤٩		البيان الثاني أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
٧ ٣٨٦ ٩١٠	(١ ٥٨٣ ٠٥١)	٩ ٢٦٧ ٧٥٧	(٦٢٨ ٣٢١)	٢٢٣ ٧٤٩		البيان الثاني أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

Statement I.3 (continued)

البيان الأول - ٣ (تابع)

	المجاميع		التعاون التقني			
	١٩٩٩-١٩٩٨	٢٠٠١-٢٠٠٠	خدمات الإمدادات	صناديق التعاون التقني الأخرى	المسؤولون المهنيون المشاركون	صندوق ائتمانات البرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإحجاب البشري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان والمنظمة والبنك الدولي
الإيرادات:						
<i>المساهمات الطوعية:</i>						
- أنشطة برامج المنظمة	١٨٦ ١١٥ ٠٩٨	٢٣٤ ٥٣٥ ٧٣١	١٠ ٦٠٧ ٥٧٩	٧٣ ١٢٦ ٧١٧	٧ ١٨٩ ٨٠٩	٢٩ ٩٨٦ ٢٠٥
<i>إيرادات أخرى:</i>						
- أنشطة مدرة للإيرادات	١٧١ ٢٥٤	١ ٠٠٠ ١٠٩				٨٦٥ ٢١٥
- إيرادات القوائد	٤ ٢٥٩ ٣٥١	٥ ٥٨٢ ٣٨٠	٢٥٤ ١٦٠	١٣٢ ٨٤٠	٢٠٢ ٠٧٠	٩١١ ٤٨٠
- إيرادات أخرى		(٦٩٦ ٢٥٦)				
مجموع الإيرادات	١٩٠ ٥٤٥ ٧٠٣	٢٤٠ ٤٢١ ٩٦٤	١٠ ٨٦١ ٧٣٩	٧٣ ٢٥٩ ٥٥٧	٧ ٣٩١ ٨٧٩	٣١ ٧٦٢ ٩٠٠
المصروفات:						
البرنامج الصحي الدولي	١٨٩ ٦٩٤ ٣٢٧	٢٣٤ ٧٥٨ ٩٤١	١٠ ٦٦٤ ٣٣١	٧٤ ٤٤٨ ٦٧٩	٦ ٥٧١ ٣٦٦	٢٨ ٠١٠ ٥٣٣
مجموع المصروفات	١٨٩ ٦٩٤ ٣٢٧	٢٣٤ ٧٥٨ ٩٤١	١٠ ٦٦٤ ٣٣١	٧٤ ٤٤٨ ٦٧٩	٦ ٥٧١ ٣٦٦	٢٨ ٠١٠ ٥٣٣
زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات	٨٥١ ٣٧٦	٥ ٦٦٣ ٠٢٣	١٩٧ ٤٠٨	(١ ١٨٩ ١٢٢)	٨٢٠ ٥١٣	٣ ٧٥٢ ٣٦٧
وفورات من التزامات غير مسددة	٣ ٥٦٨ ٢٢٠	٥ ٠٥٤ ١٦٧				٤٠ ٠٠٩
تحويلات بين الصناديق	(٥ ٣٥٠ ٠٠٠)	٧٧١ ٧٥٠	٢٦ ٨٩٣	٨٥ ٥٥٤		٥ ٧٨٨ ٤٤١
مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق	(٩٣٠ ٤٠٤)	١١ ٤٨٨ ٩٤٠	٢٢٤ ٣٠١	(١ ١٠٣ ٥٦٨)	٨٢٠ ٥١٣	٩ ٥٨٠ ٨١٧
أرصدة الصناديق-١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	٣٩ ١٥٩ ٤٣٥	٣٨ ٢٢٩ ٠٣١	٢ ٨٩٢ ١٨٢	١٩ ٩٢٩ ٩٣٥	٢ ٧٠٦ ٧٤٧	
أرصدة الصناديق-٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣٨ ٢٢٩ ٠٣١	٤٩ ٧١٧ ٩٧١	٣ ١١٦ ٤٨٣	١٨ ٨٢٦ ٣٦٧	٣ ٥٢٧ ٢٦٠	٩ ٥٨٠ ٨١٧

بيان موحد بالإيرادات والمصروفات وبتغيرات أرصدة الصناديق
صناديق ائتمانية وكيانات مشاركة أخرى
للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

التأمين الصحي للموظفين (الملاحظتان ٢٠ و ٢١)	مركز الحسابات الدولي (الملاحظة ٢٠)	الوكالة الدولية لبحوث السرطان (الملاحظة ٢٠)	الصندوق الائتماني التابع لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز والعدوى بفيروسه (الملاحظتان ٢٠ و ٣٨)	المرجع
الإيرادات:				
<i>المساهمات الطوعية:</i>				
- أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة				
<i>إيرادات أخرى:</i>				
- إيرادات الفوائد: المستلمة والموزعة				
- إيرادات الفوائد: المتحققة وغير الموزعة				
- إيرادات أخرى				
٢٢ ١٤٢ ٠٩٥			٩ ٧٣٦ ٦٤٠	الملاحظتان ١٢ و ١٣
٦٦ ٢٦٣ ٤٩١	٣٢ ٦٨٣ ٥١٢		٩٢٨	
٨٨ ٤٠٥ ٥٨٦	٣٢ ٦٨٣ ٥١٢	٦٢ ١٢٢ ٦٦٥	١٩٢ ٧٧٧ ٧١٧	مجموع الإيرادات
المصروفات:				
أغراض أخرى				
٥٢ ٨٦٥ ٠٣٦	٣٠ ٣٧٩ ٨٩٣	٥٦ ١٦٧ ٢٨١	٢١٧ ٧٠٩ ٢٥٣	مجموع المصروفات
٥٢ ٨٦٥ ٠٣٦	٣٠ ٣٧٩ ٨٩٣	٥٦ ١٦٧ ٢٨١	٢١٧ ٧٠٩ ٢٥٣	
٣٥ ٥٤٠ ٥٥٠	٢ ٣٠٣ ٦١٩	٥ ٩٥٥ ٣٨٤	(٢٤ ٩٣١ ٥٣٦)	زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات
وفورات من التزامات غير مسددة				
تحويلات بين الصناديق				
مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق				
٣٥ ٥٤٠ ٥٥٠	٢ ٣٠٣ ٦١٩	٥ ٩٥٥ ٣٨٤	(١٩ ٤٣٤ ١٠٩)	البيان الأول
١٨٧ ٩٥٩ ٥٦٨	١ ٣٦٩ ٠٨٧	١٤ ٧٨٦ ١٧٦	٧٦ ٠٥٨ ٧٣٦	البيان الثاني
٢٢٣ ٥٠٠ ١١٨	٣ ٦٧٢ ٧٠٦	٢٠ ٧٤١ ٥٦٠	٥٦ ٦٢٤ ٦٢٧	البيان الثاني
أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠				
أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١				

Statement I.4 (continued)

البيان الأول - ٤ (تابع)

	المجاميع الصناديق الائتمانية أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة ٢٠٠٠-٢٠٠١ ١٩٩٨-١٩٩٩	فوائد متحققة وغير موزعة (الملاحظة ١٤)	مؤسسات (الملاحظتان ٢٠ و ٢٥)	صناديق أخرى (الملاحظات ٢٢ الى ٢٤)
الإيرادات:				
<i>المساهمات الطوعية:</i>				
- أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة	٢٠٧ ٩٩٥ ٥٤٠ ٢٥٣ ٣٠٢ ٠٧٣			٨ ١٣٩ ٢٥٩
<i>إيرادات أخرى:</i>				
- إيرادات الفوائد المستلمة والموزعة	١٨ ٣١٠ ٤٥٠ ٢٠ ٩٤٩ ٨٦٩	(١١ ٤٩٤ ٠٣٤)	٢٦٣ ٩٧٨	٣٠١ ١٩٠
- إيرادات الفوائد المتحققة وغير الموزعة	١١ ٤٩٤ ٠٣٤ ١٦ ٣٩٠ ٤٠٨	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨		
- إيرادات أخرى	١٠٥ ٨٥٤ ٠١٨ ٩٨ ٩٥٩ ٨٢٣		١١ ٨٩٢	
مجموع الإيرادات	٣٤٣ ٦٥٤ ٠٤٢ ٣٨٩ ٦٠٢ ١٧٣	٤ ٨٩٦ ٣٧٤	٢٧٥ ٨٧٠	٨ ٤٤٠ ٤٤٩
المصروفات:				
أغراض أخرى	٢٨٢ ٨٣٠ ١٦٥ ٣٦٥ ١٣١ ٥٠٦		١٤١ ٨٧٥	٧ ٨٦٨ ١٦٨
مجموع المصروفات	٢٨٢ ٨٣٠ ١٦٥ ٣٦٥ ١٣١ ٥٠٦		١٤١ ٨٧٥	٧ ٨٦٨ ١٦٨
زيادة (نقص) الإيرادات بالنسبة للمصروفات	٦٠ ٨٢٣ ٨٧٧ ٢٤ ٤٧٠ ٦٦٧	٤ ٨٩٦ ٣٧٤	١٣٣ ٩٩٥	٥٧٢ ٢٨١
وفورات من التزامات غير مسددة	٥ ٠٥٨ ٠٩٥ ٣ ٣٠٧ ٨٥٨			
تحويلات بين الصناديق	٥ ٠٠٠ ٠٠٠ ٢ ١٨٩ ٥٦٩			
مجموع التغيرات في أرصدة الصناديق	٧٠ ٨٨١ ٩٧٢ ٢٩ ٩٦٨ ٠٩٤	٤ ٨٩٦ ٣٧٤	١٣٣ ٩٩٥	٥٧٢ ٢٨١
أرصدة الصناديق - ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	٢٢٦ ٩٦١ ١٧٦ ٢٩٧ ٨٤٣ ١٤٨	١١ ٤٩٤ ٠٣٤	٢ ٠٠٦ ٨١٤	٤ ١٦٨ ٧٣٣
أرصدة الصناديق - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٩٧ ٨٤٣ ١٤٨ ٣٢٧ ٨١١ ٢٤٢	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨	٢ ١٤٠ ٨٠٩	٤ ٧٤١ ٠١٤

تحويلات بين الصناديق
أجريت التحويلات بين الصناديق خلال المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

المرجع	الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	الدخل الطارئ المخصص للبرامج ذات الأولوية والإيرادات	حساب التمويل المعاون	صندوق العقارات	الصندوق الدوار للمبيعات	الحساب الخاص لتكاليف الخدمة
مخصصة لميزانية العمل الفعلية، ٢٠٠١-٢٠٠٠ (القرار جص ع ٥٢-٢٠)	(١٠٠٢٠٩١٤)		٢٥٠٢٠٩١٤ (١٥٠٠٠٠٠٠)			
مخصصة لميزانية العمل الفعلية، ٢٠٠٣-٢٠٠٢ (القرارات جص ع ٥٣-٥٥ و جص ع ٤٤-٥٨ و جص ع ٤٤-٢٠)	٦٣٧٢٦٩٦ (١٩٢٦٨٢١٩ و ٥٧)		(١٣٣٩٥٥٢٣)		٥٠٠٠٠٠	
تحويل إلى صندوق رأس المال العامل (القرارات جص ع ٥٣-٥٥ و جص ع ٤٤-٥٨)	١٧٩٠١٥٥١ (١٧٩٠١٥٥١)					
مخصصة لصندوق العقارات (القرارات جص ع ٥٣-٤٤ و جص ع ٤٤-٥٧)	٤٨٣١٤٣٣ (٧٥٤٨)			(٤٨٣١٤٣٣)		
لتغطية تكاليف إنتاج مطبوعات المنظمة وبيعها وترويجها، لعام ٢٠٠٢ (القرار جص ع ٢٢-٨)					٤١٠٠٠٠٠	(٤١٠٠٠٠٠)
فائض الأموال، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ إلى الدخل الطارئ (القرار جص ع ٢٢-٨)	١٢٠٣٦١ (١٢٠٣٦١)				١٢٠٣٦١	
تحويلات برنامجية أخرى						
المجموع	٤١٨٨٠٨٤٢ (٣٤٢٩٥١٦١)		١١٦٢٥٣٩١ (١٥٠٠٠٠٠٠)	(٤٨٣١٤٣٣)	٤٢٢٠٣٦١	(٣٦٠٠٠٠٠)

أجريت هذه التحويلات بين الصناديق لتنفيذ المقررات التي اتخذتها جمعية الصحة، كما أن باقي التحويلات البرمجية تمت وفقا للممارسات المحاسبية الراسخة.

Statement I, Annex I (continued)

البيان الأول، الملحق ١ (تابع)

الصندوق الاتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	ب إ ب *	صناديق أخرى للتعاون التقني	الدوائر والمؤسسات الصحية الوطنية	صناديق أخرى تابعة للأمم المتحدة	البرنامج العالمي لمكافحة الايديز	الصندوق الاتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الايديز والعدوى بفيروسه	صندوق اتتمانات ساساكاوا الصحي		
مخصصة لميزانية العمل الفعلية، ٢٠٠١-٢٠٠٠ (القرار جص ع ٥٢-٢٠)									
مخصصة لميزانية العمل الفعلية، ٢٠٠٣-٢٠٠٢ (القرارات جص ع ٥٣-٥ و جص ع ٥٤-٨ و جص ع ٥٤-٢٠)									
تحويل إلى صندوق رأس المال العام (القرارات جص ع ٥٣-٥ و جص ع ٥٤-٨)									
مخصصة لصندوق العقارات (القرارات جص ع ٥٣-٤ و جص ع ٥٤-٧)									
لتغطية تكاليف إنتاج مطبوعات المنظمة وبيعها وترويجها، لعام ٢٠٠٢ (القرار جص ع ٢٢-٨)									
فائض الأموال، في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ إلى الدخل الطارئ (القرار جص ع ٢٢-٨)									
تحويلات برنامجية أخرى	٣ ٠٠١ ٥٠٥	(٢٥٠ ٠٠٠)	(٥ ٧٨٨ ٤٤١)	(٨٥ ٥٥٤)	(٢٦ ٨٩٣)	(٤٠ ١٨٦)	٤ ٣٧٩ ١٣٨	(٢ ١٨٩ ٥٦٩)	١ ٠٠٠ ٠٠٠
المجموع	٣ ٠٠١ ٥٠٥	(٢٥٠ ٠٠٠)	(٥ ٧٨٨ ٤٤١)	(٨٥ ٥٥٤)	(٢٦ ٨٩٣)	(٤٠ ١٨٦)	٤ ٣٧٩ ١٣٨	(٢ ١٨٩ ٥٦٩)	١ ٠٠٠ ٠٠٠

* الصندوق الاتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الانجاب البشري والمشارك بين برنامج الأمم المتحدة الاتماني وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي.

المبالغ المسقطة
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

١- تم، خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ تحويل إيرادات بين الصناديق مما أدى الى نشوء وضع تم فيه احتساب تلك الإيرادات وما يتصل بها من مصروفات مرتين. ولتجسيد التكاليف الصافية لتنفيذ البرامج من الضروري إزالة الأثر المزدوج لهذه التحويلات.

المصروفات	الإيرادات	الصندوق المستلم	الصندوق المرسل
٢٠٦٠ ٢٤٠	٢٠٦٠ ٢٤٠	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	الميزانية العادية
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	برنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)	
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)	
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	
		الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري والمشارك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي	صندوق الأمم المتحدة للسكان
٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
٩٠٠ ٠٠٠	٩٠٠ ٠٠٠	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	برنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
٤٦٠ ٩٧٦	٤٦٠ ٩٧٦	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
٢ ٤٨٨ ٧٨٥	٢ ٤٨٨ ٧٨٥	الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري والمشارك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي	برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز
٥٥٥ ٠٠٠	٥٥٥ ٠٠٠	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة	
١٠ ٢٧٨ ٤٢٥	١٠ ٢٧٨ ٤٢٥		
٢٠ ٨٦٨ ٤٢٦	٢٠ ٨٦٨ ٤٢٦		

وترد هذه التحويلات في "عمود المبالغ المسقطة" من البيان الأول كحسومات من إيرادات المساهمات الطوعية لأنشطة المنظمة البرمجية مع حسم مواز من المصروفات في إطار "البرنامج الصحي الدولي"، و"أغراض أخرى".

٢- من الضروري كذلك التخلص من الاحتساب المزدوج لتكاليف دعم البرنامج فيما يتعلق بالإيرادات والمصروفات. ذلك أن تكاليف دعم البرنامج مسجلة على أنها إيرادات ومصروفات في الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة وفي الحساب الخاص لتكاليف الخدمة.

٨٨ ٨٢٨ ٥٢٥	تكاليف دعم البرنامج المستلمة	إيرادات من خدمات مقدمة
٥٥ ٩٢١ ٧٨٠	تكاليف دعم البرنامج مخصومة من الأنشطة الممولة من خارج الميزانية	المصروفات - البرنامج الصحي الدولي
٣٢ ٩٠٦ ٧٤٥		
١٠٩ ٦٩٦ ٩٥١		المجموع
٣٧٦ ٧٩٠ ٢٠٦		

أ الإيرادات والمصروفات التي بلغت ١٠ ٢٧٨ ٤٢٥ دولارا أميركيا وحولت من برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز إلى الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة قد أسقطت على التوالي من الأنشطة البرمجية غير التابعة للمنظمة والأغراض الأخرى الواردة في البيان الأول.

ب يعزى الفارق بين المبالغ المسقطة من الإيرادات والمبالغ المسقطة من المصروفات وقدرها ٣٢ ٩٠٦ ٧٤٥ دولارا أميركيا إلى الفوارق في التوقيت وهو مدرج في رصيد الحساب الخاص لتكاليف الخدمة في الجدول ٧. أما تكاليف دعم البرنامج التي يتحصل عليها في ثنائية ما فإنها لا تتساح للإتفاق حتى الثنائية التالية.

البيان الثاني

Statement II

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

١٩٩٩	٢٠٠١	المرجع	الأصول
			الأموال النقدية
		الملاحظتان ٣٠ و ٣١	في البنوك وقيد التحويل وتحت اليد
٥٢ ٦١٣ ٥٢٣	١٣٠ ١٨٠ ٩٧١	الجدول ١(أ)؛	ودائع وسندات مالية
٩٩٨ ٦٦٣ ٦٧٢	١ ٢٨٣ ٤٦٤ ٠٣٧	الجدول ١(أ)	حسابات دائنة
			الاشتراكات المقدرة
		مدد مالية سابقة	اشتراكات الدول الأعضاء غير المسددة
		٢٠٠١-٢٠٠٠	مطروحا منها: مبلغ مؤمن لقاء التأخير في
			تحصيل الاشتراكات المقدرة
			صافي الاشتراكات المقدرة
١٦٤ ٨١٨ ٧٨٧	١٤٦ ٦٦١ ٢٤٤	الجدول ٣	دائنون مختلفون
١٦٤ ٨١٨ ٧٨٧	١٤٦ ٦٦١ ٢٤٤	البيان الأول	نفقات مسددة سلفا
-	-		فوائد مستحقة وغير موزعة
٣٧ ٣٩٦ ٦٧٢	٤٥ ٥٦٠ ٤١٣	الملاحظة ٣٢	أصول رأسمالية
٣١٥ ٥٩٨	١ ٦١٥ ٤٧٢	الملاحظة ٣٣	أراض ومبان:
١١ ٤٩٤ ٠٣٤	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨	الملاحظة ١٤	المقر الرئيسي
		الملاحظة ٣٤	الإقليم الأفريقي
٤١ ٥٩٧ ٣٧٠	٤١ ٥٩٧ ٣٧٠		إقليم جنوب شرق آسيا
٨ ٢٦١ ٧٤٠	٨ ٢٦١ ٧٤٠		إقليم شرق المتوسط
١ ٤٨٣ ٢٩٥	١ ٤٨٣ ٢٩٥		إقليم غرب المحيط الهادئ
٩ ٩٨٨ ٣٦١	١٢ ٠٨٨ ٢٠٣		مجموع الأصول الرأسمالية
٣ ٤٥٦ ٧٥٨	٣ ٤٥٦ ٧٥٨		مجموع الأصول
٦٤ ٧٨٧ ٥٢٤	٦٦ ٨٨٧ ٣٦٦		الخصوم وأرصدة الصناديق
١ ١٦٥ ٢٧١ ٠٢٣	١ ٥٤٤ ٠٩٨ ٦٦٧		الخصوم
		الملاحظة ٣٥	اشتراكات الدول الأعضاء المستلمة مقدما
٤٢ ١١١ ٩٠٣	٣٥ ١٦٨ ٦٢٠	الملاحظة ٣٦	التزامات غير مسددة
			أنشطة المنظمة البرمجية:
٧٨ ١١٦ ٩٣٤	٨٢ ٠١١ ٥٧٨		الميزانية العادية
١٦ ٨٢٠ ٧٧٣	١١ ٦١٥ ٢٨٤		صناديق أخرى للمنظمة
٧٤ ٣٦٢ ٤٤٩	١٠٩ ٠٦٠ ٤٧٧		الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
١٥ ١١٥ ٠٤٢	٢ ١٧١ ٤١٦		ترتيبات مشتركة بين المنظمات
٤٠ ٩٦٩ ١٤٨	٧٧ ٣٧٩ ٧٠٤		صناديق انتمائية
٢٢٥ ٣٨٤ ٣٤٦	٢٨٢ ٢٣٨ ٤٥٩		مجموع الالتزامات غير المسددة - أنشطة برمجية للمنظمة
			أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة:
٢٨ ٠٨٣ ٧٣٤	٦٦ ٦٨٩ ٠٨٢		الصندوق الائتماني التابع لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز
٣ ٣٣١ ٥١٠	١ ٦٢٠ ٥٤١		مركز الحسابات الدولي
٢٥٦ ٧٩٩ ٥٩٠	٣٥٠ ٥٤٨ ٠٨٢		مجموع الالتزامات غير المسددة
٣٣ ٤٦٨ ٣١٨	٣٨ ٥٧١ ٨٥٩	الملاحظة ٣٧	حسابات مدينة وإيرادات مؤجلة
٣٣٢ ٣٧٩ ٨١١	٤٢٤ ٢٨٨ ٥٦١		مجموع الخصوم

Statement II (continued)

البيان الثاني (تابع)

١٩٩٩	٢٠٠١	المرجع	الخصوم وأرصدة الصناديق (تابع)
			أرصدة الصناديق
			الصناديق الائتمانية
			صناديق التعاون التقني وخدمات الإمدادات
٣٨ ٣٠٩ ٦٩١	٥٣ ٦٥٠ ٢١١	البيان الأول - ٢؛ البيان الأول - ٣	الصندوق الائتماني التابع لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز
٧٦ ٠٥٨ ٧٣٦	٥٦ ٦٢٤ ٦٢٧	البيان الأول - ٤	الوكالة الدولية لبحوث السرطان
١٤ ٧٨٦ ١٧٦	٢٠ ٧٤١ ٥٦٠	البيان الأول - ٤	مركز الحسابات الدولي
١ ٣٦٩ ٠٨٧	٣ ٦٧٢ ٧٠٦	البيان الأول - ٤	نظام التأمين الصحي للموظفين، مؤسسات وصناديق ائتمانية أخرى
١٩٤ ١٣٥ ١١٥	٢٣٠ ٣٨١ ٩٤١	البيان الأول - ٤	فوائد مستحقة وغير موزعة
١١ ٤٩٤ ٠٣٤	١٦ ٣٩٠ ٤٠٨	البيان الأول - ٤	مجموع الصناديق الائتمانية
٣٣٦ ١٥٢ ٨٣٩	٣٨١ ٤٦١ ٤٥٣		
٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠	٤٤٣ ٧٦٦ ٠٦٠	البيان الأول	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
			الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
(٦٣ ١١٠ ٦٨٨)	(٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧)	البيان الأول	سلف مؤمنة لقاء أموال أخرى للمنظمة
			صناديق المنظمة الأخرى
٢٨ ٦٧٢ ٩٦١	٤٧ ٦٥٢ ٩٧٥	البيان الأول - ١	حساب الدخل الطارئ
٢٥ ٠٢٠ ٩١٤	١٣ ٣٩٥ ٥٢٣	البيان الأول - ١	حساب التمويل المعاون
١ ٧٣١ ٦٧٨	٥٥٧ ٤٤٢	البيان الأول - ١	صندوق العقارات
			الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات اللازمة للتعليم والتدريب الطبي والحساب الخاص للدخل المترتب على سياسة البراءات
٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٣ ٢٩٠	البيان الأول - ١	الصندوق الدوار للمبيعات
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	البيان الأول - ١	الحساب الخاص لامتيازات استخدام تسهيلات المقر الرئيسي
٣ ٤٤٣ ٠٢٩	٣ ٨٣٠ ٩٠٣	البيان الأول - ١	الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة
١ ٩٠٩ ٤٤٨		البيان الأول - ١	الحساب الخاص لتكاليف الخدمة
١٠٤ ٧٥٧ ٢٦٦	١٤٠ ٧٩٦ ٨٨٢	البيان الأول - ١	صندوق معادلة الضرائب
٥ ٨٩٨ ٤٤٠	٦ ٦٠٧ ٦١٠	البيان الأول - ١	حساب مدفوعات نهاية الخدمة
٤٧ ٦٣٧ ٣٠١	٣٨ ٥٧٨ ٩٠٩	البيان الأول - ١	مجموع صناديق المنظمة الأخرى
٢١٩ ٩٧١ ٠٣٧	٢٥٢ ٣٢٣ ٥٣٤		أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
٦٤ ٧٨٧ ٥٢٤	٦٦ ٨٨٧ ٣٦٦	البيان الأول	مجموع أرصدة الصناديق
٨٣٢ ٨٩١ ٢١٢	١ ١١٩ ٨١٠ ١٠٦		
١ ١٦٥ ٢٧١ ٠٢٣	١ ٥٤٤ ٠٩٨ ٦٦٧		مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

بيان تدفق الأموال النقدية
للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

١٩٩٩-١٩٩٨	٢٠٠١-٢٠٠٠	
		تدفقات الأموال النقدية من الأنشطة التشغيلية
٢٠٩ ٠٤١ ١٢٠	٢٥٤ ٠١٢ ١٤٩	مجموع التغييرات في أرصدة الصناديق (البيان الأول)
(٥ ٦٣٢ ٥٢٧)	(٨ ١٦٣ ٧٤١)	(الزيادة)/ (النقص في الحسابات الدائنة - دائنون متفرقون
٢١٢ ٤٦٩	(١ ٢٩٩ ٨٧٤)	(الزيادة)/ (النقص في النفقات المسددة سلفاً
(٥ ١٦٤ ٨٠١)	(٤ ٨٩٦ ٣٧٤)	(الزيادة)/ (النقص في الفوائد المتحققة وغير الموزعة
٢١ ٢٦٠ ٤١٢	(٦ ٩٤٣ ٢٨٣)	الزيادة/ (النقص) في الاشتراكات المستلمة مقدماً
٣٧ ٠٦٣ ١٥٤	٩٣ ٧٤٨ ٤٩٢	الزيادة/ (النقص) في الالتزامات غير المسددة
١٦ ٤٣٨ ٠٠٤	٥ ١٠٣ ٥٤١	الزيادة/ (النقص) في الحسابات المدينة والإيرادات المؤجلة
(٦٧ ٣٨٧ ٠٣٣)	(١١٣ ٨٩٥ ٥٤٧)	مطروحا منها: الإيرادات من الفوائد
(٢٦ ٧٧٩ ١٩٠)	(٢١ ٧٣٦ ٧٤٠)	الوفورات من الالتزامات غير المسددة عن سنوات سابقة
١٣ ٦٦٤ ٨٧١	٣٢ ٩٠٦ ٧٤٥	صافي المبالغ المسقطه من تكاليف دعم البرنامج (البيان الأول)
١٩٢ ٧١٦ ٤٧٩	٢٢٨ ٨٣٥ ٣٦٨	صافي الأموال النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية والمالية:
(٢٦٠ ٢٧٧ ٩٢٩)	(٢٨٤ ٨٠٠ ٣٦٥)	(الزيادة)/ (النقص في الودائع والسندات المالية
٦٧ ٣٨٧ ٠٣٣	١١٣ ٨٩٥ ٥٤٧	زائد: الإيرادات من الفوائد
(١٩٢ ٨٩٠ ٨٩٦)	(١٧٠ ٩٠٤ ٨١٨)	صافي الأموال النقدية من الأنشطة الاستثمارية والمالية
		التدفقات النقدية من مصادر أخرى:
(٩ ٦١٨ ٢٨٤)	(٢ ٠٩٩ ٨٤٢)	(الزيادة)/ (النقص في الأراضي والمباني
٢٦ ٧٧٩ ١٩٠	٢١ ٧٣٦ ٧٤٠	وفورات من التزامات غير مسددة عن سنوات سابقة
١٧ ١٦٠ ٩٠٦	١٩ ٦٣٦ ٨٩٨	صافي الأموال النقدية من مصادر أخرى
١٦ ٩٨٦ ٤٨٩	٧٧ ٥٦٧ ٤٤٨	صافي الزيادة في الأموال النقدية
٣٥ ٦٢٧ ٠٣٤	٥٢ ٦١٣ ٥٢٣	الأموال النقدية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ و١٩٩٨
٥٢ ٦١٣ ٥٢٣	١٣٠ ١٨٠ ٩٧١	الأموال النقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ و١٩٩٩

بيان بالاعتمادات للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

باب الاعتماد	المبالغ المقررة بالقرار جص ع ٥٢-٢٠ وقرار مت ١٠٥ اق ٥	التحويلات التي أجراها المدير العام بين أبواب الاعتماد (الملاحظة ٤٧)	التحويلات بين أبواب الاعتماد من مرفق أسعار صرف: صافي التحويلات إلى الدخل الطارئ (القرار جص ع ٥٢-٢٠)
	(١)	(٢)	(٤)
١- الأمراض السارية	٥٢ ٢٢٧ ٠٠٠	(٢ ٦٣٥ ٣٠٠)	(٦٨٦ ٧٠٠)
٢- الأمراض غير السارية	١٤ ٨٣٨ ٠٠٠	٣ ٠٦٢ ٠٠٠	(٢٠٥ ٢٠٠)
٣- صحة الأسرة والمجتمع	٢١ ٢٦٥ ٠٠٠	٩ ٠٤٥ ٢٠٠	(٦١١ ٣٠٠)
٤- التنمية المستدامة والبيئات الصحية	٤٨ ٧٥٦ ٠٠٠	٣ ٧٣٧ ٠٠٠	(٧٩٢ ٧٠٠)
٥- التغييرات الاجتماعية والصحة النفسية	٢١ ١٨١ ٠٠٠	١ ٩٦٧ ٧٦٠	(٣٠٠ ٨٠٠)
٦- التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية	٣٣ ٠٨٢ ٠٠٠	٣ ٢٢٩ ٤٠٠	(٤٩٧ ٥٠٠)
٧- القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات	٩٧ ٤٤٦ ٠٠٠	(٤ ٨٥١ ٧٦٠)	(١ ٤٠٨ ٠٠٠)
٨- العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية	٥٠ ٢٠٩ ٠٠٠	(٤ ٢٣٧ ١٠٠)	(١ ٠٤٠ ٢٠٠)
٩- الإدارة العامة	١٤٤ ٢٨١ ٠٠٠	١ ٠١٧ ٣٠٠	(٦ ٢٨٨ ١٠٠)
١٠- المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة	٢٧ ٥٨٦ ٠٠٠	(٢ ٧٥٨ ٥٠٠)	(٢٧١ ٢٠٠)
١١- البرامج القطرية	٣٣١ ٧٨٣ ٠٠٠	(٧ ٥٧٦ ٠٠٠)	(٢,٢٨)
ميزانية العمل الفعلية مطروحا منها:	٨٤٢ ٦٥٤ ٠٠٠		(١٢ ١٠١ ٧٠٠)
التعديلات المدخلة على الاعتمادات (القرار جص ع ٥٤-٩)	(٢٥ ٢٣٠)		
مجموع ميزانية العمل الفعلية	٨٤٢ ٦٢٨ ٧٧٠		(١٢ ١٠١ ٧٠٠)
١٢- تحويل إلى صندوق معادلة الضرائب	٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠		
المجموع	٩٢٢ ٦٢٨ ٧٧٠		(١٢ ١٠١ ٧٠٠)

أ الاعتمادات الفعلية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ (العمود ٥) روعي فيها صافي التحويلات اللازمة خلال الثنائية إلى حساب الدخل الطارئ لتغطية الآثار الإيجابية الناجمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ عن حساب أسعار الصرف بالأمم المتحدة والمنظمة مقابل الدولار الأمريكي (العمود ٤) فيما يتعلق بعملات البلدان التي يقع فيها المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية باستثناء المكتب الإقليمي لأفريقيا حسب مرفق أسعار الصرف الوارد ووفقاً للمادة ٤-٦ من اللائحة المالية وكما أذن به القرار جص ع ٥٢-٢٠. وقد تضمن تشغيل المرفق خلال عام ٢٠٠٠-٢٠٠١ تحويلات إلى حساب الدخل الطارئ تتعلق بالوفورات الناجمة عن تحسن أسعار صرف سائر العملات خلال الثنائية.

ب بما في ذلك مساهمات من الميزانية العادية في الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية بمبلغ ٢٤٠ ٢٠٦٠ دولارا وفي برنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية) بمبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار وفي البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية) بمبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

Statement IV (continued)

البيان الرابع (تابع)

باب الاعتماد	رصيد الاعتمادات غير الملتمزم بها	المصروفات ب	الاعتمادات الفعلية أ
	(٧)	(٦)	(٥)
١- الأمراض السارية	٣٦٥ ٣٢٥	٤٨ ٥٣٩ ٦٧٥	٤٨ ٩٠٥ ٠٠٠
٢- الأمراض غير السارية	١٥٢ ٢٦٠	١٧ ٥٤٢ ٥٤٠	١٧ ٦٩٤ ٨٠٠
٣- صحة الأسرة والمجتمع	٥٢٩ ٦٤٨	٢٩ ١٦٩ ٢٥٢	٢٩ ٦٩٨ ٩٠٠
٤- التنمية المستدامة والبيئات الصحية	٣٢٥ ٣٤٢	٥١ ٣٧٤ ٩٥٨	٥١ ٧٠٠ ٣٠٠
٥- التغييرات الاجتماعية والصحة النفسية	١٣٣ ٣٢٨	٢٢ ٧١٤ ٦٣٢	٢٢ ٨٤٧ ٩٦٠
٦- التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية	١٠٣ ٩٣٠	٣٥ ٧٠٩ ٩٧٠	٣٥ ٨١٣ ٩٠٠
٧- القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات	٨٣٩ ٦٦٤	٩٠ ٣٤٦ ٥٧٦	٩١ ١٨٦ ٢٤٠
٨- العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية	١ ٨٣٦ ٥٢٩	٤٣ ٠٩٥ ١٧١	٤٤ ٩٣١ ٧٠٠
٩- الإدارة العامة	٢ ٠٣٨ ٨٣٥	١٣٦ ٩٧١ ٣٦٥	١٣٩ ٠١٠ ٢٠٠
١٠- المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة	٨٠٩ ٢١١	٢٣ ٧٤٧ ٠٨٩	٢٤ ٥٥٦ ٣٠٠
١١- البرامج القطرية	٣ ٠٢٥ ١٩٣	٣٢١ ١٨١ ٨٠٧	٣٢٤ ٢٠٧ ٠٠٠
ميزانية العمل الفعلية مطروحا منها:	١٠ ١٥٩ ٢٦٥	٨٢٠ ٣٩٣ ٠٣٥	٨٣٠ ٥٥٢ ٣٠٠
التعديلات المدخلة على الاعتمادات (القرار ج ص ع ٥٤-٩)	(٢٥ ٢٣٠)		(٢٥ ٢٣٠)
مجموع ميزانية العمل الفعلية	١٠ ١٣٤ ٠٣٥	٨٢٠ ٣٩٣ ٠٣٥	٨٣٠ ٥٢٧ ٠٧٠
١٢- تحويل إلى صندوق معاملة الضرائب		٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠
المجموع	١٠ ١٣٤ ٠٣٥	٩٠٠ ٣٩٣ ٠٣٥	٩١٠ ٥٢٧ ٠٧٠

ملاحظات على الحسابات

الإيرادات

الاشتراكات المقدرة

١- تدون الإيرادات الناجمة عن الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء والدول المنتسبة لميزانية العمل الفعلية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ حسب استحقاقها، أي على أساس الاستحقاق. وريثما تسدد الاشتراكات المقدرة يمكن تمويل تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل وبعد ذلك عن طريق الاقتراض الداخلي مقابل احتياطات المنظمة النقدية المتاحة، باستثناء الصناديق الائتمانية. وتوضع مقابل هذه الإيرادات ترتيبات لأي تأخير في تحصيل الاشتراكات بنسبة ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة غير المسددة بتاريخ ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١. وتتساوى مجموع المبالغ المستحقة بموجب هذه الترتيبات مع الاشتراكات المقدرة المستحقة على الدول الأعضاء حسيما هو مبين في الجدول ٣. وعندما تدفع الاشتراكات المقدرة المستحقة في مدد مالية تالية، تسجل المبالغ أولا في حساب أي اقتراض داخلي مستحق، وثانيا في حساب أي اقتراض من صندوق رأس المال العامل.

٢- وعملا بقرار جمعية الصحة العالمية ج ص ٢١٤-١٠ الذي أنشئ بموجبه صندوق معادلة الضرائب تخفض الاشتراكات المقدرة لسائر الدول الأعضاء بمقدار الدخل الذي تولده خطة الاقتطاع الإلزامي من رواتب الموظفين. وفيما يخص الدول الأعضاء التي تجبي ضريبة دخل من مواطنيها العاملين في المنظمة فإن الأموال المحصلة تخفض بمقدار ضريبة الدخل المقدرة التي يتعين تسديدها من المنظمة إلى الموظف المعني. وعند تحديد مقدار الخفض في الاشتراكات المقدرة الذي ينبغي تطبيقه على الدول الأعضاء المعنية، تقيد في حساب صندوق معادلة الضرائب الإيرادات المحصلة من الاقتطاعات الإلزامية من رواتب الموظفين. وتسجل المبالغ المضافة باسم الدول الأعضاء المعنية بنسبة اشتراكاتها المقدرة للمدة المعنية. وفي الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ كانت الإيرادات التي سجلت في حساب صندوق معادلة الضرائب كالتالي:

٢٠٠١-٢٠٠٠	١٩٩٩-١٩٩٨	
بالدولارات الأمريكية	بالدولارات الأمريكية	اقتطاعات إلزامية من رواتب الموظفين (البيان الرابع، باب الاعتماد ١٢)
٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠	مطروحا منها: مبالغ مسجلة لحساب الدول الأعضاء
٧٢ ٧٨٨ ٠٠٠	٦٩ ٦٣٥ ٠٠٠	البيان الأول - ١
٧ ٢١٢ ٠٠٠	١٠ ٣٦٥ ٠٠٠	

٣- وتخضع الإيرادات الناجمة عن الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء الجديدة وغير العاملة سابقا للمادة ٦-١٢ من اللائحة المالية. وتدون هذه الإيرادات على أساس نقدي، أي يتم تلقيها وتسجل في حساب الدخل الطارئ.

الاشتراكات الطوعية

٤- تدون المساهمات الطوعية في أنشطة المنظمة البرمجية على أساس نقدي، أي كما يتم تلقيها. وتشمل هذه المساهمات تلك التي يتم تلقيها لصالح الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة، وصندوق تجديد المنظمة وبرنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)، والبرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)، وصندوق ائتمانات ساساكاوا الصحي وصندوق ائتمانات البرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال الأمراض المدارية والصندوق الائتماني للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي وبرنامج المسؤولين المهنيين المشاركين وغيرها من الصناديق الائتمانية للتعاون التقني وصناديق خدمات الإمدادات.

٥- وعقب انعقاد جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسين في أيار/ مايو ١٩٩٩ والتي أبلغت بأن هيكلا جديدا سيقترح بالنسبة للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة (VFHP)، نفذ الهيكل الجديد في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠. ونظر

المجلس التنفيذي وأحاط علما في دورته الخامسة بعد المائة المنعقدة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ في التقرير الذي أعدته الأمانة (م٤١/١٠٥) بشأن الهيكل الجديد للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة، وأبلغت جمعية الصحة العالمية الثالثة والخمسون المنعقدة في أيار/مايو ٢٠٠٠ بحدوث هذه التغييرات.

٦- وتسجل تبرعات السلع أو الخدمات العينية التي ترد إلى المنظمة كإيرادات ونفقات على السواء في الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة عند تسلم السلع والخدمات بقيمة مناسبة تستند إلى التقديرات التي يقدمها المانح. وبلغت قيمة مجموع تبرعات السلع أو الخدمات العينية في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ ما مقداره ١٣٩ ٩٨١ ٢١٤ دولارا (٥٤٠ ١٢٧ ٩٤ دولارا في المدة ١٩٩٨-١٩٩٩).

٧- وتدير المنظمة صناديق ائتمانية وكيانات أخرى لا تشكل جزءا من أنشطة المنظمة البرمجية؛ وتدوّن التبرعات لهذه الصناديق الائتمانية والكيانات على أساس نقدي أيضا. وهي تشمل الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز، والوكالة الدولية لبحوث السرطان، ومركز الحسابات الدولي التي تصدر بشأن كل منها تقارير مالية مفصلة وتخضع لإشهاد مراجعي الحسابات الذي يقدم إلى الجهاز الرئاسي المعني. ويدرج ضمن هذا التصنيف أيضا الصندوق الائتماني للتأمين الصحي لموظفي المنظمة ومؤسسات وحسابات مشاركة تديرها المنظمة.

الإيرادات الأخرى

الأنشطة المدرة للإيرادات

٨- تتألف الإيرادات الناجمة عن تأجير بيوت الموظفين والأجور التي ترد من وكلاء السفر الإقليميين التي تدوّن في حساب صندوق العقارات؛ وتدوّن الأجور التي يدفعها أصحاب الامتيازات في المقر الرئيسي في الحساب الخاص لامتيازات استخدام تسهيلات المقر الرئيسي؛ وتدوّن مبيعات المطبوعات وغيرها من المواد الترويجية في صندوق رأس المال الدوار للمبيعات وتدوّن الإيرادات من الحقوق والعوائد في الحساب الخاص للإيرادات المستمدة من سياسة البراءات. وتدوّن الإيرادات على أساس نقدي.

الصناديق المنشأة بترتيبات مشتركة بين المنظمات

٩- تمثل هذه الترتيبات المسحوبات النقدية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان والمؤسسات والهيئات الأخرى التابعة لمنظمة الأمم المتحدة لتمويل الأنشطة التي تمويلها هذه الوكالات وتقوم فيها منظمة الصحة العالمية بدور الوكالة المنفذة أو المشاركة. ويدرج كإيرادات من هذا المصدر أيضا المصروفات التي يقوم بها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بوصفه وكيلًا لمنظمة الصحة العالمية في المواقع الميدانية وتشمل هذه الأموال أيضا التحويلات من مكتب الأمم المتحدة لبرنامج العراق المنشأ بموجب قرار مجلس الأمن ٩٨٦.

إيرادات من خدمات مقدمة

١٠- تتألف هذه الإيرادات من إيرادات من تكاليف دعم البرامج التي تحصل كمصروفات برمجية في إطار الأنشطة الممولة من خارج الميزانية.

١١- وترصد في الحساب الخاص لتكاليف الخدمة الإيرادات المحققة خلال المدة المالية نتيجة لتطبيق تحميل تكاليف دعم البرنامج مقابل المصروفات الممولة من موارد من خارج الميزانية وذلك كي ما تستخدم في المدة المالية اللاحقة.

الإيرادات من الفوائد

١٢- توزع الفوائد المستحقة عن الأموال المستثمرة على أساس تجميعي شهريا على الصناديق والحسابات الأخرى التي تشارك في التوزيع كل بنسبة رأس ماله في نهاية كل شهر. وتسجل الفوائد المستحقة عن الاستثمارات الموظفة لصناديق محددة مباشرة في حساب الصناديق المعنية. وتعُد الفوائد بفرق سعر الصرف في حالة العمليات المتصلة بالعملة.

- ١٣- ويحتفظ بالفوائد التي تستحق وتوزع خلال المدة المالية على حسابات محددة تابعة للمنظمة وعلى الصناديق الائتمانية وعلى الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة لتستخدم ضمن تلك الحسابات والصناديق.
- ١٤- تدرج الفوائد المستحقة على الاستثمارات في نهاية المدة المالية والتي لا يحين موعد استحقاقها إلا في موعد لاحق في حساب شامل واحد كحسابات دائنة. ويُدْرَج ما يوازئها من حساب دائن في صندوق ائتماني منفصل للفوائد غير الموزعة. ولا توزع الفوائد على الصناديق وغيرها من الحسابات المعنية إلا بعد تسلم الفوائد عند استحقاقها.

مرفق أسعار الصرف

- ١٥- عملاً بترخيص جمعية الصحة العالمية في قرارها ج ص ع ٥٢-٢٠، وصل صافي استخدام مرفق أسعار الصرف في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١، إلى مبلغ التحويلات التي تمت من الميزانية العادية إلى الدخل الطارئ وقدرها ١٢ ١٠١ ٧٠٠ دولاراً فيما يخص الوفورات المحققة من خلال تطبيق أسعار صرف محاسبية شهرية للأمم المتحدة أفضل من تلك التي حددت للميزانية البرمجية للثنائية.

إيرادات أخرى - مصادر أموال أخرى للمنظمة

- ١٦- يشمل هذا الدخل:

٢٠٠٠-٢٠٠١	١٩٩٨-١٩٩٩	
بالدولارات الأمريكية	بالدولارات الأمريكية	
٨٧٠ ١٣٦	٤٣٠ ٩٠٦	مبالغ مستردة ومستنزلة
(٢ ٠٣٠ ٣٨١)	(٩٢٣ ١٥٥)	فروق أسعار الصرف
٢٦٨ ٠٧٧	١٨٩ ٥١٥	بيع معدات ومواد
٣ ٩١٣	١٨ ٠٣٣	إيرادات من سلطات البريد السويسرية
٤٧٤ ٦٢٦	٦٢٥ ٠٠٥	عمليات موقف السيارات تحت الأرض
(٤١٣ ٦٢٩)	٣٤٠ ٣٠٤	

المصروفات

- ١٧- تدون المصروفات التي تتم في إطار كل الصناديق التي تديرها المنظمة للمساعدة التقنية وخدمات الإمدادات والبرامج الأخرى للمنظمة على أساس الاستحقاق. وباستثناء الأنشطة الممولة بموجب ترتيبات مشتركة بين الوكالات، كبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان وسائر مؤسسات الأمم المتحدة، التي تقوم منظمة الصحة العالمية بدور الوكالة المنفذة لها، فإن الالتزامات تنشأ وفق المادة الرابعة من اللائحة المالية والمادة السادسة من النظام المالي. وفيما يخص الالتزامات المستحقة على الصناديق المذكورة آنفاً والمترتبة بموجب ترتيبات مشتركة بين الوكالات فإن الالتزامات تنشأ وتحفظ وفق اللوائح المالية للوكالات الممولة المعنية.

- ١٨- وتستند المصروفات التي ترد في التقرير المالي للثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى الالتزامات المحتملة.

- ١٩- وتدون المصروفات عن الأنشطة البرمجية للمنظمة في البيان الأول، الذي يشمل التعاون التقني وخدمات الإمدادات، في أعمدة منفصلة منها الميزانية العادية، وصندوق رأس المال العامل، وكل مصدر للتمويل من خارج الميزانية، مقابل خط الإنفاق "البرنامج الصحي الدولي".

- ٢٠- وتدون المصروفات عن الأنشطة البرمجية غير التابعة للمنظمة أو من صناديق أو كيانات تتولى المنظمة مسؤوليات إدارية عنها أو علاقة أخرى، في العمود المعنون المناسب مقابل خط الإنفاق "أغراض أخرى". وتشمل صناديق المنظمة الأخرى (البيان الأول -١) والصناديق الائتمانية والكيانات المشاركة المعنية الأخرى (البيان الأول -٤). فيما يتعلق بالأنشطة البرمجية غير التابعة للمنظمة ما يلي:

- صندوق العقارات
- الحساب الخاص لامتيازات استخدام تسهيلات المقر الرئيسي
- صندوق معادلة الضرائب
- حساب مدفوعات نهاية الخدمة
- الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الايدز
- الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC)
- مركز الحسابات الدولي (ICC)
- صندوق التأمين الصحي للموظفين (SHI)
- الصندوق الخاص للتعويضات
- مستحقات لورثة الموظفين المتوفين
- صناديق أخرى
- مؤسسات

التأمين الصحي للموظفين

٢١- تتألف إيرادات صندوق التأمين الصحي للموظفين من اشتراكات الموظفين العاملين والمتقاعدين (التي يسدد المشتركون ثلثها والمنظمة ثلثيها) وكذلك من الفوائد المستحقة من الاستثمارات. وتندفع المنظمة، فضلا عن هذا، مساهمة خاصة لتمويل العجز الاكتواري للموظفين المتقاعدين الذي جرى تحديده إثر دراسة اكتوارية عام ١٩٨٩. وقد تم سداد القسط الأخير المستحق في هذا الصدد عام ١٩٩٩. وستفرد سنويا نسبة مئوية ثابتة (٢٥٪ حاليا) من اشتراكات الموظفين العاملين وكتدبير لضمان توفير تمويل كاف لمطالبات المتقاعدين في المستقبل. أما نسبة ٧٥٪ المتبقية من الاشتراكات (التي تعرف باسم اشتراكات الفئة الأولى) فهي مطلوبة لتغطية المطالبات الجارية للموظفين العاملين. وإذا لم تكف الاشتراكات لتحقيق هذا الغرض توجب سد العجز من خلال مساهمة إضافية (من الفئة الثانية) يسدها الموظفون والمنظمة في المكتب/ الإقليم المعني طوال السنة التالية. وبلغ رصيد هذا الصندوق، في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١، ١١٨، ٥٠٠ ٢٢٣ دولارا موزعة كما يلي:

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ بالدولارات الأمريكية	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ بالدولارات الأمريكية
--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

للفاء بالاحتياطيات النظامية:

تسوية المطالبات المستحقة (المادة ٤٧٠-١ من لائحة التأمين الصحي للموظفين)

٨ ٣٩٦ ٧٠٨ ٩ ٠٧٠ ٢٨٧

التكاليف المتوقعة مستقبلا للمتقاعدين (المادة ٤٧٠-٢ من لائحة التأمين الصحي للموظفين)*

١٤٣ ٣٠٢ ٠٠٠ ١٩٥ ٩٩٥ ٠٠٠

احتياطي للمطالبات الرئيسية وتكاليف إعادة التأمين (المادة ٤٧٠-٣ من لائحة التأمين الصحي للموظفين)

٣٦ ٢٦٠ ٨٦٠ ١٨ ٤٣٤ ٨٣١

١٨٧ ٩٥٩ ٥٦٨ ٢٢٣ ٥٠٠ ١١٨

* تقدر آخر التقييمات الاكتوارية للالتزامات المتجمعة لمعاشات المتقاعدين بمبلغ ٢٢٤,٥ مليون دولار أمريكي.

صناديق أخرى

تشمل الصناديق الأخرى ما يلي:

- الصندوق الخاص للتعويضات

٢٢- أنشأ المدير العام هذا الصندوق من أجل تسديد الإعانات الدورية التي تمنح بموجب قواعد المنظمة الخاصة بالتعويض عن الحوادث وحالات المرض الناجمة عن ممارسة الوظيفة. ويمول هذا الصندوق من تحويل الأموال من موارد الميزانية التي كانت تمويل وظيفة الموظف، ومن المستحقات المالية المستلمة من عقد التأمين التجاري ضد الحوادث والمرض المبرم لهذه الغاية ومن الفوائد المستحقة.

- مستحقات ورثة الموظفين المتوفين

٢٣- تتألف هذه المستحقات من رصيد المبالغ المستحقة ضمن حسابات موظفي المنظمة المتوفين في انتظار استكمال إجراءات الميراث القانونية وغيرها.

- صناديق ائتمانية أخرى تحتفظ بها المنظمة

٢٤- تتألف هذه الصناديق من الأرصدة التي تحتفظ بها المنظمة نيابة عن كيانات مشتركة بين الوكالات وكيانات أخرى. وتتولى المنظمة إدارتها بصفة وصي.

المؤسسات

٢٥- هذه مؤسسات تقوم المنظمة بشأنها بدور الوصاية للتنظيم المالي والإداري. وكانت هذه المؤسسات بتاريخ ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ كما يلي:

- مؤسسة ليون برنارد
- مؤسسة دارلنغ
- مؤسسة الدكتور علي توفيق شوشه
- مؤسسة جاك باريزو
- مؤسسة احسان دغرمجي لصحة الأسرة
- جائزة الدكتور كوملان أ.أ. كوينوم
- منحة فرانثيسكو بوكياري الدراسية
- مؤسسة الإمارات العربية المتحدة للصحة
- جائزة بحوث متلازمة داون في إقليم شرق المتوسط

مبالغ استردتها الدول الأعضاء في إطار الاشتراكات المقدرة للثنائية الحالية

٢٦- تقرر، في القرار جص ٥٢-٢٠، إعادة رصيد الدخل الطارئ بالنسبة لعام ١٩٩٨، والذي بقي بعد الوفاء بمخصصات مخطط الحوافز ومرفق أسعار الصرف، للدول الأعضاء لتطبيقها على الاشتراكات المقدرة عليها من عام ٢٠٠٠. وقد بلغ رصيد الدخل الطارئ بتاريخ ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، ٣٤٧ ٣٦٥ ٢ دولارا. وتقرر بالمثل في القرار جص ٥٣-٥ إعادة رصيد الدخل الطارئ في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ بعد تغطية كافة الاستخدامات الأخرى للدول الأعضاء لتطبيقها على الاشتراكات المقدرة عليها أيضا في عام ٢٠٠٠. وكان رصيد الدخل الطارئ والمنبقي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ يبلغ ٦٩٦ ٣٧٢ ٦ دولارا أمريكيا. وعليه، أعيد للدول الأعضاء في عام ٢٠٠٠ مبلغا قدره ١٣٨ ٠٤٣ ٩ دولارا.

تسديد الاشتراكات المقدرة من مدد مالية سابقة

٢٧- فيما يلي كشف بمتأخرات الاشتراكات المقدرة المحصلة في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ من مدد مالية سابقة وتوزيعها:

المدة المالية	الاقتراض الداخلي	صندوق رأس المال العامل	الدخل الطارئ	المبلغ
بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي
١٩٨٣-١٩٧٨	-	-	١٠٠٢١	١٠٠٢١
١٩٨٥-١٩٨٤	-	-	١١٥٦	١١٥٦
١٩٨٧-١٩٨٦	-	-	٩٠	٩٠
١٩٨٩-١٩٨٨	-	-	١٨٩٠٨	١٨٩٠٨
١٩٩١-١٩٩٠	-	٩٠٣٥٣	٢٥١٠	٩٢٨٦٣
١٩٩٣-١٩٩٢	-	-	١٩٠٧٣٢	١٩٠٧٣٢
١٩٩٥-١٩٩٤	-	٦١٨٥٢٦٩	-	٦١٨٥٢٦٩
١٩٩٧-١٩٩٦	-	-	٣١١٨١٧٠	٣١١٨١٧٠
١٩٩٩-١٩٩٨	٦٣١١٠٦٨٨	٥٣٨١٥١٣	٤٢٦١٢٤١	٧٢٧٥٣٤٤٢
	٦٣١١٠٦٨٨	١١٦٥٧١٣٥	٧٦٠٢٨٢٨	٨٢٣٧٠٦٥١
	(الجدول ٤)	(الجدول ٤)	(الجدول ٥)	(الجدول ٣)

الوفورات الناجمة عن تسديد التزامات مدد مالية سابقة

٢٨- تتعلق هذه الوفورات بالتسديد الذي جرى في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ لالتزامات غير مسددة عن مدد مالية سابقة، وصافي الوفورات التي تراكمت عند التسوية أو عندما لم تعد الالتزامات قائمة. والوفورات المدونة تتعلق بتلك الصناديق التي تعالج فروق مصروفاتها عن طريق قيدها أو حسمها من حساب دخل طارئ في الصندوق المعني. وتتألف هذه الصناديق والدخل المدون لحساب كل منها خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ مما يلي:

- الميزانية العادية
 - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
 - برنامج الأمم المتحدة للبيئة
 - برنامج الأمم المتحدة لمكافحة المخدرات
 - صندوق الأمم المتحدة للسكان
 - صندوق الأمم المتحدة الائتماني لتقديم المساعدة إلى لبنان
 - صندوق الأمم المتحدة الائتماني للطوارئ في أفغانستان
 - برنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
 - البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
 - الصندوق الائتماني للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية
 - الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز
 - صندوق ائتمانات ساساكاوا الصحي
 - الصندوق الائتماني للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي
- تفيد الوفورات الصافية الناشئة عن سداد الالتزامات غير المسددة في جميع الصناديق الأخرى في حساب الالتزام المعني.

المبالغ المسقطة

٢٩- في بيئة تشغيلية كالبينة التي تسود المنظمة حيث تشكل الأنشطة البرمجية سواء منها المدرجة في الميزانية العادية أو الممولة من خارجها كيانا واحدا يشكل في مجمله البرنامج الصحي الدولي، توحد المصروفات في حسابات المنظمة وبياناتها المالية لتعكس في مجموعها تكاليف تنفيذ برنامج التعاون التقني. وتطبيقا لمفهوم التوحيد وعند إجراء تحويلات مادية للموارد المالية بين الصناديق المختلفة خلال المدة المالية، كما يجري في المنظمة، يصبح من الضروري، لبيان التكاليف الصافية لمجمل تنفيذ البرامج، إسقاط هذه التحويلات تجنباً لما قد ينجم من "حساب مزدوج" للمصروفات والإيرادات المقابلة لها. ومن الضروري أيضاً إسقاط آثار "الحساب المزدوج" بين مصروفات خدمات دعم البرامج التي تحسم من الأنشطة المالية من خارج الميزانية وما يوازيها من إيرادات تكاليف الدعم التي تقيد في الحساب الخاص لتكاليف الخدمة.

الأموال النقدية المودعة في البنوك، والأموال التي في طريقها للإيداع والأموال الموجودة في الخزينة في المقر الرئيسي والأقاليم

٣٠- بلغ رصيد مجموع أموال المنظمة النقدية بما فيها الأموال النقدية وحسابات السلف المستديمة والحسابات المصرفية والأموال التي في طريقها إلى الإيداع ٩٧١ ١٨٠ ١٣٠ دولاراً.

وتعكس أرصدة حسابات السلف المستديمة، في معظم الحالات، المدفوعات التي دونت في الحسابات حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وسوف تتم في إطار تسديد التزامات الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ في عام ٢٠٠٢، وفي إطار الأرصدة المصرفية في عام ٢٠٠٢ أيضاً، تسديد هذه المدفوعات التي تبلغ ٣٢,٧ مليون دولار والتي لم تسو خلال المدة المالية.

خطابات الاعتماد

٣١- بالإضافة إلى الموارد النقدية الفعلية الموجودة في الخزينة توافر للمنظمة، بتاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ أرصدة غير مسحوبة يبلغ مجموعها ٤٥٧ ٨١٥ ٦٨ دولاراً (مقابل ٤٨٣ ٤٨٣ ٤٨ دولاراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩) لخطابات اعتماد من الولايات المتحدة الأمريكية. وتتعلق هذه الخطابات بتمويل الأنشطة التالية:

وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية

- في إطار الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة، ١٠٧ ٩٩٦ ٥٩ دولارات.
- في إطار الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز ٠٠٠ ٨٥٠ ٦ دولار.

وكالة الولايات المتحدة لحماية البيئة

- في إطار الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة، ٣٥٠ ٩٦٩ ١ دولاراً.

ولن تسجل الأموال المتاحة بموجب تسهيلات الاعتماد هذه في حسابات المنظمة إلا عندما يتم سحبها فعلاً بالكامل وفقاً لمتطلبات البرامج كلما مضى تنفيذ الأنشطة قدماً. وعندما يتم تلقي الأموال النقدية فإنها تسجل بصفة إيرادات بموجب الصناديق المعنية.

مدنيون متنوعون

٣٢- مدنيون متنوعون - مبلغ ٤١٣ ٤٥٥ ٤٥ دولاراً تشمل، كما هو مبين أدناه، المدفوعات المستحقة على منظمات دولية أخرى، والسلف المقدمة للموظفين وفقاً لأنظمة ولوائح المنظمة وحسابات الإيداع والمدنيين الآخرين. ويشمل هذا البند بعض النفقات التي ستحسم من الاحتياطي المخصص للالتزامات غير المسددة المقابلة، أو غير ذلك من الحسابات المناسبة في عام ٢٠٠٢.

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ بالدولار الأمريكي	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ بالدولار الأمريكي	حسابات شخصية لموظفي المنظمة - سلف
١٦ ٩٩٠ ٧٦٩	١٦ ٣٠٠ ٢٤٣	
		مستحقات من مؤسسات ووكالات الأمم المتحدة ومؤسسات وحكومات ووزارات ومنشآت وشركات وكيانات أخرى لقاء سلع وخدمات مقدمة
١٢ ٣٨٢ ٧٢٨	٨ ٧٧٥ ٥٢١	
٦ ٣٤٤ ٨٣٧	١١ ٢٧٦ ٩٧٣	حسابات المقاصة - للتجهيز في عام ٢٠٠٢
٥ ٢٩٥ ٠٧٥	-	صندوق التشغيل المشترك بين برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز/ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٤ ٤٣٢ ١٢٣	٩٨٣ ٩٦٦	مدينون آخرون
١١٤ ٨٨١	٥٩ ٩٦٩	ودائع ضمان
٤٥ ٥٦٠ ٤١٣	٣٧ ٣٩٦ ٦٧٢	

المصروفات المدفوعة مقدما

٣٣- يمثل مبلغ ٤٧٢ ٦١٥ ١ دولارا مصروفات تمت فيما يتعلق بالتزامات مقابل المدة المالية القادمة وستقيد كنفقات في تلك المدة.

الأصول الرأسمالية وأسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية

٣٤- تتعلق هذه الأصول بمتلكات المنظمة في المقر الرئيسي ومواقع المكاتب الإقليمية مما يكون قد تم شراؤه أو شيدته المنظمة أو تلقته تبرعا، والتي تكون الأراضي المقامة عليها هذه المباني إما مملوكة للمنظمة وإما أجرها لها البلد المضيف سواء بلا ثمن أو بإيجار سنوي رمزي. وتمثل قيمة الأصول الرأسمالية تكلفتها وقت الحيازة أو الإنشاء، أو تمثل في حالة الممتلكات المتبرع بها القيمة التي تحددها الجهة المتبرعة. ولا تجرى أي تعديلات مقابل استهلاك الأصول أو ارتفاع قيمتها أو بسبب التقلبات النقدية؛ وقد بدأ المكتب الإقليمي لأفريقيا العودة إلى برازافيل في عام ٢٠٠١.

أما في مواقع المكاتب الإقليمية التي تشغل المنظمة فيها مقر يوفرها لها البلد المضيف المعني، إما بلا ثمن أو على أساس التأجير، فإن تكاليف التحسينات أو التوسعات التي تجرى بهذه المقار على نفقة المنظمة لا تسجل باعتبارها أصولا رأسمالية في حسابات المنظمة وإنما تسجل باعتبارها مصروفات.

وبتاريخ ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١، كانت قيمة تكاليف الأراضي والمباني في مختلف المواقع كما يلي:

الموقع	الرصيد بالدولار الأمريكي	الزيادة ٢٠٠٠-٢٠٠١	الرصيد بالدولار الأمريكي
المقر الرئيسي	٤١ ٥٩٧ ٣٧٠		٤١ ٥٩٧ ٣٧٠
المكتب الإقليمي لأفريقيا	٧ ٠١٢ ١٠٦		
الإقليم الأفريقي - مشاريع أخرى	١ ٢٤٩ ٦٣٤		
المجموع: المكتب الإقليمي لأفريقيا	٨ ٢٦١ ٧٤٠		٨ ٢٦١ ٧٤٠
المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	١ ٤٨٣ ٢٩٥		١ ٤٨٣ ٢٩٥
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	٩ ٩١٩ ٩٩٢	٢ ٠٩٩ ٨٤٢	
إقليم شرق المتوسط - مشاريع أخرى	٦٨ ٣٦٩	-	
المجموع: المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	٩ ٩٨٨ ٣٦١	٢ ٠٩٩ ٨٤٢	٩ ٩٨٨ ٣٦١
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	٣ ٤٥٦ ٧٥٨		٣ ٤٥٦ ٧٥٨
المجموع: الأصول الرأسمالية	٦٦ ٨٨٧ ٣٦٦	٢ ٠٩٩ ٨٤٢	٦٤ ٧٨٧ ٥٢٤

اشتراقات الدول الأعضاء الواردة مقدما

٣٥- في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١، كانت بعض الدول الأعضاء قد سددت مقدما اشترقاتها أو جزءا منها لحساب ميزانية العمل الفعلية لعام ٢٠٠٢ ولل سنوات القادمة. وبالإضافة إلى ذلك، تلقت بعض الدول الأعضاء مبالغ مستردة من الاشتراكات المقدرة للثائية الحالية رحلت كأرصدة مقيدة لحساب الاشتراكات المقدرة المقبلة. وعلى وجه الإجمال بلغت الاشتراكات المدفوعة مقدما في ذلك التاريخ ٦٢٠ ١٦٨ ٣٥ دولارا.

الالتزامات غير المسددة

٣٦- تسجل الالتزامات المتعلقة بالميزانية العادية وصناديق المنظمة الأخرى، والصندوق الطوعي للنهوض بالصحة والصناديق الانتمائية (باستثناء الصناديق المنشأة بموجب ترتيبات مشتركة بين الوكالات مع مؤسسات ووكالات الأمم المتحدة الأخرى) وفق اللائحة المالية للمنظمة ونظامها المالي. أما فيما يتعلق بالترتيبات المشتركة بين الوكالات فتطبق بشأنها اللوائح المالية للمؤسسات والوكالات المعنية، وحسبما أشير في الملاحظة ٣٠ فإن المدفوعات التي تبلغ ٣٢,٧ مليون دولار التي لم تتم تسويتها خلال المدة المالية، ستسوى في عام ٢٠٠٢ في إطار عمليات التسديد الملائمة للالتزامات الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١.

الحسابات المدينة والإيرادات المؤجلة

الحسابات المدينة والإيرادات المؤجلة

٣٧- بلغت الحسابات المدينة ٥٣٦ ١٣٥ ٣٦ دولارا، وهي تمثل الالتزامات الثابتة على المنظمة مقابل السلع الموردة والخدمات المقدمة، التي تم قبل نهاية العام تسلم ما يتعلق بها من فواتير الموردين ومطالب الموظفين والمطالبات المقدمة من المقاولين والمنظمات الأخرى قبل نهاية السنة وانعكست قيمتها الفعلية في حسابات المصروفات، غير أنه لم يتم تسديدها بحلول ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١. وتشتمل المبالغ على ما يلي:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠١ بالدولار الأمريكي	٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٩ بالدولار الأمريكي	
٣ ٩٥١ ١٥٢	٣ ٧١٠ ٩٠٣	حسابات شخصية لموظفي المنظمة - حصيله المطالبات ومبالغ أخرى مستحقة
١٢ ٢٥٧ ٣٣٢	١٤ ٣٠٢ ١٢٢	مبلغ مستحق لمؤسسات الأمم المتحدة ووكالاتها الأخرى وللمؤسسات والوزارات الحكومية والمنشآت والشركات وسائر الكيانات لقاء سلع موردة وخدمات مقدمة
٩ ١٠٩ ٥٤٣	٨ ٧٩٦ ٧٨٠	مبلغ مستحق للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن اشتراكات ومدفوعات أخرى غير مسددة
٥ ٠١٤ ٢٥٩	-	صندوق التشغيل المشترك بين برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٥ ٨٠٣ ٢٥٠	٦ ٦٥٨ ٥١٣	حسابات المقاصة - للتجهيز في عام ٢٠٠٢
٣٦ ١٣٥ ٥٣٦	٣٣ ٤٦٨ ٣١٨	مجموع الحسابات المدينة
		الإيرادات المؤجلة
٢ ٤٣٦ ٣٢٣	-	مدفوعات مسبقة أدتها الدول الأعضاء لقاء الاستفادة من استخدام الإيرادات المتنوعة لتكملة المبالغ المستحقة الأداء كاشتراكات مقدره لعامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بموجب القرار ج ص ع ١٧-٥٤
٣٨ ٥٧١ ٨٥٩	٣٣ ٤٦٨ ٣١٨	مجموع الحسابات المدينة والإيرادات المؤجلة

الصندوق الإنمائي لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز (UNAIDS)

٣٨- عملاً باللائحة المالية، أنشأ المدير العام صندوقاً إنمائياً لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز لتدون فيه عمليات البرنامج المالية.

وبما أن برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز يشترك في رعايته كل من اليونسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان واليونسكو ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي، فإنه لا يعد جزءاً من البرنامج الصحي الدولي للمنظمة بل يشكل كياناً مستقلاً بذاته، وقد أدرج كصندوق إنمائي مستقل في البيان الموحد للمنظمة للإيرادات والمصروفات والتغيرات في أرصدة الصناديق تحت بند صناديق إنمائية أخرى وكيانات مشاركة، البيان الأول-٤، أما مصروفاته فمدرجة تحت بند "أغراض أخرى". وهو يظهر كصندوق إنمائي مستقل في بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق، البيان الثاني. وتسجل إيرادات برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز على أساس نقدي بينما تسجل المصروفات على أساس حساب الاستحقاق. ويتولى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز مسؤولية تقديم التقرير المالي عن البرنامج إلى مجلس تنسيق البرنامج. وتخضع حسابات هذا البرنامج وتقريره المالي لمراجعة الحسابات الداخلية والخارجية للمنظمة.

صندوق رأس المال العامل/ الاقتراض الداخلي

٣٩- في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١، تم سحب المبلغ الكامل المتوافر لصندوق رأس المال العامل وقدره ٣١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار لتمويل تنفيذ الميزانية العادية في انتظار تسلم الاشتراكات المقطرة من الدول الأعضاء. وتم اقتراض مبلغ آخر داخليا وقدره ٣٠٧ ٦٢٨ ٢٤ دولارا أمريكيا في مقابل أموال أخرى متاحة متوافرة للمنظمة.

حساب التمويل المعاون

٤٠- يحوي هذا الحساب الأموال التي تخصصها جمعية الصحة لمساعدة تمويل الميزانية العادية للمدة المالية التالية وبالقرار ج ص ع ٥٣-٥ خصصت جمعية الصحة مبلغ ٣٧٣ ٠١٢ ٦ دولارا من الدخل الطارئ وبالقرار ج ص ع ٥٤-٨ خصصت جمعية الصحة ١٥٠ ٨٨٣ ٦ دولارا من الدخل الطارئ، و ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من سداد تكاليف دعم البرامج التقديرية من قبل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لمساعدة تمويل الميزانية البرمجية للثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وستسجل هذه الأموال كإيرادات في الميزانية العادية في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٢.

الصندوق الدوار للمبيعات

٤١- يرصد في هذا الحساب إيراد بيع المنشورات وشهادات التطعيم الدولية والأفلام وأشرطة الفيديو وغير ذلك من المواد الإعلامية. وتستقطع منه تكاليف طبع نسخ إضافية من هذه المواد بغرض البيع.

وفي الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١، وطبقا للقرار ج ص ع ٢٢-٨، تم تحويل مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ ٤ دولارا (٣٧٩ ٩٢٦ ٥ دولارا في الثنائية ١٩٩٨-١٩٩٩) من الصندوق الدوار للمبيعات إلى الحساب الخاص لتكاليف الخدمة لكي تمول من هذا الحساب تكاليف ترويج المبيعات ونفقات الموظفين المشتغلين بالمبيعات في المدة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

وبالإضافة إلى ذلك، طبقا للقرار ج ص ع ٢٢-٨، تم تحويل مبلغ ٣٦١ ١٢٠ ١٢٠ دولارا (٢٦٨ ٨٧٧ دولارا في الثنائية ١٩٩٨-١٩٩٩) إلى حساب الدخل الطارئ، ويبقى بعد ذلك رصيد يبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار في هذا الحساب.

ولن تنفذ التغييرات التي أوصى بها المجلس التنفيذي في دورته التاسعة بعد المائة (مت ١٠٩ ق ٢١) إلا بعد انعقاد جمعية الصحة العالمية الخامسة والخمسين، ومن ثم فإن عرض الصندوق الدوار للمبيعات يتفق مع القرارات الحالية لجمعية الصحة.

الحساب الخاص لامتيازات استخدام تسهيلات المقر الرئيسي

٤٢- أنشأ المدير العام هذا الحساب بموجب أحكام اللائحة المالية. ويتم تمويل هذا الحساب بالمبالغ التي يدفعها الحاصلون على امتيازات استخدام الأمكنة والمعدات والتسهيلات الأخرى التي تيسرها المنظمة. ويتحمل الحساب تكاليف إصلاح واستعمال وصيانة واستبدال المعدات.

المعدات غير المستهلكة

٤٣- عملا بالسياسة المحاسبية المقررة تدرج المعدات المعمرة بما فيها الأثاث والحواسيب وغيرها من المعدات المكتبية والمركبات كمصروفات عند الشراء. إلا أن تكاليف المعدات غير المعمرة تدون بسعر التكلفة. وكان مجموع قيمتها بسعر التكلفة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ مبلغا قدره ١٩٤ ٣٤٨ ٩٨ دولارا (١٤ ٤١٤ ٩٤ دولارا في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩).

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٤٤- منظمة الصحة العالمية منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات عند التقاعد والوفاء والعجز واستحقاقات أخرى مشابهة. والصندوق المشترك للمعاشات نظام ممول للإعانات المحددة. وتتألف الالتزامات المالية للمنظمة تجاه الصندوق المشترك من اشتراكاتها المحددة وفق المعدلات التي قررتها الجمعية العامة للأمم المتحدة إضافة إلى حصتها من أي

مدفوعات لسد العجز الاكتواري تقرر عملا بالمادة ٢٦ من لائحة الصندوق. ولا تؤدي هذه المدفوعات إلا حينما وريثما تطبق الجمعية العامة للأمم المتحدة حكم المادة ٢٦، بعد تحديد ضرورة أداء مدفوعات لسد العجز الاكتواري استنادا إلى تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وحتى وقت إصدار هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد طبقت هذا الحكم.

الإكراميات والالتزامات المشطوبة والإعفاءات الإدارية

٤٥- خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ كانت هناك خمس مدفوعات إكراميات بلغ مجموعها ٦١٢ ٣٠ دولارا وكانت هناك ثمانية وعشرون حالة تم فيها شطب مبالغ مجموعها ١٢٠ ١٤٢ دولارا ولم تحدث أية حالة إعفاء إداري.

الالتزامات الطارئة

٤٦- في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، كانت هناك دعاوى قائمة ضد المنظمة ذات طابع غير مادي تتعلق بحادثتين متصلان بمركبة للمنظمة. وعلاوة على ذلك، يجري تجهيز مطالبات تتعلق بإيجار أحد المكاتب الميدانية، وبالتحايل في شراء مركبات (تمت تسوية فيما بعد بمبلغ ٩١٤ ٦٨ دولارا في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢) وبمرض أحد الموظفين السابقين أثناء سفره في مهمة. وكان هناك أيضا مسائل معلقة تخص الموظفين معروضة على المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية. وحيث أن المنظمة قد اعترضت على هذه الدعاوى فإن الإجراءات القانونية لم تحقق تقدما يكفي لتحديد مدى مسؤولية المنظمة بأي قدر من اليقين.

بيان الاعتمادات عن المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١

التحويلات بين أبواب قرار فتح الاعتمادات

٤٧- تنص الفقرة ٣-ج من قرار فتح الاعتمادات للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ (القرار ج ص ٥٢ع-٢٠) على ما يلي:

دون التقيد بأحكام اللائحة المالية، يرخص للمدير العام بالتحويل بين أبواب الاعتمادات المكونة لميزانية العمل الفعلية بما لا يتجاوز ١٠٪ من المبلغ المعتمد للباب الذي يجري منه التحويل. ويتم الإبلاغ عن جميع هذه التحويلات ضمن التقرير المالي للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١. وإذا اقتضى الأمر إجراء أية تحويلات أخرى، فيجب أن تتم ويبلغ عنها طبقا لأحكام اللائحة المالية.

وقد كانت جميع التحويلات التي أجراها المدير العام خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ بين أبواب الاعتمادات في حدود السلطة المخولة له بموجب قرار فتح الاعتمادات وقد تمت لتلبية الاحتياجات البرنامجية المتغيرة. غير أن أي مطلب إضافي تحت أي باب من أبواب الاعتمادات، يقابله غالبا خفض المتطلبات في مخصص آخر تحت الباب ذاته وبذلك يتم نقادي الحاجة إلى التحويل. ويحتفظ مركزيا في المقر الرئيسي بسجل تجميعي للتحويلات التي يجريها المدير العام. والتحويلات التي تمت أثناء تنفيذ الميزانية البرنامجية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ ملخصة فيما يلي:

باب الاعتماد ١- الأمراض السارية

الأقاليم

- في إقليم الأفريقي، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية والبرامج البلدانية ٥٩٤ ٠٠٠
- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية ٢٥١ ٧٠٠
- في إقليم شرق المتوسط، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية والبرامج البلدانية ٣٤٨ ٢٠٠

تقابلها:

- في إقليم الأمريكتين، وفورات ناجمة عن الكفاءة (٥٢٨ ٠٠٠)
- في الإقليم الأوروبي، وفورات بسبب إعادة هيكلة البرامج بين الاعتمادات (٢٠٢ ٢٠٠)
- في إقليم غرب المحيط الهادئ، وفورات ناجمة عن الكفاءة (١٥٠ ٠٠٠)

الأنشطة العالمية والأقليمية

- انخفاض المتطلبات بسبب إعادة توزيع الكفاءات على المجالات ذات الأولوية، وتباين التكاليف صافي التحويلات (٢ ٩٤٩ ٠٠٠)
(٢ ٦٣٥ ٣٠٠)

باب الاعتماد ٢- الأمراض غير السارية

الأقاليم

- في إقليم الأمريكتين، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية
- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة متطلبات مرتبطة بإعادة تصنيف البرامج، ووفورات في التكاليف وتحولات تتسم بالكفاءة نحو البرامج ذات الأولوية
- في الإقليم الأوروبي، زيادة متطلبات مرتبطة بمبادرة التحرر من التبغ
- في إقليم غرب المحيط الهادئ، زيادة متطلبات بسبب تباين التكاليف وتحويل الوفورات الناجمة عن الكفاءة إلى المجالات ذات الأولوية، بما في ذلك مبادرة التحرر من التبغ والداء السكري

يقابلها:

- في الإقليم الأفريقي تحويل وفورات ناجمة عن تباين التكاليف وعن الكفاءة إلى المجالات ذات الأولوية
 - في إقليم شرق المتوسط، تحويل وفورات إلى المجالات ذات الأولوية
 - الأنشطة العالمية والأقليمية
 - زيادة المتطلبات بسبب إعادة توزيع الكفاءات على المجالات ذات الأولوية
- صافي التحويلات

٤٩٥ ٧٠٠

٣ ٠٦٢ ٠٠٠

(٣٤ ٠٠٠)

(٨١ ٥٠٠)

باب الاعتماد ٣- صحة الأسرة والمجتمع

الأقاليم

- في الإقليم الأفريقي، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية
- في إقليم الأمريكتين، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية
- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج وعمليات التحول إلى البرامج ذات الأولوية
- في الإقليم الأوروبي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج وعمليات التحول إلى الأولويات
- في إقليم شرق المتوسط، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية
- في إقليم غرب المحيط الهادئ، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج وعمليات التحول إلى البرامج ذات الأولوية (مرض الايدز والعدوى بفيروسه، والصحة الإنجابية والأمومة المأمونة)

الأنشطة العالمية والأقليمية

- زيادة المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج وعمليات التحول إلى البرامج ذات الأولوية
- صافي التحويلات

١ ٧٤٨ ٠٠٠

٩ ٠٤٥ ٢٠٠

باب الاعتماد ٤- التنمية المستدامة والبيئات الصحية

الأقاليم

- في إقليم الأفريقي، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية وتعزيز البرامج البلدانية
- في إقليم شرق المتوسط، زيادة المتطلبات بسبب المساهمات القطرية المقدمة إلى المركز الإقليمي لأنشطة الصحة البيئية
- في إقليم غرب المحيط الهادئ، زيادة متطلبات الأنشطة ذات الأولوية في مجال السلامة الغذائية والتغذية وتقديم المساعدة الإنسانية في حالات الطوارئ

يقابلها:

- في إقليم الأمريكتين، انخفاض في المتطلبات بسبب التحول المتسم بالكفاءة نحو المجالات ذات الأولوية (٤٤ ٨٠٠)
 - في إقليم جنوب شرق آسيا، انخفاض في المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج (١٧٣ ٤٠٠)
 - في الإقليم الأوروبي، انخفاض المتطلبات بسبب إعادة تصنيف البرامج (٢٢٠ ٤٠٠)
- الأنشطة العالمية والأقاليمية
- زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج وإعادة توزيع الوفورات المحققة نتيجة للكفاءة على الأنشطة ذات الأولوية
- صافي التحويلات

باب الاعتماد ٥- التغيرات الاجتماعية والصحة النفسية

الأقاليم

- في إقليم الأفريقي، زيادة متطلبات البرامج ذات الأولوية
- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج
- في إقليم الأوروبي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج
- في إقليم شرق المتوسط، زيادة المتطلبات بسبب المساهمات القطرية في البرامج البلدانية وتحويل التكاليف والكفاءة إلى المجالات ذات الأولوية

يقابلها:

- في إقليم الأمريكتين، انخفاض المتطلبات نتيجة لعمليات التحول إلى المجالات ذات الأولوية (٥٥ ٠٠٠)
 - في إقليم غرب المحيط الهادئ، انخفاض المتطلبات نتيجة لعمليات التحول إلى المجالات ذات الأولوية (١ ٠٠٠ ٠٠٠)
- الأنشطة العالمية والأقاليمية
- انخفاض المتطلبات نتيجة لعمليات التحول إلى المجالات ذات الأولوية
- صافي التحويلات

باب الاعتماد ٦- التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية

الأقاليم

- في الإقليم الأفريقي، زيادة المتطلبات نتيجة لعمليات التحول إلى البرامج ذات الأولوية (بما فيها مأمونية الدم) وزيادة التمويل المخصص للبرامج البلدانية
- في إقليم الأمريكتين، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية
- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة المتطلبات بسبب إعادة هيكلة البرامج وزيادة التمويل المخصص للبرامج البلدانية
- في إقليم غرب المحيط الهادئ، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية (بما في ذلك مأمونية الدم وأنشطة التمنيع)

بقابلها:

- في الإقليم الأوروبي، انخفاض للمتطلبات يعكس إعادة هيكلة البرامج
 - في إقليم شرق المتوسط، انخفاض المتطلبات بسبب عمليات التحول إلى المجالات ذات الأولوية
 - الأنشطة العالمية والأقليمية
 - انخفاض المتطلبات بسبب تحويل وفورات التكاليف إلى المجالات ذات الأولوية
- صافي التحويلات

باب الاعتماد ٧- القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات

الأقاليم

- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة متطلبات المجالات ذات الأولوية
- بقابلها:
- في الإقليم الأفريقي، انخفاض المتطلبات بسبب وفورات التكاليف ونجاعة التحولات
 - في إقليم الأمريكتين، انخفاض المتطلبات بسبب نجاعة التحولات
 - في الإقليم الأوروبي، انخفاض متطلبات تنفيذ عملية إعادة تنظيم البرامج
 - في إقليم شرق المتوسط، انخفاض المتطلبات بسبب عمليات التحول إلى المجالات ذات الأولوية
 - في إقليم غرب المحيط الهادئ، انخفاض المتطلبات بسبب وفورات التكاليف ونجاعة التحولات
 - الأنشطة العالمية والأقليمية
 - زيادة المتطلبات بسبب عمليات إعادة التكاليف والتحول إلى المجالات ذات الأولوية
- صافي التحويلات

باب الاعتماد ٨ - العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية

الأقاليم

٧٢٣ ٠٠٠	- في إقليم الأفرقي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج وتعزيز البرامج البلدانية
	يقابلها:
(١٩٣ ٦٠٠)	- في إقليم الأمريكتين، انخفاض المتطلبات بسبب نجاعة التحول إلى المجالات ذات الأولوية
(٢ ٦٣٧ ٣٠٠)	- في إقليم جنوب شرق آسيا، انخفاض المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج، وتقديم الدعم إلى البرامج البلدانية والبرامج ذات الأولوية والإنفاق على المعدات الرأسمالية
(٩٥٢ ٩٠٠)	- في إقليم الأوروبي، انخفاض متطلبات تعزيز الدعم التقني والإداري، ومركز روما والبرامج البلدانية المعززة
(٤٣ ٨٠٠)	- في إقليم شرق المتوسط، انخفاض المتطلبات بسبب نجاعة التحول إلى المجالات ذات الأولوية
(١٠٠ ٠٠٠)	- في إقليم غرب المحيط الهادئ، انخفاض المتطلبات بسبب وفورات التكاليف الموجهة إلى المجالات ذات الأولوية
	الأنشطة العالمية والأقليمية
(١ ٠٣٢ ٥٠٠)	- انخفاض متطلبات دعم الأنشطة ذات الأولوية في المقر الرئيسي وفي المكاتب الإقليمية
(٤ ٢٣٧ ١٠٠)	صافي التحويلات

باب الاعتماد ٩ - الإدارة العامة

الأقاليم

٧٩٧ ٥٠٠	- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة المتطلبات بسبب إعادة هيكلة البرامج، ودعم البرامج البلدانية وتطوير المعدات الرأسمالية
٩٤٣ ٦٠٠	- في إقليم الأوروبي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج
١ ٩٤٢ ٦٠٠	- في إقليم شرق المتوسط، زيادة متطلبات البرامج البلدانية، ورصد أموال إضافية لدعم عملية نقل المكتب الإقليمي إلى القاهرة
	يقابلها:
(٥٨١ ٠٠٠)	- في إقليم الأفرقي، انخفاض المتطلبات بسبب تحويل الأموال إلى البرامج ذات الأولوية
(٥٧٢ ٠٠٠)	- في إقليم الأمريكتين، انخفاض المتطلبات بسبب نجاعة التحولات إلى البرامج ذات الأولوية
(٦٠٠ ٠٠٠)	- في إقليم غرب المحيط الهادئ، انخفاض المتطلبات بسبب الوفورات في التكاليف التي حولت إلى المجالات ذات الأولوية
	الأنشطة العالمية والأقليمية
(٩١٣ ٤٠٠)	- انخفاض متطلبات دعم الأنشطة ذات الأولوية
١ ٠١٧ ٣٠٠	صافي التحويلات

باب الاعتماد ١٠ - المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة

الأقاليم	
٧٥٠ ٤٠٠	- في إقليم جنوب شرق آسيا، زيادة المتطلبات بسبب إعادة هيكلة البرامج والتمويل القطري الإضافي للأنشطة المشتركة بين البلدان
٧١ ٣٠٠	- في الإقليم الأوروبي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة هيكلة البرامج
٣٩٥ ٥٠٠	- في إقليم شرق المتوسط، زيادة متطلبات البرامج والاجتماعات البلدانية ونقل المكتب الإقليمي
يقابلها:	
(١ ٣٦٩ ٠٠٠)	- في الإقليم الأفريقي، انخفاض المتطلبات بسبب تباين التكاليف ونجاعة التحولات
(٩١ ٢٠٠)	- في إقليم الأمريكتين، انخفاض المتطلبات بسبب نجاعة التحولات
(٣٥٠ ٠٠٠)	- في إقليم غرب المحيط الهادئ، انخفاض مقدار تحويل الأموال إلى البرامج ذات الأولوية
الأنشطة العالمية والأقليمية	
(٢ ١٦٥ ٥٠٠)	- انخفاض متطلبات دعم البرامج والأنشطة ذات الأولوية
(٢ ٧٥٨ ٥٠٠)	صافي التحويلات

باب الاعتماد ١١ - البرامج القطرية

الأقاليم	
١٤٠ ٠٠٠	- في إقليم الأمريكتين، زيادة متطلبات توفير مأمونية الحمل في بوليفيا
٧٥ ٠٠٠	- في الإقليم الأوروبي، زيادة المتطلبات بسبب إعادة تنظيم البرامج
يقابلها:	
(٢ ٤٧٧ ٠٠٠)	- في الإقليم الأفريقي، انخفاض متطلبات دعم تمويل البرامج البلدانية لبرامج التعاون القطرية ونقل المكتب الإقليمي
(٣ ٧٣٤ ٠٠٠)	- في إقليم جنوب شرق آسيا، انخفاض متطلبات دعم تمويل البرامج البلدانية
(١ ٥٨٠ ٠٠٠)	- في إقليم شرق المتوسط، انخفاض متطلبات دعم تمويل البرامج البلدانية
(٧ ٥٧٦ ٠٠٠)	صافي التحويلات
-	صافي التحويلات الإجمالية

بیضاء

الأموال النقدية والودائع والسندات المالية

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

(بالدولارات الأمريكية)

احتسبت الأموال الموجودة بغير الدولارات الأمريكية بما يكافئها من الدولارات طبقاً لأسعار الصرف الرسمية للمنظمة. أما السندات المالية فقد احتسبت بقيمتها السوقية الحالية.

الأموال النقدية في المصارف، وقيد التحويل وتحت اليد

٧٦ ٧٦٩ ٦٤٦	الحسابات الحالية - المقر الرئيسي
١٣٠ ١٨٠ ٩٧١	الحسابات الحالية - المكاتب الإقليمية

الودائع والسندات المالية المحفوظة نيابة عن المنظمة، والصندوق الطوعي للنهوض بالصحة والحسابات الخاصة والصناديق الائتمانية التابعة له، بما في ذلك مختلف المؤسسات التي تديرها المنظمة

الودائع

٧٤٩ ٤٧١ ٢٤٦	الودائع والحسابات تحت الطلب بالدولار الأمريكي
-------------	-----------------------------------------------

السندات المالية

٣٦٩ ٨٨٥ ٩٦٤	الحفاظ المالية الموجهة القصيرة الأجل ثابتة الدخل بالدولار الأمريكي
١٣٤ ٨١٧ ١٦٠	حفاظ الدخل المالية الموجهة الخاصة بالتأمين الصحي للموظفين بالدولار الأمريكي
٢٢ ٣٥٨ ٩٩٣	حفاظ الدخل المالية الموجهة الخاصة بالتأمين الصحي للموظفين بالفرنكات السويسرية
١ ٢٨٣ ٤٦٤ ٠٣٧	حفاظ الأسهم الموجهة الخاصة بالتأمين الصحي للموظفين بالدولار الأمريكي
١٥٣٣ ٩٩٢ ٧٩١	٦ ٩٣٠ ٦٧٤

مجموع الأموال النقدية والودائع والسندات المالية

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

٣١ ٤١٣ ٦٤٥ ٠٠٨

أ تم خلال عام ٢٠٠١ تغيير أسلوب التقييم المتعلق بقيد السندات المالية من التقييم على أساس التكلفة إلى التقييم على أساس القيمة السوقية. وقد نفذ هذا التغيير ليتزامن مع تكوين حوافز استثمارية جديدة في أواخر عام ٢٠٠١. ونتيجة لهذا التغيير، تم قيد دخل إضافي بلغ قدره ٣١٥ ١٤١ ١ دولاراً أمريكياً في عام ٢٠٠١.

ب مجموع عائدات الودائع وغيرها من الموارد المالية السائلة للفترة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١، مأخوذاً في الحسابان فرق سعر الصرف (ربح) بمبلغ ٤٢٨ ٤٥٦ ٢ دولاراً، كان ١٣١ ١٧٢ ٦٣٣ دولاراً (١٩٩٨-١٩٩٩: ٥٣٩ ٠٧٣ ٧٦ دولاراً)، منها ٤٨٣ ٨٥٩ ٢٨ دولاراً (١٩٩٨-١٩٩٩: ٣٠٠ ٦٧٦ ٧ دولاراً) خاصة بالميزانية العادية وقد أضيف إلى حساب الدخل الطارئ. وبعد ما أخذ في الحساب مبلغ ٩١٧ ٦٢٤ دولاراً (١٩٩٨-١٩٩٩: ٢٣١ ١٥٨ دولاراً) يتصل بتكاليف إدارة الحوافز المالية للمنظمة ونظم تكنولوجيا المعلومات فيها تم توزيع الرصيد البالغ ٢٣٣ ٦٨٨ ١٠١ دولاراً (١٩٩٨-١٩٩٩: ٢٣٩ ٠٠٨ ٦٨ دولاراً) على صناديق وحسابات خاصة أخرى بمقتضى المادة ١١-٢ من اللائحة المالية.

الأموال النقدية والودائع والسندات المالية بحسب المصدر المالي

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

(بالدولارات الأمريكية)

٢٠٠١	١٩٩٩	
		الحسابات المدينة والدائنة:
		الحسابات المدينة والإيرادات المؤجلة
		الحسابات الدائنة والمصروفات
		المدفوعة سلفاً
		الالتزامات غير المسددة:
		أنشطة برمجية تابعة للمنظمة:
		ترتيبات مشتركة بين المنظمات
		أموال أخرى للمنظمة
		الميزانية العادية
		صناديق ائتمانية
		الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
		أنشطة برمجية غير تابعة للمنظمة:
		مركز الحسابات الدولي
		الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم
		المتحدة المشترك المعني بفيروس
		العوز المناعي البشري/ الأيدز
		الصناديق الائتمانية
		مطروحة منها: البنود غير النقدية -
		القوائد المتراكمة وغير الموزعة
		الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
		الاقتراض الداخلي
		أموال أخرى للمنظمة:
		حساب الدخل الطارئ
		حساب التمويل المعاون
		صندوق العقارات
		الصندوق الدوار لمعدات التعليم
		والمختبرات اللازمة للتعليم
		والتدريب الطبي
		الصندوق الدوار للمبيعات
		الصندوق الخاص للإيرادات الناجمة
		عن السياسات الخاصة ببراءات
		الاختراع
		الحساب الخاص لامتيازات استخدام
		تسهيلات المقر الرئيسي
		الحساب الخاص لتكاليف الخدمة
		الحساب الخاص لصندوق تجديد
		المنظمة
		صندوق معادلة الضرائب
		حساب مدفوعات نهاية الخدمة
		اشتراقات الدول الأعضاء المستلمة
		مسبقاً
		المجموع
٣٥ ١٦٨ ٦٢٠	٤٢ ١١١ ٩٠٣	
١ ٤١٣ ٦٤٥ ٠٠٨	١ ٠٥١ ٢٧٧ ١٩٥	

Schedule 2

الجدول ٢

الإيرادات والمصروفات الخاصة بميزانية العمل العادية الفعلية في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

رقم الميزانية	الرقم الفعلي	
٨٤٢ ٦١٠ ٤٤٠	٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	صافي الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء (الجدول ٣)، (الملاحظة ١)
٢٥ ٢٣٠		مطروحا منها: التعديلات المدخلة على الاعتمادات (القرار ج ص ع ٥٤-٩)
٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	
	٦٤ ٣٢١ ٠٣٥	مطروحا منها: مبلغ الترتيب الموازي للتأخر في تحصيل الاشتراكات المقدرة (الجدول ٣)
٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	٧٧٨ ٢٦٤ ١٧٥	الاشتراكات المحصلة
		مطروحا منها: المبالغ المحولة إلى صندوق معادلة الضرائب لتغطية
٧ ٢١٢ ٠٠٠	٧ ٢١٢ ٠٠٠	تسديدات ضريبة الدخل، (الملاحظة ٢)
٨٣٥ ٣٧٣ ٢١٠	٧٧١ ٠٥٢ ١٧٥	الاشتراكات المحصلة لميزانية العمل الفعلية
		مضافا إليها: تكاليف دعم البرامج المستردة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
١ ٧٠٠ ٠٠٠	١ ٧٠٠ ٠٠٠	(القرار ج ص ع ٥٢-٢٠)
٥ ٥٥٥ ٥٦٠	٥ ٥٥٥ ٥٦٧	الدخل الطارئ المخصص (القرار ج ص ع ٥٢-٢٠)
٨٤٢ ٦٢٨ ٧٧٠	٧٧٨ ٣٠٧ ٧٤٢	مجموع الاشتراكات المحصلة لميزانية العمل الفعلية
		مطروحا منها: مرفق أسعار الصرف - الوفورات المحولة إلى حساب الدخل الطارئ
١٢ ١٠١ ٧٠٠	١٢ ١٠١ ٧٠٠	(القرار ج ص ع ٥٢-٢٠) (الجدول ٥)
٨٣٠ ٥٢٧ ٠٧٠	٧٦٦ ٢٠٦ ٠٤٢	مجموع الإيرادات لميزانية العمل الفعلية
		المصروفات:
٨٣٠ ٥٢٧ ٠٧٠	٨٢٠ ٣٩٣ ٠٣٥	الالتزامات لميزانية العمل الفعلية (البيان الرابع، أبواب الاعتمادات من ١ إلى ١١)، (الملاحظة ٣)
-	٥٤ ١٨٦ ٩٩٣	مبلغ الزيادة في المصروفات على الإيرادات
		ممولاً من: - صندوق رأس المال العامل
-	٥٤ ١٨٦ ٩٩٣	- الاقتراض الداخلي
		٢٩ ٥٥٨ ٦٨٦
		٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧

ملاحظات:

٪١٠٠,٠٠	٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	(١) الاشتراكات المقدرة للمدة المالية ٢٠٠٠ - ٢٠٠١
		الاشتراكات المحصلة:
٪٤٨,٤٨	٤٠٨ ٥٠٧ ٧٥١	في عام ٢٠٠٠
٪٤٣,٨٨	٣٦٩ ٧٥٦ ٤٢٤	في عام ٢٠٠١
٪٩٢,٣٦	٧٧٨ ٢٦٤ ١٧٥	المجموع (الجدول ٣)
٪٧,٦٤	٦٤ ٣٢١ ٠٣٥	العجز في تحصيل اشتراكات المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١
	٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠	(٢) تحويلات إلى صندوق معادلة الضرائب (باب الاعتماد ١٢)
	٧٢ ٧٨٨ ٠٠٠	مطروحا منها: المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء
	٧ ٢١٢ ٠٠٠	المبالغ المحولة إلى صندوق معادلة الضرائب لتغطية تسديدات ضريبة الدخل
	٨٣٠ ٥٢٧ ٠٧٠	(٣) الاعتمادات الفعلية (البيان الرابع)
	٨٢٠ ٣٩٣ ٠٣٥	مطروحا منها: المصروفات
	١٠ ١٣٤ ٠٣٥	رصيد الاعتمادات غير الملتزم به (البيان الرابع)

Schedule 3

الجدول ٣

الاشتراكات المقدرة - ٢٠٠٠-٢٠٠١
والمدد المالية السابقة

(بالدولارات الأمريكية)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	اشتراكات المدد المالية السابقة			اشتراكات ٢٠٠١-٢٠٠٠		صافي الاشتراكات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة
	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشتراكات المحصلة أوالمعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشتراكات المحصلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠		
							الدول الأعضاء التي قدرت عليها الاشتراكات في ميزانية العمل الفعلية
		١٨.٠٣٦.٩٢٧	١٨.٠٣٦.٩٢٧		٨.٩١٤.١٢٠	٨.٩١٤.١٢٠	الاتحاد الروسي
					٤٩.٢٥٠	٤٩.٢٥٠	إثيوبيا
٤.٢٧٧.٤٣٠	٤.١٨٤.٩٣٠	١.٠٠٠	٤.١٨٥.٩٣٠	٩٢.٥٠٠		٩٢.٥٠٠	أذربيجان
١٣.٣٣٧.٤٩٠	٤.٢١٣.١٣٠	٣.٦٦٣.٧٢٥	٧.٨٧٦.٨٥٥	٩.١٢٤.٣٦٠		٩.١٢٤.٣٦٠	الأرجنتين
					٤٩.٩٩٠	٤٩.٩٩٠	الأردن
٢.٤٩٦.١٥٠	٢.٤٤٥.٦٩٠	٥٥٠	٢.٤٤٦.٢٤٠	٥٠.٤٦٠		٥٠.٤٦٠	أرمينيا
					٧.١٦٠	٧.١٦٠	إريتريا
					٢١.١٥٥.٠٣٠	٢١.١٥٥.٠٣٠	أسبانيا
					١٢.٠٧٥.١١٠	١٢.٠٧٥.١١٠	أستراليا
					٩٩.٧٥٠	٩٩.٧٥٠	إستونيا
١.٠٨.٨٦٠				١.٠٨.٨٦٠	٢.٧٥٢.٧٠٠	٢.٨٦١.٥٦٠	إسرائيل
٢٤٣.٠٣٠	٢١٧.٧٩٠	٢٧٠	٢١٨.٠٦٠	٢٥.٢٤٠		٢٥.٢٤٠	أفغانستان
		١٦٧.٤٢٠	١٦٧.٤٢٠		١.٦٨.٢٠٠	١.٦٨.٢٠٠	إكوادور
					٢٤.٥٢٠	٢٤.٥٢٠	ألبانيا
					٨٠.٨٩٤.٨٩٠	٨٠.٨٩٤.٨٩٠	ألمانيا
					١.٤٥٢.٩٧٠	١.٤٥٢.٩٧٠	الإمارات العربية المتحدة
١٩٩.٢٥٤	١٨٢.٤٣٤	٢٤.١٩٠	٢٠٦.٦٢٤	١٦.٨٢٠		١٦.٨٢٠	أنغيوا وبربودا
					٣٢.٩٥٠	٣٢.٩٥٠	أندورا
١.١٩٦.٧٨٠		١٦٢.٤٩٥	١٦٢.٤٩٥	١.١٩٦.٧٨٠	٣٤١.٩١٠	١.٥٣٨.٦٩٠	إنتونيسيا
٤٠.٧٣٥				٤٠.٧٣٥	٤٢.٠١٥	٨٢.٧٥٠	أنغولا
٤١٢.٥٨٠	١٧.٣٦٠	١٥٦.٥٠٢	١٧٣.٨٦٢	٣٩٥.٢٢٠		٣٩٥.٢٢٠	أوروغواي
٤١.٦٠٥		١٤٤.٨٣٠	١٤٤.٨٣٠	٤١.٦٠٥	١٦٠.٢٨٥	٢٠١.٨٩٠	أوزبكستان
					٣٢.٥١٠	٣٢.٥١٠	أوغندا
٣٥.٧٧١.٥٣٠	٣٤.١٩٨.٩٥٠		٣٤.١٩٨.٩٥٠	١.٥٧٢.٥٨٠		١.٥٧٢.٥٨٠	أوكرانيا
					١.٨٢٤.٩٧٠	١.٨٢٤.٩٧٠	أيرلندا
					٢٥٦.٩٥٠	٢٥٦.٩٥٠	أيسلندا
		١.٥١٣.٦٦١	١.٥١٣.٦٦١		٤٤.٦٣٦.٧٧٠	٤٤.٦٣٦.٧٧٠	إيطاليا
		١٠.٨٣٥	١٠.٨٣٥		٥٨.٦٣٠	٥٨.٦٣٠	بابوا غينيا الجديدة
١٣٦.٣٠٩	١٩.٠٧٩	١.٢٨٠	٢٠.٣٥٩	١١٧.٢٣٠		١١٧.٢٣٠	باراغواي
٢٤٦.٤٤٢				٢٤٦.٤٤٢	٢٤٠.٧٩٨	٤٨٧.٢٤٠	باكستان
					٧.٢٥٠	٧.٢٥٠	بالاو
					١٤٠.٦٨٠	١٤٠.٦٨٠	البحرين
٥.٩٧٦.٣٥٩		٧.٣٠٢.٤٦٠	٧.٣٠٢.٤٦٠	٥.٩٧٦.٣٥٩	٦.١٩٢.٢٤١	١٢.١٦٨.٦٠٠	البرازيل
		٣١.٢١٠	٣١.٢١٠		٦٦.٦٥٠	٦٦.٦٥٠	بربادوس
١.٧٤٠.١٠٠				١.٧٤٠.١٠٠	١.٧٩٤.١٤٠	٣.٥٣٤.٢٤٠	البرتغال
					١٦٥.٩٨٠	١٦٥.٩٨٠	بروني دار السلام
٨٣٣.١٢٠		٣.٥٧١٣	٣.٥٧١٣	٨٣٣.١٢٠	٨.٢٨٨.٢٦٠	٩.١٢١.٣٨٠	بلجيكا
					٩٢.٥٠٠	٩٢.٥٠٠	بلغاريا
					٧.٧٧٠	٧.٧٧٠	بليز

Schedule 3 (continued)

الجدول ٣ (تابع)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	اشترابات المدد المالية السابقة		اشترابات ٢٠٠١-٢٠٠٠		صافي اشترابات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة
	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة أو المعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١		
					٨٢ ٨١٠	بنغلاديش
٨ ٢٠٠		٢٣ ٩١١	٢٣ ٩١١	٨ ٢٠٠	١٠١ ٠٣٠	بنما
٧٦				٧٦	١٥ ٧٩٤	بنن
					٧ ٠٥٠	بوتان
					٨٢ ٩٥٠	بوتسوانا
		١٢٧ ٨١٠	١٢٧ ٨١٠		٨ ٤٠٠	بورتوريكو
					١٦ ٧٦٠	بوركيينا فاصو
٤ ٢٣٥		٣٢ ٣٧٠	٣٢ ٣٧٠	٤ ٢٣٥	٤ ١٦٥	بوروندي
٢٣٥ ٠٩٥	٢١٤ ٠٧٥	٢٢٨ ٤٢٠	٤٤٢ ٤٩٥	٢١ ٠٢٠	٢١ ٠٢٠	البوسنة والهرسك
					١ ٦٢٠ ٤٢٠	بولندا
٢٨ ١٠٥		٢٨ ٧٤٥	٢٨ ٧٤٥	٢٨ ١٠٥	٣٠ ٧٧٥	بوليفيا
١ ٠٥٣ ٠٨٤	٢٣٧ ٣٦٤	٣٤٦ ٣٦٠	٥٨٣ ٧٢٤	٨١٥ ٧٢٠	٨١٥ ٧٢٠	بيرو
٨٧٢ ٥١٥	٤٠١ ٥٧٥	١ ٥٩٨ ٤٨٩	٢ ٠٠٠ ٠٦٤	٤٧٠ ٩٤٠	٤٧٠ ٩٤٠	بيلاروس
٦٥٤				٦٥٤	١ ٣٨٩ ٣٨٦	تايلند
١ ١٩٩ ٤١٠	١ ١٤٨ ٩٥٠	٥٥٠	١ ١٤٩ ٥٠٠	٥٠ ٤٦٠	٥٠ ٤٦٠	تركمانستان
					٣ ٦١٨ ٩٦٠	تركيا
		٥ ٦٥٥	٥ ٦٥٥		١٣٤ ١٩٠	ترينيداد وتوباغو
٢٤٣ ٥٨٦	٢٣٥ ١٨٦	٥٤ ٤٠٤	٢٨٩ ٥٩٠	٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	تشاد
١٥ ٠٧٨	٧ ٠٠٨	٩٠	٧ ٠٩٨	٨ ٠٧٠	٨ ٠٧٠	توغو
٧٠٠				٧٠٠	٦ ٥٨٠	توفالو
٣٩ ٧٠٠	٣١ ٤٩٠	٩٠	٣١ ٥٨٠	٨ ٢١٠	٨ ٢١٠	توكيلاو
					٢٢٣ ٥١٠	تونس
					٧ ٠٥٠	تونغا
					٤٩ ٤٣٠	جامايكا
					٧٠١ ١٢٠	الجزائر
					١٢٣ ٨٤٠	جزر البهاما
١٢ ٥٠٠	٤ ١٠٠	٩٠	٤ ١٩٠	٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	جزر سليمان
٤٤٩ ٤٦٧	٤٤١ ٠٦٧	١٢ ٤١٦	٤٥٣ ٤٨٣	٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	جزر القمر
					٧ ٢٩٠	جزر كوك
					٧ ٩٥٠	جزر مارشال
٨٦٥ ٤١٠		٨٢١ ٨٦٢	٨٢١ ٨٦٢	٨٦٥ ٤١٠	١٦٠ ٥٥٠	الجمهورية العربية الليبية
١٤٧ ٨٤٠	١٣٩ ٤٤٠	١٤ ١٦٧	١٥٣ ٦٠٧	٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	جمهورية أفريقيا الوسطى
٨٢٩ ٧٢٠		١ ٦٣٧ ٦٤٨	١ ٦٣٧ ٦٤٨	٨٢٩ ٧٢٠	٤٩٨ ٩٨٠	جمهورية إيران الإسلامية
					٨٦٢ ٥٢٠	الجمهورية التشيكية
					٢٣ ١٤٠	جمهورية تنزانيا المتحدة
٩٥٧ ٩٨٨	٨٣١ ٨٤٨	١ ٣٧٠	٨٣٣ ٢١٨	١٢٦ ١٤٠	١٢٦ ١٤٠	الجمهورية الدومينيكية
٢٥٨ ٨٩٠				٢٥٨ ٨٩٠	٢٦٧ ٠٠٠	الجمهورية العربية السورية
١٠٨ ٨٨٢	٥٠ ٠٢٢	٦٤٠	٥٠ ٦٦٢	٥٨ ٨٦٠	٥٨ ٨٦٠	جمهورية الكونغو الديمقراطية
					٨ ٢٣٦ ٧٠٠	جمهورية كوريا
					١١٩ ٤٢٠	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية

Schedule 3 (continued)

الجدول ٣ (تابع)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	اشترابات المدد المالية السابقة			اشترابات ٢٠٠١-٢٠٠٠		صافي اشترابات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة
	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة أو المعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠		
							جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
					١٠ ١٦٠	١٠ ١٦٠	
١٦ ٢٥٠		٢٦ ٨٠٤	٢٦ ٨٠٤	١٦ ٢٥٠	١٦ ٢٥٠	٣٢ ٥٠٠	جمهورية مقدونية
٢ ٩٢٤ ٥٨٩	٢ ٨٤٠ ٤٨٩	٢٦ ٩٢٠	٢ ٨٦٧ ٤٠٩	٨٤ ١٠٠		٨٤ ١٠٠	اليوغوسلافية السابقة
١٠٢ ٣١٠				١٠٢ ٣١٠		١٠٢ ٣١٠	جمهورية مولدوفا
					٢ ٩٨٥ ٣٣٠	٢ ٩٨٥ ٣٣٠	جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية جنوب أفريقيا
٤ ٣٨٦ ٥٨٠	٤ ٣٢٧ ٧٠٠	٦٤٠	٤ ٣٢٨ ٣٤٠	٥٨ ٨٨٠		٥٨ ٨٨٠	جورجيا
٣٧ ٦٠٠	٢٩ ٢٠٠	٥٨ ٢٧٠	٨٧ ٤٧٠	٨ ٤٠٠		٨ ٤٠٠	جيبوتي
					٥ ٦٣٢ ١٩٠	٥ ٦٣٢ ١٩٠	الدانمرك
					٨ ٢٥٠	٨ ٢٥٠	دومينيكا
٨ ٢٥٦				٨ ٢٥٦	٨ ٥٦٤	١٦ ٨٢٠	الرأس الأخضر
					٧ ٥٥٠	٧ ٥٥٠	رواندا
					٤٦١ ٨٥٠	٤٦١ ٨٥٠	رومانيا
					١٦ ١٧٠	١٦ ١٧٠	زامبيا
		٣٥ ٦٢٥	٣٥ ٦٢٥	٧٠ ٣٧٠	٧٠ ٣٧٠	٧٠ ٣٧٠	زيمبابوي
					٧ ٥٥٠	٧ ٥٥٠	ساموا
		٣ ٩٨٠	٣ ٩٨٠		٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	سانت فنسنت و غرينادين
					٧ ١٩٠	٧ ١٩٠	سانت كيتس ونيفيس
٧ ٤٨٠				٧ ٤٨٠	٢٥٠	٧ ٧٣٠	سانت لوسيا
					٧ ٨١٠	٧ ٨١٠	سان تومي وبرينسيبي
					١٥ ٦٣٠	١٥ ٦٣٠	سان مارينو
					٩٩ ٦٨٠	٩٩ ٦٨٠	سري لانكا
					٩٩ ٧٢٠	٩٩ ٧٢٠	السلفادور
					٢٧٥ ٥٧٠	٢٧٥ ٥٧٠	سلوفاكيا
					٥٠٤ ٥٨٠	٥٠٤ ٥٨٠	سلوفينيا
					١ ٤٦٨ ٣٠٠	١ ٤٦٨ ٣٠٠	سنغافورة
٧ ٠٩٥		٢٦ ٤٠٠	٢٦ ٤٠٠	٧ ٠٩٥	٤٢ ٧٣٥	٤٩ ٨٣٠	السنغال
					١٦ ٧٠٠	١٦ ٧٠٠	سوازيلند
٩٢٥		٨ ٦٦٧	٨ ٦٦٧	٩٢٥	٥٧ ٣٢٥	٥٨ ٢٥٠	السودان
٩٠ ٩٩٠	٥٧ ٥٩٠	٣٦٠	٥٧ ٩٥٠	٣٣ ٤٠٠		٣٣ ٤٠٠	سورينام
					٨ ٧٦٧ ٣٢٠	٨ ٧٦٧ ٣٢٠	السويد
					٩ ٩٠٣ ٦٥٠	٩ ٩٠٣ ٦٥٠	سويسرا
		٤٤ ٨٥٠	٤٤ ٨٥٠		٧ ٩٠٠	٧ ٩٠٠	سيراليون
					١٥ ٦٥٠	١٥ ٦٥٠	سيشيل
١٠٩ ٠٦٨				١٠٩ ٠٦٨	١ ٠١١ ٠٣٢	١ ١٢٠ ١٠٠	شيلي
٣٨٣ ٢٢٣	٣٧٤ ٨٢٣	٩٠	٣٧٤ ٩١٣	٨ ٤٠٠		٨ ٤٠٠	الصومال
					٨ ١٤٩ ٦٠٠	٨ ١٤٩ ٦٠٠	الصين
٧٣٨ ٥٤٣	٧٠٤ ٩٠٣	٧٢ ١١٨	٧٧٧ ٠٢١	٣٣ ٦٤٠		٣٣ ٦٤٠	طاجيكستان
٥ ٤٢٢ ١٠٧	٥ ١٦١ ٤٠٧	٢ ٨٤٠	٥ ١٦٤ ٢٤٧	٢٦٠ ٧٠٠		٢٦٠ ٧٠٠	العراق
					٤١٥ ٤٣٠	٤١٥ ٤٣٠	عمان
١٤٩ ٩٨٥	٢٣ ٨٧٥	٣٦ ٠٥٠	٥٩ ٩٢٥	١٢٦ ١١٠		١٢٦ ١١٠	غابون
		٨٨ ٢٤٠	٨٨ ٢٤٠		٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	غامبيا

Schedule 3 (continued)

الجدول ٣ (تابع)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	اشترابات المدد المالية السابقة		اشترابات ٢٠٠١-٢٠٠٠		صافي الاشتراكات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة	
	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة أو المعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١			
٢٨ ٨٨٥		٢٧ ٥٤٥	٢٧ ٥٤٥	٢٨ ٨٨٥	٢٨ ٨٨٥	٥٧ ٧٧٠	غانا
٢ ٤١٣		٨٧ ٤٦٠	٨٧ ٤٦٠	٢ ٤١٣	٥ ٩٨٧	٨ ٤٠٠	غرينادا
					١٥٠ ١٩٠	١٥٠ ١٩٠	غواتيمالا
٢٠١				٢٠١	٧ ٥٦٩	٧ ٧٧٠	غيانا
٥٦ ٢٤٦	٣١ ٠٠٦	١٠٠ ٢٧٠	١٣١ ٢٧٦	٢٥ ٢٤٠		٢٥ ٢٤٠	غينيا
		٣٤٨ ٥٨٦	٣٤٨ ٥٨٦		٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	غينيا الاستوائية
٢٠٥ ٥٨٩	١٩٧ ١٨٩	٩٠	١٩٧ ٢٧٩	٨ ٤٠٠		٨ ٤٠٠	غينيا - بيساو
					٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	فانواتو
					٥٥ ٣٥٣ ١٦٠	٥٥ ٣٥٣ ١٦٠	فرنسا
٨٥ ٨١٠		٢١٦ ٢١٦	٢١٦ ٢١٦	٨٥ ٨١٠	٥٨٦ ٧٣٠	٦٧٢ ٥٤٠	الفلبين
٧١٨ ٦٠٨		٢ ٤٣٦ ٣٣٨	٢ ٤٣٦ ٣٣٨	٧١٨ ٦٠٨	٦٠١ ٦٨٢	١ ٣٢٠ ٢٩٠	فنزويلا
					٤ ٤٠٩ ٩٢٠	٤ ٤٠٩ ٩٢٠	فنلندا
					٣٢ ٤٤٠	٣٢ ٤٤٠	فيجي
					٥٧ ٧٢٠	٥٧ ٧٢٠	فييت نام
					٢٧٣ ٩٩٠	٢٧٣ ٩٩٠	قبرص
					٢٦٨ ٦٠٠	٢٦٨ ٦٠٠	قطر
١ ٢٢٠ ٦٣٧	١ ١٧٠ ١٧٧	٥٥٠	١ ١٧٠ ٧٢٧	٥٠ ٤٦٠		٥٠ ٤٦٠	قيرغيزستان
٥ ١٦٠ ١٥٩	٤ ٧٦٤ ٨٩٩	٣٩ ٣٠٠	٤ ٨٠٤ ١٩٩	٣٩٥ ٢٦٠		٣٩٥ ٢٦٠	كازاخستان
		٢٠ ٣٥٩	٢٠ ٣٥٩		١٠٩ ٠٣٠	١٠٩ ٠٣٠	الكاميرون
					٢٣٩ ٠٥٠	٢٣٩ ٠٥٠	كرواتيا
					٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	كمبوديا
					٢٢ ١٤٩ ٥٤٠	٢٢ ١٤٩ ٥٤٠	كندا
٢٢٧ ٨٩٢	٢٢٧ ٨٩٢	٤٢٥ ٨٤٢	٦٥٣ ٧٣٤		١٩٦ ٩٩٠	١٩٦ ٩٩٠	كوبا
					٧٤ ٥٣٠	٧٤ ٥٣٠	كوت ديفوار
٥٤ ٦٣٠				٥٤ ٦٣٠	٧٨ ٥٦٠	١٣٣ ١٩٠	كوستاريكا
٤٣٧ ١٩٠				٤٣٧ ١٩٠	٤٥٠ ٨٣٠	٨٨٨ ٠٢٠	كولومبيا
		٢١٢ ٣٨٨	٢١٢ ٣٨٨		(٣٧٠ ٤٥٠)	(٣٧٠ ٤٥٠)	الكونغو (أ)
					١٠٣٤ ٢٧٠	١٠٣٤ ٢٧٠	الكويت
					٧ ٠٥٠	٧ ٠٥٠	كيريباتي
		٧٤ ١٠٥	٧٤ ١٠٥		٥٨ ٧٣٠	٥٨ ٧٣٠	كينيا
٥٩٣ ٨٩٥	٥٩٣ ٨٩٥	١ ١٥٤ ٧٠٥	١ ٧٤٨ ٦٠٠		١٤٢ ٩٦٠	١٤٢ ٩٦٠	لاتفيا
		٦٢ ٦٧٠	٦٢ ٦٧٠		١٣٤ ٣٧٠	١٣٤ ٣٧٠	لبنان
					٥٥٤ ٣٧٠	٥٥٤ ٣٧٠	لكسمبرغ
٣٣١ ٦٨٢	٣١٤ ٨٦٢	٥٠ ١٩٠	٣٦٥ ٠٥٢	١٦ ٨٢٠		١٦ ٨٢٠	ليبيريا
		٤٢٣ ٣٥٠	٤٢٣ ٣٥٠		١٢٦ ١٤٠	١٢٦ ١٤٠	ليتوانيا
					١٦ ٨٢٠	١٦ ٨٢٠	ليسوتو
					١١٦ ٤٢٠	١١٦ ٤٢٠	مالطة
٩١٢		٨ ٠٤٧	٨ ٠٤٧	٩١٢	١٥ ٣٠٨	١٦ ٢٢٠	مالي
					١ ٤٩٦ ٩٥٠	١ ٤٩٦ ٩٥٠	ماليزيا
					٢٤ ٧٠٠	٢٤ ٧٠٠	مدغشقر
					٥٢٨ ٦٤٠	٥٢٨ ٦٤٠	مصر
					٣٣٣ ١٢٠	٣٣٣ ١٢٠	المغرب
					٨ ٢٠٧ ٧٩٠	٨ ٢٠٧ ٧٩٠	المكسيك

Schedule 3 (continued)

الجدول ٣ (تابع)

مجموع الاشتراكات غير المسددة	اشترابات المدد المالية السابقة			اشترابات ٢٠٠١-٢٠٠٠		صافي اشترابات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة
	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة أو المعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشترابات المحصلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠		
					١٥ ٧٣٠	١٥ ٧٣٠	ملوي
					٧ ٢٤٠	٧ ٢٤٠	مليف
					٤ ٦٢٧ ٢٦٠	٤ ٦٢٧ ٢٦٠	المملكة العربية السعودية
					٤١ ٥٠٢ ٥١٠	٤١ ٥٠٢ ٥١٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
					١٦ ٣٣٠	١٦ ٣٣٠	منغوليا
		٤٢ ١٠٠	٤٢ ١٠٠		٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	موريتانيا
					٧٤ ٣٣٠	٧٤ ٣٣٠	موريشيوس
					٧ ١٦٠	٧ ١٦٠	موزامبيق
					٣٢ ٤٢٠	٣٢ ٤٢٠	موناكو
					٦٥ ٩٤٠	٦٥ ٩٤٠	ميانمار
					٥٧ ٧٢٠	٥٧ ٧٢٠	ناميبيا
٨٦ ٨٢٠	٧٨ ٤٢٠	٩٠	٧٨ ٥١٠	٨ ٤٠٠		٨ ٤٠٠	ناورو
					٤ ٩٧٢ ٦٦٠	٤ ٩٧٢ ٦٦٠	النرويج
٢ ٦٦٧ ٢٣٥		٣ ٦٧٥ ١٥٠	٣ ٦٧٥ ١٥٠	٢ ٦٦٧ ٢٣٥	٥ ٠٦٧ ٢٣٥	٧ ٧٣٤ ٤٧٠	النمسا
		١٥ ١٠٠	١٥ ١٠٠		٣٣ ٠٠٠	٣٣ ٠٠٠	نيبال
٢٢٦ ٢٥٣	٢٠٩ ٤٣٣	١٩٠	٢٠٩ ٦٢٣	١٦ ٨٢٠		١٦ ٨٢٠	النيجر
١ ١٢٩ ٩٩٥	٨٦٩ ٢٩٥	٢١١ ١٤٠	١ ٠٨٠ ٤٣٥	٢٦٠ ٧٠٠		٢٦٠ ٧٠٠	نيجيريا
		٤٤ ٤٤١	٤٤ ٤٤١		٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	نيكاراغوا
					١ ٧٩٣ ٦٣٠	١ ٧٩٣ ٦٣٠	نيوزيلندا
					٨ ٣٨٠	٨ ٣٨٠	نيوي
					١٦ ٨٠٠	١٦ ٨٠٠	هايتي
					٢ ٤٤٨ ٤٢٠	٢ ٤٤٨ ٤٢٠	الهند
		٣٤	٣٤		٢٤ ٦٧٠	٢٤ ٦٧٠	هندوراس
					٩٧٤ ٠٦٠	٩٧٤ ٠٦٠	هنغاريا
					١٣ ٣٠٠ ١٢٠	١٣ ٣٠٠ ١٢٠	هولندا
٣٣ ٤١٥ ٨٣٩		٣٥ ٧٠٠ ٣٦٩	٣٥ ٧٠٠ ٣٦٩	٣٣ ٤١٥ ٨٣٩	١٨٢ ٨٠١ ٨٧١	٢١٦ ٢١٧ ٧١٠	الولايات المتحدة الأمريكية
					٧ ٢٣٠	٧ ٢٣٠	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
					١٦٩ ٤٠١ ٠٥٠	١٦٩ ٤٠١ ٠٥٠	اليابان
٣ ٦٧٧		٩١ ٥٦٢	٩١ ٥٦٢	٣ ٦٧٧	٤٣ ٤٢٣	٤٧ ١٠٠	اليمن
					٢ ٨٥٨ ٠٥٠	٢ ٨٥٨ ٠٥٠	اليونان
١٣٥ ٤٢٨ ٤٧٨	٧١ ١٩٨ ٥٤٣	٨٢ ٣٦٨ ٢٧١	١٥٣ ٥٦٦ ٨١٤	٦٤ ٢٢٩ ٩٣٥	٧٧٨ ٢٦٤ ١٧٥	٨٤٢ ٤٩٤ ١١٠	المجموع-الدول الأعضاء التي قدرت اشتراباتها في ميزانية العمل الفعلية
							الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة
٨١٧ ٥٢٤	٨١٧ ٥٢٤	٩٠ ٨٣٧	٩٠ ٨٣٧				بيلاورس(ب)
٤ ٨٨٢ ٦٥٠	٤ ٨٨٢ ٦٥٠	١٧ ٠٩٠	٤ ٨٩٩ ٧٤٠				أوكرانيا(ب)
٥ ٧٠٠ ١٧٤	٥ ٧٠٠ ١٧٤	١٠٧ ٩٢٧	٥ ٨٠٨ ١٠١				المجموع - الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة

اشتراقات المدد المالية السابقة		اشتراقات ٢٠٠١-٢٠٠٠			صافي اشتراقات	الدول الأعضاء بما فيها الدول الأعضاء المنتسبة	
مجموع اشتراقات غير المسددة	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠١/١٢/٣١	الاشتراقات المحصلة أو المعدلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد غير المسدد في ٢٠٠٠/١/١	الاشتراقات المحصلة خلال ٢٠٠١-٢٠٠٠			
٥ ٥٣٢ ٥٩٢	٥ ٤٤١ ٤٩٢	٢ ٣٨٠	٥ ٤٤٣ ٨٧٢	٩١ ١٠٠	٩١ ١٠٠	الدول الأعضاء من قبل: يوغوسلافيا	
٥ ٥٣٢ ٥٩٢	٥ ٤٤١ ٤٩٢	٢ ٣٨٠	٥ ٤٤٣ ٨٧٢	٩١ ١٠٠	٩١ ١٠٠	المجموع - الدول الأعضاء من قبل	
١٤٦ ٦٦١ ٢٤٤	٨٢ ٣٤٠ ٢٠٩	٨٢ ٤٧٨ ٥٧٨	١٦٤ ٨١٨ ٧٨٧	٦٤ ٣٢١ ٠٣٥	٧٧٨ ٢٦٤ ١٧٥	٨٤٢ ٥٨٥ ٢١٠	المجموع - جميع الدول الأعضاء
					١٣٥ ٣٧٣ ٢١٠	منه: ميزانية العمل الفعلية	
					٧ ٢١٢ ٠٠٠	صندوق معادلة الضرائب	
					١٤٢ ٥٨٥ ٢١٠		

(أ) تقدير الاشتراك السالب بمبلغ ٤٥٠ ٣٧٠ دولاراً أمريكياً المبين بالنسبة للكونغو للمدة المالية ٢٠٠١-٢٠٠٠ ناشئ عن اتّمانات صندوق معادلة الضرائب المستحقة على تلك الدولة العضو.

(ب) إضافة إلى المبالغ غير المدرجة في الميزانية المستحقة على بيلاروس وأوكرانيا المبينة تحت عنوان "الدول الأعضاء الجديدة والأعضاء التي لم تكن عاملة"، فإن هاتين الدولتين مدينتين أيضاً باشتراكات مدرجة في الميزانية، كما يتضح من هذا الجدول تحت عنوان "الدول الأعضاء التي قدرت عليها الاشتراكات في ميزانية العمل الفعلية".

صندوق رأس المال العامل والاقتراض الداخلي
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

إلى أن يتم تلقي الاشتراكات المقدرة يمكن تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل ثم عن طريق الاقتراض الداخلي على أساس الاحتياطات النقدية المتاحة للمنظمة، فيما عدا الصناديق الائتمانية.

والمبالغ التي تقترض تسدد من تحصيل الاشتراكات المقدرة، وتضاف أولاً مقابل أي اقتراض داخلي لم يسدد بعد، ثم تضاف مقابل أي اقتراض من صندوق رأس المال العامل لم يسدد بعد.

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨		
الاقتراض الداخلي	صندوق رأس المال العامل	الاقتراض الداخلي	صندوق رأس المال العامل	
	٣١ ٠٠٠ ٠٠٠		٣١ ٠٠٠ ٠٠٠	مستوى صندوق رأس المال العامل المقدر (ج ص ع ٤٨-٢١)
				الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
(٦٣ ١١٠ ٦٨٨)		(٩٢ ٩٤٦ ١٢٣)		
	١٧ ٩٠١ ٥٥١			المبالغ المسددة
				التحويل من حساب الدخل الطارئ:
				(القرارات ج ص ٥٣-٥٤ و ج ص ع ٥٤-٨)
٦٣ ١١٠ ٦٨٨	١١ ٦٥٧ ١٣٥	٩٢ ٩٤٦ ١٢٣	٥ ٣٨١ ٥١٣	الاشتراكات المتأخرة التي تم تحصيلها واستخدمت في سداد العجز في إيرادات الميزانية العادية:
٦٣ ١١٠ ٦٨٨	٢٩ ٥٥٨ ٦٨٦	٩٢ ٩٤٦ ١٢٣	٥ ٣٨١ ٥١٣	المجموع - المبالغ المسددة
				المسحوبات
٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧	٢٩ ٥٥٨ ٦٨٦	٦٣ ١١٠ ٦٨٨	٥ ٣٨١ ٥١٣	تمويل الميزانية العادية في انتظار تلقي الاشتراكات المقدرة
٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧	٢٩ ٥٥٨ ٦٨٦	٦٣ ١١٠ ٦٨٨	٥ ٣٨١ ٥١٣	المجموع - المسحوبات
(٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧)		(٦٣ ١١٠ ٦٨٨)		الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (البيان الأول)

حساب الدخل الطارئ
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

- ١- أجري حساب الدخل الطارئ خلال المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ وفقا للترتيبات الانتقالية من اللائحة المالية والنظام المالي السابقين إلى اللائحة المالية والنظام المالي الجديدين (مت ١٠٧/ وثيقة معلومات/٥ وج ٦/٥٤).
- ٢- ترصد في حساب الدخل الطارئ الإيرادات المتنوعة الناجمة عن عدد من المصادر بما فيها المصادر التالية:
 - (١) أي أرصدة اعتمادات ممولة من الميزانية العادية تبقى في نهاية المدة المالية؛
 - (٢) أي التزامات غير مسددة تبقى من المدة المالية السابقة بما في ذلك صافي الوفورات الناجمة عند تسوية الالتزامات غير المسددة لتلك المدة المالية السابقة؛
 - (٣) أي حصائل فوائد أو دخل استثماري ناجم عن فائض السيولة في الميزانية العادية؛
 - (٤) أي مبالغ مستردة أو حسومات من النفقات يتم تسلمها بعد انتهاء المدة المالية التي تتعلق بها المصروفات الأصلية؛
 - (٥) أية عوائد من مطالبات التأمين التي لا تقتضيها الضرورة للاستعاضة عن السلعة المؤمن عليها أو التعويض على الفاقد بخلاف ذلك؛
 - (٦) صافي العوائد الناجمة عن بيع الأصول الرأسمالية بعد احتساب كل تكاليف حيازة أي أصل معني أو تحسينه؛
 - (٧) صافي الدخل الناجم عن تشغيل الجراج/ موقف السيارات تحت أرض المقر الرئيسي؛
 - (٨) أي مكاسب أو خسائر صافية قد تتجم عن تشغيل مرفق أسعار الصرف أو تطبيق أسعار الصرف الرسمية المعمول بها في الأمم المتحدة أو في إعادة تقييم أصول المنظمة وخصومها لأغراض محاسبية؛
 - (٩) أي مبالغ تسدد لقاء متأخرات الاشتراكات المستحقة على الدول الأعضاء التي ليست مطالبة بسداد المبالغ المقترضة من صندوق رأس المال العامل أو الاقتراض الداخلي؛
 - (١٠) عوائد بيع المعدات والمواد الصافية بعد تحمل تكاليف الإحلال المباشرة؛
 - (١١) صافي الإيرادات الناجمة عن عمليات الصندوق الدوار للمبيعات؛
 - (١٢) أي دخل متنوع.
- ٣- بموجب الترتيبات الانتقالية المشار إليها في الفقرة أعلاه، ستوزع الفوائد المحصلة من أموال الميزانية العادية خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ على الدول الأعضاء وفقا لأحكام القرار ج ص ٤١-١٢.
- وسيرحل أي رصيد متبق من حساب الدخل الطارئ إلى حساب الإيرادات المتنوعة.
- ٤- ويرد في الصفحة التالية ملخص لحساب الدخل الطارئ للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١، يعقبه بيان مقارن تفصيلي يشمل السنوات ١٩٩٨-٢٠٠١.

حساب الدخل الطارئ ملخص

(بالدولارات الأمريكية)

٢٤ ٨٢٥ ٥١٣

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

منه مبلغ مخصص بموجب قرارات متخذة خلال عام ٢٠٠٠:

لتمويل جزء من الميزانية العادية للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، يوزع بين الدول الأعضاء وفقا لمخطط الحوافز المالية من حصائل الفوائد في عام ١٩٩٩ (القرار ج ص ع ٥٣-٥٠)

٦ ٠١٢ ٣٧٣

إعادة الرصيد إلى الدول الأعضاء في عام ٢٠٠٠ لاستخدامه في تمويل الاشتراكات المقدرة عليها في الميزانية العادية

٦ ٣٧٢ ٦٩٦

لتغذية صندوق رأس المال العامل بمبلغ الاشتراكات المتأخرة المقيدة في حساب الدخل الطارئ (القرار ج ص ع ٥٣-٥٠)

١٠ ٢٩٨ ٧٢٣

تحويل إلى صندوق العقارات (القرار ج ص ع ٥٣-٤)

٢٤ ٨٢٥ ٥١٣

٢ ١٤١ ٧٢١

-

الرصيد

٦١ ١٩٠ ٢٩١

إيرادات ٢٠٠٠-٢٠٠١ (انظر الصفحة التالية)

منه مبلغ مخصص بموجب القرارات الصادرة أثناء عام ٢٠٠١:

لتمويل جزء من الميزانية العادية للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، يوزع بين الدول الأعضاء وفقا لمخطط الحوافز المالية من حصائل الفوائد في عام ٢٠٠٠ (القرار ج ص ع ٥٤-٨)

٦ ٨٨٣ ١٥٠

لتغذية صندوق رأس المال العامل بمبلغ الاشتراكات المتأخرة المقيدة في حساب الدخل الطارئ (القرار ج ص ع ٥٤-٨)

٧ ٦٠٢ ٨٢٨

تحويل إلى صندوق العقارات (القرار ج ص ع ٥٤-٧)

١٧ ١٧٥ ٦٩٠

٢ ٦٨٩ ٧١٢

٤٤ ٠١٤ ٦٠١

الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (البيان الأول-١)

Schedule 5 (continued)

الجدول ٥ (تابع)

بيان مقارن بالدخل الطارئ الذي تم تحصيله واستعماله
في أعوام ١٩٩٨ و ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ و ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	
٢٣ ٢٨٦ ٨٥٠	٢٤ ٨٢٥ ٥١٣	٢٣ ٣٢٠ ٩١٤	٣٠ ١٤٨ ٤٠٤	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير
				الإيرادات المحصلة
				مرفق أسعار الصرف:
		٣ ٠٠٨ ٧٦٢	٢ ٥٠٤ ٨٣٨	الميزانية العادية ١٩٩٩-١٩٩٨ (القرار جص ع ٥٠-٢٥)
٦ ٦١٧ ٢٤٦	٥ ٤٨٤ ٤٥٤			الميزانية العادية ٢٠٠١-٢٠٠٠ (القرار جص ع ٥٢-٢٠)
	٧ ٦٠٢ ٨٢٨	٩ ٠٤٠ ٨٤٥	١ ٢٥٧ ٨٧٨	تحصيل الاشتراكات المتأخرة
	١٠٧ ٩٢٧	٤٨ ٢٨٠		الاشتراكات المقدرة على دول أعضاء كانت سابقا غير عاملة
٢١ ٩٧٦ ٣٣٣	٦ ٨٨٣ ١٥٠	٦ ٠١٢ ٣٧٣	١ ٦٦٣ ٩٢٧	فوائد محصلة
٤١٤ ١٠٣	٤٥٦ ٠٣٣	١٩٧ ٨٤٢	٢٣٣ ٠٦٤	مبالغ مستردة ومستنزلة
٢٣٣ ٨٨١	(٢ ٢٦٤ ٢٦٢)	(١ ١٣٦ ٧٥٠)	٢١٣ ٥٩٥	فروق في أسعار الصرف
١٨٧ ٢٩٠	٨٠ ٧٨٧	٩٧ ٣٥٨	٩٢ ١٥٧	بيع معدات ومواد
٨ ١١٥ ٨١٦	٤ ٦٩٥ ٨٠٥	٤ ٧٧٦ ٦٠٢	١٢ ٩٥٥ ٤٠٦	وفورات في الائتمانات غير المسددة
٣ ٩١٣		١٧ ٥٨٣	٤٥٠	دخل من سلطات البريد السويسرية وجهات أخرى
٦١ ٧٠٤	٥٨ ٦٥٧	٥١ ٦٣٦	٨٢٥ ٦٣٢	الصندوق الدوار للمبيعات - دخل من بيع منشورات المنظمة (صافي بعد خصم تكاليف الإنتاج وترويج البيع والتوزيع)
٢٩٣ ١٥٥	٢٦٩ ٥٧٥	٣٠٧ ١٣٥	٣١٧ ٨٧٠	عمليات موقف السيارات تحت الأرض:
	(٨٨ ١٠٤)			إيجارات محصلة
				تكاليف أمن جراج السيارات
٣٧ ٩٠٣ ٤٤١	٢٣ ٢٨٦ ٨٥٠	٢٢ ٤٢١ ٦٦٦	٢٠ ٠٦٤ ٨١٧	المجموع - إيرادات محصلة
				استعمال الدخل الطارئ المتاح
				تمويل الميزانية العادية/المبالغ المعادة إلى الدول الأعضاء
٦ ٨٨٣ ١٥٠	١٢ ٣٨٥ ٠٦٩	٨ ٣٢٠ ٩١٤	١٦ ٢٥٦ ٧٦٠	(القراران جص ع ٥٣-٥٠ وجص ع ٥٤-٨)
			١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	مخصصات للبرامج القطرية ذات الأولوية (القرار جص ع ٤٨-٣٢)
		١٥ ٠٠٠ ٠٠٠		مخصصات لبرامج ذات أولوية عالية للثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ (القرار جص ع ٥٢-٢٠)
				مرفق أسعار الصرف:
				التحويل إلى/ (من) الميزانية العادية ١٩٩٨-١٩٩٩ (القرار جص ع ٥٠-٢٥)
٧ ٦٠٢ ٨٢٨	١٠ ٢٩٨ ٧٢٣	(٣٥٤ ٨٤٧)	٦٣٥ ٥٤٧	التحويل إلى صندوق رأس المال العامل (القراران جص ع ٥٣-٥٠ وجص ع ٥٤-٨)
٢ ٦٨٩ ٧١٢	٢ ١٤١ ٧٢١	(٢ ٠٤٩ ٠٠٠)		التحويل إلى/ (من) صندوق العقارات (القراران جص ع ٥٣-٤٠ وجص ع ٥٤-٧)
١٧ ١٧٥ ٦٩٠	٢٤ ٨٢٥ ٥١٣	٢٠ ٩١٧ ٠٦٧	٢٦ ٨٩٢ ٣٠٧	المجموع المستعمل خلال السنة
٤٤ ٠١٤ ٦٠١	٢٣ ٢٨٦ ٨٥٠	٢٤ ٨٢٥ ٥١٣	٢٣ ٣٢٠ ٩١٤	الرصيد النقدي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
تحويل الأرصدة، في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩،
من الهيكل القديم للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
إلى الهيكل الجديد في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠
(بالدولارات الأمريكية)

تشغيل هذا الصندوق محكوم بقرار جمعية الصحة العالمية جص ع ٢٩-٣١

الرصيد ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠	التحويلات أ ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠	الرصيد ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩	الحساب
			الحساب الخاص للبحوث الطبية
	(٧١ ٨٢٠)	٧١ ٨٢٠	الحساب الخاص للبحوث الطبية (غير المحددة)
	(٥ ٦٧٤ ٥٩٢)	٥ ٦٧٤ ٥٩٢	الحساب الخاص للبحوث الطبية (المحددة) - الإنجاب البشري
	(١ ١٩٠ ٩٦٢)	١ ١٩٠ ٩٦٢	الحساب الخاص للبحوث الطبية (المحددة) - أنشطة أخرى
	(٦ ٩٣٧ ٣٧٤)	٦ ٩٣٧ ٣٧٤	المجموع - الحساب الخاص للبحوث الطبية
	(٤٨٨ ٣١١)	٤٨٨ ٣١١	الحساب الخاص لإمدادات المياه العامة
	(٢١ ٨١٩ ٨٧٧)	٢١ ٨١٩ ٨٧٧	الحساب الخاص للملاريا
	(٣ ٢١٠ ٥٨٧)	٣ ٢١٠ ٥٨٧	الحساب الخاص لبرنامج الجذام
	(٧ ٧٦٦ ٦٥٧)	٧ ٧٦٦ ٦٥٧	الحساب الخاص لبرنامج مرض البوز
	(٢٤ ٥٣٢ ١٧٢)	٢٤ ٥٣٢ ١٧٢	الحساب الخاص لأمراض الإسهال والأمراض التنفسية الحادة
	(٥٠ ٢٦٩ ١٦٨)	٥٠ ٢٦٩ ١٦٨	الحساب الخاص للنكبات والكوارث الطبيعية
	(٤٤١ ٧٨٨)	٤٤١ ٧٨٨	الحساب الخاص للبرنامج العالمي للقاحات والتمنيع
	(٣ ٧٢٩ ٨٢٦)	٣ ٧٢٩ ٨٢٦	الحساب الخاص لمساعدة أقل البلدان نموا
	(٦ ٦٠٤ ٠٨٩)	٦ ٦٠٤ ٠٨٩	الحساب الخاص لبرنامج الصحة النفسية
	(٤ ١٣١ ٧٦٧)	٤ ١٣١ ٧٦٧	الحساب الخاص للدعم التقني للصحة الإيجابية
			الحساب الخاص لمكافحة السل
			الحساب الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة
	(١ ٤٥٥ ٢٣٤)	١ ٤٥٥ ٢٣٤	الحساب الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة (الوقاية من العمى)
			الحساب الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة (مساعدات خاصة لكمبوديا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وفيت نام)
٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠	١٣١ ٥٢٣ ١٥٥	١٤٣ ٥٦٧ ٣٤٥	الحساب الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة (أخرى)
٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠	١٣٠ ٠٦٧ ٩٢١	١٤٥ ٠٢٢ ٥٧٩	المجموع - الحساب الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة
	(١٣٦ ٣٠٥)	١٣٦ ٣٠٥	الحساب العام للإسهامات غير المخصصة
٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠		٢٧٥ ٠٩٠ ٥٠٠	المجموع الكلي - الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة

مطروحا منه: التحويل إلى الصندوق الائتماني التابع للبرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب علي البحوث
في مجال الإنجاب البشري والمشارك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة
للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠

(٥ ٧٠٤ ٦٩٢)

٢٦٩ ٣٨٥ ٨٠٨

مبلغ محول إلى الهيكل الجديد للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة (انظر الصفحة التالية)

أ نتيجة لما تم في جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسين في أيار/ مايو ١٩٩٩، التي أبلغت بأن هيكلًا جديدًا سيقتراح بالنسبة إلى الصندوق الطوعي للصحة،
نظر المجلس التنفيذي، في دورته الخامسة بعد المائة المعقودة في كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠، في تقرير الأمانة وأحاط علما به (مت ٤١/١٠٥) ويشير التقرير
إلى أن الهيكل الجديد للصندوق الطوعي للنهوض بالصحة سيبدأ العمل به بدلية من الثانية ٢٠٠٠-٢٠٠١. كما أبلغت جمعية الصحة العالمية الثالثة والخمسون،
المعقودة في أيار/ مايو ٢٠٠٠، بهذه التغييرات المدخلة على الصندوق.

الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
ملخص إيرادات ومصروفات المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ بحسب الدوائر في المقر الرئيسي
والمكاتب الإقليمية التابعة للمنظمة وبرنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

(بالدولارات الأمريكية)

تشغيل هذا الصندوق محكوم بقرار جمعية الصحة العالمية جص ٢٩-٣١.

الدائرة/المكتب	تحويل من الهيكل القديم للسندوق ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠	إسهامات ٢٠٠١-٢٠٠٠	فوائد وتعديلات ومبالغ مستردة ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(الخصم الخاص للإسهامات المتنوعة المخصصة (أخرى))					
الأمراض السارية	٤٢ ٥٥٤ ٣٣٦	١١٦ ٨٣٣ ١١٧	٧ ٨٢٠ ٦٨٤	٩١ ٢٤٢ ١٧٨	٧٥ ٩٦٥ ٩٥٩
الأمراض غير السارية	٤ ٣٠٧ ٠٢٩	١١ ٤٥٠ ٦٠٠	٤٩٨ ٦٥٨	٨ ٦٣٨ ٨٩٣	٧ ٦١٧ ٣٩٤
صحة الأسرة والمجتمع	١٨ ٨٠٦ ١٣٦	٥٢ ٤٠٧ ٢٩٧	٦ ٣٤٩ ١١٨	٤٣ ٢٢٦ ٢٥٦	٣٤ ٣٣٦ ٢٩٥
التنمية المستدامة والبيئات الصحية	٣٤ ٣٣٦ ٠٧٦	٦٨ ٩٠٤ ٥٢٥	٥ ١١٦ ٠١١	٦٦ ٧٤١ ١٦٦	٤١ ٦١٥ ٤٤٦
التغيرات الاجتماعية والصحة النفسية	٤٢ ١٥٨ ٤٣٢	٣٠ ٥٨١ ١٢٢	٣ ٢٠٠ ٠٩٣	٣٠ ٢٦٥ ٨٨٦	٤٥ ٦٧٣ ٧٦١
التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية	٤٩ ٦٩٩ ٣٠٤	٣٥١ ٧٥٦ ٠٠٧	١١ ١٤١ ٢٥١	٢٧٥ ٧٥٩ ٢٦٣	١٣٦ ٨٣٧ ٢٩٩
القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات	١٥ ٣٩٣ ٠٠٠	٤٠ ٠٦١ ٨٩٤	١ ٤١٤ ٣٧٩	٣٣ ٣٩٤ ٤٠٥	٢٣ ٤٧٤ ٨٦٨
العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية	٣ ٤٩١ ٦٦٥	٥ ٧٧٩ ٩٩٤	(١ ٩٨٤ ٦٢١)	١ ٧٠١ ٨٠٠	٥ ٥٨٥ ٢٣٨
الإدارة العامة	١ ٨١٥ ٣١٠	٢ ٥٠١ ٧١٣	٢٢٥ ٨٨٠	٣ ٧٤٠ ٥٧٠	٨٠٢ ٣٣٣
مكتب المدير العام	٣ ٢٠٢ ٩٣٠	٢ ٠١٧ ٤٤٤	(١ ٧٢١ ٠٢١)	١ ٤٧٢ ١٩٥	٢ ٠٢٧ ١٥٨
برنامج مكافحة داء الكلابيات (الأنكوسركية)	١٩٨ ٣٢٥ ٩٠٤	١٩٨ ٣٢٥ ٩٠٤		١٩٨ ٣٢٥ ٩٠٤	
المكتب الإقليمي لأفريقيا	١١ ٥٧٥ ٣٤٣	١٠٢ ٠٠٣ ٦٠٦	٢ ٨٠٧ ٦٨٣	١٠٠ ٣١٤ ١٠٤	١٦ ٠٧٢ ٥٢٨
المكتب الإقليمي للأمريكتين	٢٣٧ ٣١٠	٢٦٩ ٢٨١	(٣٥٩ ٣٩٢)	٥٧ ٤٩٤	٨٩ ٧٠٥
المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا	٥ ٢٦٣ ٤٩٦	٣٨ ٧٠١ ٠٥٩	١ ٦٠٣ ٥٥٤	٢٦ ٣٣٩ ٠٧٨	١٩ ٢٢٩ ٠٣١
المكتب الإقليمي لأوروبا	١٤ ٥٩٥ ٤٠٩	٢٥ ٤٨٤ ٠٥٦	١ ٣٣٩ ٤٥٦	٢٧ ٨٤٢ ٩٠٣	١٣ ٥٧٦ ٠١٨
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط	٤ ٥٩٩ ٤٧٧	١٣ ٦١٠ ٨٩٠	٦٢٧ ١٤٠	١١ ٢١٠ ٩٤٠	٧ ٦٢٦ ٥٦٧
المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ	١٧ ٣٥٠ ٥٥٥	١٨ ٩٩٢ ١٩٩	١ ٧٠٩ ٨٦٢	٢٤ ٨١٦ ١٥٦	١٣ ٢٣٦ ٤٦٠
المجموع - الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة	٢٦٩ ٣٨٥ ٨٠٨	١ ٠٧٩ ٦٨٠ ٧٠٨	٣٩ ٧٨٨ ٧٣٥	٩٤٥ ٠٨٩ ١٩١	٤٤٣ ٧٦٦ ٠٦٠

الحساب الخاص لتكاليف الخدمة
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

أنشئ هذا الحساب لتيسير وضع الميزانية وحساب الاعتمادات التي تقدم للمنظمة لتغطي جزئياً تكاليف خدمة الأنشطة التي تمول من مصادر من غير الميزانية العادية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان (أي من كل الموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية).

وترصد في الحساب الإيرادات المستمدة من المصادر التالية:

- (١) بموجب القرار ج ص ٢٥٤-٣، ترصد في الحساب المبالغ المتلقاة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لسداد تكاليف الدعم، وتستخدم في تمويل الميزانية العادية؛(أ)
- (٢) وبالمثل، تنقل إلى الحساب الأرصدة المتلقاة من صندوق الأمم المتحدة للسكان وسائر مؤسسات وهيئات الأمم المتحدة لتغطية تكاليف الدعم؛
- (٣) الاعتمادات التي ترد من أجل تكاليف الدعم من المصادر الأخرى الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك ترتيبات صناديق الائتمانات مع الحكومات والكيانات الأخرى، وفي إطار الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة؛
- (٤) يقيد دخل الإيجارات المتعلقة بمكاتب المقر الرئيسي التي يستعملها موظفون يمولون من اعتمادات خارجة عن الميزانية في الحساب الخاص لتكاليف الخدمة. كما تحسم من دخل الإيجارات تكاليف صيانة المكاتب المعنية؛
- (٥) ووفقاً للقرار ج ص ٢٢٤-٨، يتم تمويل تكاليف الترويج لمبيعات المنظمة من المنشورات والموظفين العاملين في المبيعات بشكل حصري من الصندوق الدوار للمبيعات وذلك من خلال الحساب الخاص لتكاليف الخدمة؛
- (٦) يقيد في الحساب أيضاً عائدات الفوائد على أرصدة الأموال المودعة في الحساب الخاص.

(أ) تطرح من الإيرادات المحصلة في هذا الحساب تكاليف الدعم التي ترصدها المنظمة للوكالات المتعاقدة من الباطن ولصناديق الائتمانات والحسابات الفرعية في الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة، للإسهام في الأنشطة التي تمول بصورة مشتركة والتي تنفذ بموجب هذه المصادر المالية.

٢٠٠١-٢٠٠٠	١٩٩٩-١٩٩٨	
١٠٤ ٧٥٧ ٢٦٦	٨٩ ٤٤٦ ٨٧٣	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
		المصروفات
١١ ٥١٦ ٩١٦	٨ ٢٩٤ ٢٢١	الإقليم الأفريقي
١ ٢٥٢ ٩٢٤	٣ ١٨٠ ٤٧٠	إقليم الأمريكتين
٣ ٦١٨ ٦٣٨	٣ ٠٢٧ ١١٦	إقليم جنوب شرق آسيا
٢ ٨٣٢ ٠٣١	١ ٩٢٦ ٤٩٠	الإقليم الأوروبي
٢ ٦٢٦ ٨٥٨	٧٧٩ ٧٥٣	إقليم شرق المتوسط
١ ٣٧٣ ٢٧٢	٢ ٨٩٢ ٢١٥	إقليم غرب المحيط الهادئ
٣٩ ٩٨٢ ٠٩٦	٣٥ ١٥٢ ٨٢٥	أنشطة عالمية وأقاليمية
٦٧ ٧٨٥ ٧٣٩	٥٩ ٧٠٣ ٦٥١	تكاليف وترويج مبيعات منشورات المنظمة
٣٦ ٩٧١ ٥٢٧	٢٩ ٧٤٣ ٢٢٢	
	أ (١ ٧٠٠ ٠٠٠)	تحويل إلى إيرادات الميزانية العادية بمقتضى: القرار ج ص ع ٥٢-٢٠ للمدة ٢٠٠١-٢٠٠٠ القرار ج ص ع ٥٤-٢٠ للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
أ (٥٠٠ ٠٠٠)		
٢٥٧ ٦٧٨	١ ٧٤٨ ١٩٢	الإيرادات
٣١١ ٤٩٨	٧١٤ ٤٦٣	الواردة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٤٥ ٧٩٢	(٩٦ ١٧٧)	الواردة من صندوق الأمم المتحدة للسكان
(٤٧ ٧٢٨)	(١٨٨ ٦٣٧)	تكاليف الدعم للوكالات المتعاقدة من الباطن
١٢ ٧٨٤ ٦٧١	١١ ٧٤٣ ٠٢٩	تكاليف الدعم لصناديق الائتمانات والصندوق الطوعي
٧٢ ٧٩٢ ٦٩٤	٤٦ ٣٢٧ ٦٠١	الواردة لتغطية تكاليف دعم البرامج من: صناديق الائتمانات والترتيبات الأخرى
٢ ٦٨٣ ٩٢٠	١ ٥٤٦ ٨٧١	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
٤ ١٠٠ ٠٠٠	٨٤٠ ٣٤٣	المحصلة لتأجير المكاتب في المقر الرئيسي من: صناديق الائتمانات والترتيبات الأخرى
١٠٤ ٣٢٥ ٣٥٥	٥ ٩٢٦ ٣٧٩	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
١١ ٣٩٦ ٨٣٠	٨ ١٥١ ٩٨٠	تحويل من الصندوق الدوار للمبيعات فوائد
١٤٠ ٧٩٦ ٨٨٢	١٠٤ ٧٥٧ ٢٦٦	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
١٤٠ ٧٩٦ ٨٨٢	١٠٤ ٧٥٧ ٢٦٦	منه: المبالغ المخصصة لأنشطة الدعم التقني وغير التقني في الشائنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ و ٢٠٠٢-٢٠٠٣

أ تحويل مبلغ ١ ٧٠٠ ٠٠٠ دولار إلى الميزانية العادية للمدة ٢٠٠١-٢٠٠٠ و ٥٠٠ ٠٠٠ دولار إلى الميزانية العادية للمدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ عن طريق حساب التمويل المعاون.

صندوق العقارات
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

أنشئ هذا الصندوق بقرار جمعية الصحة العالمية الثالثة والعشرين جص ع ٢٣-١٤.

تمول جمعية الصحة تكاليف أنشطة صندوق العقارات، بموجب أحكام القرار جص ع ٢٣-١٤ عن طريق اعتمادات من الدخل الطارئ. وابتداء من الثنائية القادمة، ٢٠٠٢-٢٠٠٣، سيتم تمويل أنشطة صندوق العقارات، بموجب اللائحة المالية الجديدة والنظام المالي الجديد، من اعتمادات الميزانية العادية. كما ترصد في ذلك الصندوق المبالغ التي تحصل من إيجارات العقارات (غير إيجار المكاتب وإيجارات مواقف السيارات والدخل الناتج عن عمليات الانتفاع بتسهيلات المقر الرئيسي) والفوائد المحصلة لأرصدة الصندوق.

ويستخدم هذا الصندوق لتغطية تكاليف إنشاء المباني والتوسعات بالمباني الحالية وشراء ما قد يلزم من الأراضي، ولتغطية تكاليف الإصلاحات والتعديلات بمباني المكاتب الحالية للمنظمة وتكاليف الصيانة والإصلاحات والتعديلات للمساكن التي توجرها المنظمة للموظفين.

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

١ ٧٣١ ٦٧٨

الإيرادات

تحويلات إلى الدخل الطارئ - القراران جص ع ٥٣-٤ وجص ع ٥٤-٧

٤ ٨٣١ ٤٣٣

الإيجارات المحصلة

٢٦ ٥٣٣

الفوائد

٥ ٣١٢ ٩٤٦

٤٥٤ ٩٨٠

٧ ٠٤٤ ٦٢٤

المصروفات

المقر الرئيسي:

٧ ١٨٣

الشبكة المحلية - القرار جص ع ٤٨-٢٢

١ ٧٠٤ ٠٣٤

استبدال مقسم الهاتف - القرار جص ع ٥٣-٤

المكتب الإقليمي لأفريقيا:

٤٢٧ ٢٥٦

استبدال مقسم الهاتف - القرار جص ع ٥٣-٤

المكتب الإقليمي للأمريكيتين:

٣ ٢٥٠ ٠٠٠

تجديد مبني منظمة الصحة العالمية/منظمة الصحة للبلدان الأمريكية -
القرار جص ع ٥٤-٧

المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا:

٣٥٤ ١٦١

استبدال مقسم الهاتف - القرار جص ع ٥٣-٤

المكتب الإقليمي لأوروبا:

(٨٢٧)

استبدال البنى الأساسية لكابلات شبكة المنطقة المحلية - القرار جص ع ٢٣-١٤،
الفقرة ٣(٢)

المكتب الإقليمي لشرق المتوسط:

٤٢٥ ٠٠٠

استبدال مقسم الهاتف - القرار جص ع ٥٣-٤

المكتب الإقليم لغرب المحيط الهادئ:

٦ ٤٨٧ ١٨٢

٣٢٠ ٣٧٥

استبدال مقسم الهاتف - القرار جص ع ٥٣-٤

٥٥٧ ٤٤٢

الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

**الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات
اللازمة للتعليم والتدريب الطبي
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)**

أنشأت جمعية الصحة العالمية التاسعة عشرة هذا الصندوق (في القرار جصع ١٩-٧) لتمويل شراء معدات التعليم والمختبرات اللازمة للتعليم والتدريب في حقل الطب والعلوم الصحية المرتبطة به، بناء على طلب الدول الأعضاء ومقابل إيداع الأموال اللازمة مقدماً بالعملة الوطنية لتغطية كامل التكاليف التقديرية بعملة الشراء.

٤٠٠ ٠٠٠

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

العملة المحلية الواردة (معادلة بالدولار الأمريكي):

عدد الطلبات	المبلغ	مبالغ مستردة من الطلبات المنفذة	صافي الإيرادات
٢	١١٥ ٣٢٠		١١٥ ٣٢٠
٥	٧٩ ٨٢١	٨٥ ٨٢٨	(٦ ٠٠٧)
٦	١٣٦ ٢٥٩		١٣٦ ٢٥٩
٢	٨٨٩		٨٨٩
	<u>٣٣٢ ٢٨٩</u>	<u>٨٥ ٨٢٨</u>	<u>٢٤٦ ٤٦١</u>

٢٤٦ ٤٦١

مطروحا منها: تحويلات لصالح ائتمانات الدول الأعضاء من أجل المشتريات

٤٠٠ ٠٠٠

الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

حساب مدفوعات نهاية الخدمة
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

أنشئ هذا الحساب بغية تمويل استحقاقات الموظفين عند نهاية الخدمة، بما في ذلك بدلات عودتهم إلى أوطانهم وما يستحقونه مقابل إجازاتهم المتجمعة وتكاليف سفرهم وشحن أمتعتهم إلى أوطانهم، وغير ذلك من التعويضات عند إنهاء الخدمة. ويمول هذا الحساب باعتماد رصيد له في ميزانية السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ بمقدار ٥٪ من صافي مرتبات جميع الموظفين وتسويات مقر العمل للموظفين المهنيين. ويطبق هذا الحساب على جميع الموظفين بمن فيهم المندوبون للعمل لدى برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز والوكالة الدولية لبحوث السرطان مع استثناء الموظفين الذين تدفع أجورهم من أموال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والموظفين المعيّنين بموجب برنامج المسؤولين المهنيين المشاركين. وبذلك يضمن أن يتحمل كل مصدر أموال مشارك في النظام نصيبه المناسب من التعويضات المدفوعة للموظفين عند نهاية الخدمة. كما أن الفوائد التي يدرها توظيف هذه المدفوعات تسجل لصالح هذا الحساب. على أن الحساب المذكور لا يمثل كامل مسؤولية المنظمة، على المدى الطويل، عن تعويضات نهاية الخدمة التي يستحقها الموظفون، والتي قدرت قيمتها الحالية على أساس جار بما يقارب ٧٩,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١.

٤٧ ٦٣٧ ٣٠١

الرصيد في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٠

الإيرادات

١٧ ٣١٧ ٣٣٩	٢٢ ٧١١ ٠٨٤
٥ ٣٩٣ ٧٤٥	

اعتماد لتغطية مدفوعات نهاية الخدمة
فوائد

٧٠ ٣٤٨ ٣٨٥

النفقات

٦ ٩١٥ ١١٣	٣١ ٧٦٩ ٤٧٦
٦ ٥٣٦ ٠٥٨	
١ ٠٤٣ ٤٩٦	
٨٨٢ ٧٤٩	
١٥٣ ٣١٥	
١٦ ٢٣٨ ٧٤٥	

منحة العودة إلى الوطن
الإجازات السنوية المتجمعة
تكاليف السفر عند العودة إلى الوطن
شحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن
تعويضات إلغاء الوظائف وتخفيض قوة العمل
ترك الخدمة بالتراضي

٣٨ ٥٧٨ ٩٠٩

الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

أموال خدمات الإمدادات (الصناديق الائتمانية)
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

تشمل هذه الأموال ما يودع لدى المنظمة من قبل الحكومات والمؤسسات، بالعملة المحلية عادة، كي تقوم نيابة عنها بشراء إمدادات ومعدات ومطبوعات طبية. وتقبل العملات المحلية بالقدر الذي تستطيع المنظمة أن تستخدمه في عملياتها وأنشطتها اليومية خلال فترة معقولة من الوقت. ويتم تلقي أموال أيضا من الوكالات الأخرى التابعة لمنظمة الأمم المتحدة كما توفر لها الإمدادات لاستعمالها في النواحي الصحية المتعلقة بأنشطة وعمليات الطوارئ.

الرصيد في ٢٠٠٠/١/١	الإيرادات ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات ٢٠٠١-٢٠٠٠	الرصيد في ٢٠٠١/١٢/٣١	
٢ ٢٤٩ ٥٤٩	١٠ ٥٥٠ ١٥٣	٩ ٧٧٢ ٦١٣	٣ ٠٢٧ ٠٨٩	البلدان
٤٧٥ ٨٣٠	٩٢ ٠١٨	٥٥٦ ٨٨٢	١٠ ٩٦٦	مصادر أخرى
٣٣٦ ٩٠١	٧٠ ٥٤٦ ٤٧٣	٦٩ ٧٤٤ ١٩٩	١ ١٣٩ ١٧٥	مصادر الأمم المتحدة
٤٥٦ ٧٩٨	١ ٠٣٨ ٦٤٥	١ ٢٧٨ ٩٠٠	٢١٦ ٥٤٣	العراق (قرار مجلس الأمن ٩٨٦)
٧٩٣ ٦٩٩	٧١ ٥٨٥ ١١٨	٧١ ٠٢٣ ٠٩٩	١ ٣٥٥ ٧١٨	مصادر أخرى
٣ ٥١٩ ٠٧٨	٨٢ ٢٢٧ ٢٨٩	٨١ ٣٥٢ ٥٩٤	٤ ٣٩٣ ٧٧٣	المجموع - مصادر الأمم المتحدة
				المجموع العام

الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

أنشأت المديرية العامة الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة لتمويل المبادرات المحددة الموضوعة في إطار المنظمة من أجل إدخال التغييرات المطلوبة والرامية إلى زيادة توحيد المنظمة وجعلها أكثر فعالية واستجابة لما يحدث وذلك لمدة ثلاث سنوات حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١.

١ ٩٠٩ ٤٤٨	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
	الإيرادات
	المساهمات (من خارج الميزانية):
١٦٥ ٣١٦	كندا
٢٠ ٠٠٠	قبرص
٣٠١ ٤٤٨	هولندا
٦٥ ٠٠٠	نيوزيلندا
٩ ٤٠٥	تونس
<hr/>	
٥٦١ ١٦٩	مجموع المساهمات
١٨٤ ٠٢٠	الفوائد
٧٤٥ ١٨٩	
<hr/>	
٢ ٦٥٤ ٦٣٧	مجموع الإيرادات
	المصروفات
٢ ٢١١	دراسات عن الكفاءة
٩٦٧ ٧٣٤	شبكة الاتصالات العالمية
١٠٣ ١٠٢	البرنامج العالمي المعني بالقرائن الداعمة للسياسة الصحية
(٢ ٦٢٤)	المجلس العالمي لإدارة الموظفين
١٦٢ ١٥٥	اجتماع ممثلي المنظمة القطريين
٦٧٧ ٤٧٠	حلقات العمل بشأن المهارات التفاوضية
٤٥ ٢٠٠	الشراكات من أجل تنمية قطاع الصحة
(٩ ٤١٩)	التدريب على إدارة الأداء وتطوير النظم
(٢١ ٤٨١)	التخطيط والإدارة
٧٢٩ ٢٨٢	خلوات المجلس التنفيذي والهيئة الإدارية
	تدريب الموظفين
	الفريق العامل المعني بالسياسات والاستراتيجيات الرامية الى دعم
	المنظمة في مجال البحوث الصحية
٢ ٦٥٤ ٦٣٧	
<hr/>	
١ ٠٠٧	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١
<hr/>	
-	

التنفيذ المالي لميزانية المنظمة البرمجية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١

يبين هذا الجزء من التقرير المالي التنفيذ المالي للبرنامج الصحي الدولي من جميع مصادر التمويل بالمقارنة مع الميزانية البرمجية المعتمدة للمدة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وتغطي المعلومات حسب باب الاعتماد على مستوى المقر الرئيسي والمستوى الإقليمي وبحسب البلد/الأقاليم. وعلى أثر إقرار الميزانية من قبل جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسين، وافقت دورة المجلس التنفيذي الخامسة بعد المائة على تحويل مبلغ ٣٨ ٣٦٩ ٠٠٠ دولار أمريكي من باب الاعتماد ٣ (النظم الصحية والصحة المجتمعية، الذي تغير اسمه فأصبح صحة الأسرة والمجتمع) إلى باب الاعتماد ٧ (القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات).

Table 1

ملخص الميزانية والمصروفات حسب المستوى التنظيمي
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الميزانية العادية		المصروفات للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١		معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية الفعلية		المرجع	
الميزانية المعتمدة ٢٠٠١-٢٠٠٠	التحويلات التي أجريت ٢٠٠١-٢٠٠٠	مرفق أسعار الصرف	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	(أ)	(ب)	التعديلات المدخلة على الاعتمادات (انظر البيان الرابع)	
٢٧٩ ٠٥٥	(٤ ٨٥٨)	(٧ ٤٨٠)	٢٦٦ ٧١٧	٩٨,٣	٢٦٢ ١٤٨	الجدول ٢	المقر الرئيسي (ب)
٢٣١ ٨١٦	١٢ ٤٣٤	(٤ ٦٢١)	٢٣٩ ٦٢٩	٩٨,٩	٢٣٧ ٠٦٣	الجدول ٤	الأقاليم (ب)
٣٣١ ٧٨٣	(٧ ٥٧٦)		٣٢٤ ٢٠٧	٩٩,١	٣٢١ ١٨٢	الجدول ٤	البلدان
(٢٥)	(٢٥)		(٢٥)				
٨٤٢ ٦٢٩ (ج)	-	(١٢ ١٠١) (ج)	٨٣٠ ٥٢٨ (ج)	٩٨,٨	٨٢٠ ٣٩٣ (ج)		المجموع

(أ) الميزانية البرمجية ٢٠٠٠-٢٠٠١

(ب) بعض هذه الميزانية يتفق على المستوى القطري

(ج) البيان الرابع

Table 1 (continued)

الجدول ١ (تابع)

	المجموع		مصادر أخرى			
	المصروفات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	معدل التنفيذ كنسبة مئوية من مجموع الميزانية (١)	معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية (١)
المقر الرئيسي (ب)	٨٧,٣	٨١٢ ١٨٣	٩٢٩ ٩١٧	٨٢,٩	٥٥٠ ٠٣٥	٦٦٣ ٢٠٠
الأقاليم (ب)	١٦٢,٩	٧٠٠ ٧٥٤	٤٣٠ ١٦٣	٢٤٣,٤	٤٦٣ ٦٩١	١٩٠ ٥٣٤
البلدان	١٥٤,٧	٦٦٣ ١٢٣	٤٢٨ ٦٧٣	٣٢٧,٣	٣٤١ ٩٤١	١٠٤ ٤٦٦
التعديلات المدخلة على الاعتمادات (انظر البيان الرابع)			(٢٥)			
المجموع	١٢١,٧	٢ ١٧٦ ٠٦٠	١ ٧٨٨ ٧٢٨	١٤١,٥	١ ٣٥٥ ٦٦٧	٩٥٨ ٢٠٠

التوفيق مع الإنفاق الكلي:

مضافا إليه:

تكاليف دعم البرامج، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق
الأمم المتحدة للسكان

٥٢٠

٢ ١٧٦ ٥٨٠

مطروحا منه:

المبالغ المسقطة - البيان الأول

٦٦ ٥١٢

المجموع - البرنامج الصحي الدولي - البيان الأول

٢ ١١٠ ٠٦٨

Table 2

ملخص الميزانية والمصروفات حسب باب الاعتماد
في المقر الرئيسي
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

باب الاعتماد	الميزانية العادية		مصادر أخرى		المجموع	
	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات (*) %	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات (*) %
الأمراض السارية	٢٨ ١٥٥	٩٩,٣	٢٥١ ٩٠٠	١٣٢ ٣٧٩	٢٨٠ ٠٥٥	١٦٠ ٣٤٢
الأمراض غير السارية	١٠ ٦٤٥	١٠٠,٠	٤ ٠٠٠	١٤ ٧٤٠	١٤ ٦٤٥	٢٥ ٣٨١
صحة الأسرة والمجتمع	١٢ ٨٥٤	٩٨,٦	١٠٣ ١٣٢	٧١ ٩٣٧	١١٥ ٩٨٦	٨٤ ٦٠٥
التنمية المستدامة والبيئات الصحية	٢٢ ٢٢٣	٩٩,٣	٩٧ ٤٠٠	١٣٣ ٧٧٧	١١٩ ٦٢٣	١٥٥ ٨٣٦
التغيرات الاجتماعية والصحة النفسية	١٠ ٧٦٩	٩٩,٢	٢٦ ٥٠٠	٣٢ ٩٧٦	٣٧ ٢٦٩	٤٣ ٦٦٣
التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية	٢٠ ٣٩٩	٩٩,٨	٩٧ ٨٠٠	٨٩ ٦٢٨	١١٨ ١٩٩	١٠٩ ٩٨٨
القراءن والمعلومات الداعمة للسياسات	٤٢ ٢٢٥	٩٨,٩	٣٦ ٢٦٨	٤١ ٧٦١	٧٨ ٤٩٣	٨٣ ٥٢٢
العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية	٢٨ ٢٣١	٩٤,٩	٢ ٤٠٠	٣ ١٠٠	٣٠ ٦٣١	٢٩ ٨٨٤
الإدارة العامة	٧٨ ١٥٤	٩٨,٢	٣٦ ٤٠٠	٢٦ ٩١٢	١١٤ ٥٥٤	١٠٣ ٦٣٩
المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة	١٣ ٠٦٢	٩٥,٧	٧ ٤٠٠	٢ ٨٢٥	٢٠ ٤٦٢	١٥ ٣٢٣
المجموع	٢٦٦ ٧١٧	٩٨,٣	٦٦٣ ٢٠٠	٥٥٠ ٠٣٥	٩٢٩ ٩١٧	٨١٢ ١٨٣

(*) معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية

Table 3

ملخص الميزانية والمصروفات
حسب الإقليم
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الميزانية		مصادر أخرى		الميزانية العادية		الأقاليم (أ)	
	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠		
(*) %					(*) %			
٢٠٩,٣	٦٧٣ ٣٦٤	٣٢١ ٦٩١	٤٩٧ ٠٠٦	١٤٣ ٥٦٤	٩٩,٠	١٧٦ ٣٥٨	١٧٨ ١٢٧	الأفريقي
١١٤,٧	٨٩ ٩٥٢	٧٨ ٤٢٦	١٢ ٦٠٤	٣١٥	٩٩,٠	٧٧ ٣٤٨	٧٨ ١١١	الأمريكتان
١٨٠,٩	١٨٧ ٠٢٨	١٠٣ ٤١٥	٩١ ٦٣٩	٧ ٠٧٧	٩٩,٠	٩٥ ٣٨٩	٩٦ ٣٣٨	جنوب شرق آسيا
١٤٨,٥	١٢٢ ٦٧١	٨٢ ٥٨٥	٧٣ ٤٤٦	٣٢ ٩١١	٩٩,١	٤٩ ٢٢٥	٤٩ ٦٧٤	الأوروبي
١٧٦,١	١٧١ ٩١٣	٩٧ ٦٠٧	٨٥ ٩٠٣	١١ ٢٤٢	٩٩,٦	٨٦ ٠١٠	٨٦ ٣٦٥	شرق المتوسط
١٢٨,٠	١١٨ ٩٤٩	٩٢ ٩٤٧	٤٥ ٠٣٤	١٧ ٧٢٦	٩٨,٣	٧٣ ٩١٥	٧٥ ٢٢١	غرب المحيط الهادئ
		٨٢ ١٦٥		٨٢ ١٦٥				الأشقة القطرية التي لم تخصص بعد (ب)
١٥٨,٨	١ ٣٦٣ ٨٧٧	٨٥٨ ٨٣٦	٨٠٥ ٦٣٢	٢٩٥ ٠٠٠	٩٩,٠	٥٥٨ ٢٤٥	٥٦٣ ٨٣٦	المجموع

(*) معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية

(أ) انظر الجدول ٥ للحصول على المزيد من المعلومات حسب الإقليم.

(ب) لدى إقرار الميزانية البرمجية ٢٠٠٠-٢٠٠١ في أيار/مايو ١٩٩٩ لم يكن توزيع هذا الرقم، المدرج في الميزانية الخاص "بمصادر أخرى"، بين الأقاليم نهائياً. وتسجل المصروفات مقابل الإقليم الذي تنفق فيه.

Table 4

الجدول ٤

ملخص الميزانية والمصروفات حسب باب الاعتماد
على الصعيدين الإقليمي والقطري
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

باب الاعتماد (أ)	الميزانية العادية		مصادر أخرى		المجموع	
	المصروفات الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	(*) %	المصروفات الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	(*) %	المصروفات الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	(*) %
الأمراض السارية	٢٠ ٧٥٢	٩٩,٢	١٣٤ ٨٦٤	٩٩,٢	١٩٣,٨	٣٠١ ٥١٩
الأمراض غير السارية	٧ ٠٥١	٩٧,٩	٢٥٠	٩٧,٩	١٥٢,٠	١١ ٠٩٤
صحة الأسرة والمجتمع	١٦ ٨٤٧	٩٧,٩	٩ ٢٤٧	٩٧,٩	١٤٢,٠	٣٧ ٠٥٥
التنمية المستدامة والبيئات الصحية	٢٩ ٤٨٠	٩٩,٤	١٢ ٦٤١	٩٩,٤	١٠٦,١	٤٤ ٦٧٤
التغيرات الاجتماعية والصحة النفسية	١٢ ٠٦٥	٩٩,٧	١ ٠١١	٩٩,٧	١١٨,٢	١٥ ٤٥٥
التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية	١٥ ٤١٦	٩٩,٦	٥ ٤٢٩	٩٩,٦	٥٤٤,٦	١١٣ ٥١٧
القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات	٤٨ ٩٦٣	٩٩,٢	٥ ٠٢٥	٩٩,٢	١٠٨,٩	٥٨ ٧٨٨
العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية	١٦ ٧٠٢	٩٧,٧	٧ ٠٤٨	٩٧,٧	١٢٢,٠	٢٨ ٩٦٩
الإدارة العامة	٦٠ ٨٥٧	٩٩,٠	١٤ ٨٤٧	٩٩,٠	١٠٣,٤	٧٨ ٢٦٢
المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة	١١ ٤٩٦	٩٧,٩	١٧٢	٩٧,٩	٩٧,٩	١١ ٤٢١
المجموع الفرعي	٢٣٩ ٦٢٩	٩٨,٩	١٩٠ ٥٣٤	٩٨,٩	١٦٢,٩	٧٠٠ ٧٥٤
البرامج القطرية	٣٢٤ ٢٠٧	٩٩,١	١٠٤ ٤٦٦	٩٩,١	١٥٤,٧	٦٦٣ ١٢٣
المجموع	٥٦٣ ٨٣٦	٩٩,٠	٢٩٥ ٠٠٠	٩٩,٠	١٥٨,٨	١ ٣٦٣ ٨٧٧

(*) معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية.

(أ) انظر الجدول ٥ للحصول على المزيد من المعلومات حسب الإقليم.

Table 5

الجدول ٥

الميزانية والمصروفات حسب الإقليم وباب الاعتماد
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية		الإقليم/ باب الاعتماد		
الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات ٢٠٠١-٢٠٠٠	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات ٢٠٠١-٢٠٠٠	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠			
(*) %		(*) %		(*) %				
الأفريقي								
١٩٨,٩	٢٦٧ ٣٤٥	١٣٤ ٣٩٥	٢٦١ ٥٩٦	١٢٨ ٥٩٤	٩٩,١	٥ ٧٤٩	٥ ٨٠١	الأمراض السارية
١٣٦,٠	٢ ٣٠٥	١ ٦٩٥	٦٢٧		٩٩,٠	١ ٦٧٨	١ ٦٩٥	الأمراض غير السارية
١٤٦,٤	١٧ ٨١٣	١٢ ١٦٥	١٠ ٢٤٤	٤ ٤٦٤	٩٨,٣	٧ ٥٦٩	٧ ٧٠١	صحة الأسرة والمجتمع
١٠٠,٣	٧ ٣٥٦	٧ ٣٣١	٣٣٤	٢٤٥	٩٩,١	٧ ٠٢٢	٧ ٠٨٦	التنمية المستدامة والبيئات الصحية
١٠٤,٣	٢ ٧٣٩	٢ ٦٢٦	١٣٢		٩٩,٣	٢ ٦٠٧	٢ ٦٢٦	لتغيرات الاجتماعية والصحة النفسية
١٧١٣,٠	٧١ ٤٩٩	٤ ١٧٤	٦٧ ٥٩٥	٢٤٥	٩٩,٤	٣ ٩٠٤	٣ ٩٢٩	التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية
١٠٨,٥	١٣ ٠٤٧	١٢ ٠٢٣	١ ٠٧٩		٩٩,٥	١١ ٩٦٨	١٢ ٠٢٣	القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات
٩٩,٣	٦ ١٠٥	٦ ١٥١	١ ٢٦٠	١ ٢٦٤	٩٩,١	٤ ٨٤٥	٤ ٨٨٧	العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية
١١٣,٥	٢٩ ٩٢٧	٢٦ ٣٧٠	٩ ٣١٠	٥ ٥٤٤	٩٩,٠	٢٠ ٦١٧	٢٠ ٨٢٦	الإدارة العامة
٩٨,٢	١ ٧٠٣	١ ٧٣٤			٩٨,٢	١ ٧٠٣	١ ٧٣٤	المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة
٢٠١,٢	٤١٩ ٨٣٩	٢٠٨ ٦٦٤	٣٥٢ ١٧٧	١٤٠ ٣٥٦	٩٩,١	٦٧ ٦٦٢	٦٨ ٣٠٨	المجموع الفرعي
٢٢٤,٣	٢٥٣ ٥٢٥	١١٣ ٠٢٧	١٤٤ ٨٢٩	٣ ٢٠٨	٩٩,٠	١٠٨ ٦٩٦	١٠٩ ٨١٩	البرامج القطرية (انظر الجدول ٦)
٢٠٩,٣	٦٧٣ ٣٦٤	٣٢١ ٦٩١	٤٩٧ ٠٠٦	١٤٣ ٥٦٤	٩٩,٠	١٧٦ ٣٥٨	١٧٨ ١٢٧	المجموع: الأفريقي
الأمريكتان								
١٦٥,٢	٩ ٥٤٥	٥ ٧٧٨	٣ ٨٣٠		٩٨,٩	٥ ٧١٥	٥ ٧٧٨	الأمراض السارية
١١٩,٧	١ ٣٠٧	١ ٠٩٢	٢٥٠		٩٦,٨	١ ٠٥٧	١ ٠٩٢	الأمراض غير السارية
١٢٢,٠	٢ ٩٤١	٢ ٤١٠	٩٧١	٣١٥	٩٤,٠	١ ٩٧٠	٢ ٠٩٥	صحة الأسرة والمجتمع
١١٠,٥	٤ ٩١٤	٤ ٤٤٩	٤٣٧		١٠٠,٦	٤ ٤٧٧	٤ ٤٤٩	التنمية المستدامة والبيئات الصحية
١٢٥,١	٣ ٠٣٠	٢ ٤٢٢	٦٠٨		١٠٠,٠	٢ ٤٢٢	٢ ٤٢٢	لتغيرات الاجتماعية والصحة النفسية
١٦١,٠	٤ ٥١٨	٢ ٨٠٧	١ ٧١١		١٠٠,٠	٢ ٨٠٧	٢ ٨٠٧	التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية
١٠٧,٧	٨ ٤٠١	٧ ٨٠١	٦٤٤		٩٩,٤	٧ ٧٥٧	٧ ٨٠١	القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات
١٠٦,٧	٢ ٣١٥	٢ ١٧٠	١٦٩		٩٨,٩	٢ ١٤٦	٢ ١٧٠	العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية
١٠١,٣	٦ ٣٦٨	٦ ٢٨٦	١٥١		٩٨,٩	٦ ٢١٧	٦ ٢٨٦	الإدارة العامة
٩٨,٩	٥١٦	٥٢٢			٩٨,٩	٥١٦	٥٢٢	المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة
١٢٢,٧	٤٣ ٨٥٥	٣٥ ٧٣٧	٨ ٧٧١	٣١٥	٩٩,٠	٣٥ ٠٨٤	٣٥ ٤٢٢	المجموع الفرعي
١٠٨,٠	٤٦ ٠٩٧	٤٢ ٦٨٩	٣ ٨٣٣		٩٩,٠	٤٢ ٢٦٤	٤٢ ٦٨٩	البرامج القطرية (انظر الجدول ٦)
١١٤,٧	٨٩ ٩٥٢	٧٨ ٤٢٦	١٢ ٦٠٤	٣١٥	٩٩,٠	٧٧ ٣٤٨	٧٨ ١١١	المجموع: الأمريكتان

Table 5 (continued)

الجدول ٥ (تابع)

المجموع			مصادر أخرى		الميزانية العادية			الإقليم/ باب الاعتماد
الميزانية	المصروفات	الميزانية	المصروفات	الميزانية	المصروفات	الفعالية		
٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠١-٢٠٠٠	(*) %	
٣٠٤,٣	٨٥٦٦	٢٨١٥	٥٧٧٧		٩٩,١	٢٧٨٩	٢٨١٥	
١٢٣,٠	١٣٢٥	١٠٧٧	٢٥٢		٩٩,٦	١٠٧٣	١٠٧٧	
٢٠٨,٠	٤٤٢٥	٢١٢٧	٢٣٣١		٩٨,٤	٢٠٩٤	٢١٢٧	
١٠٤,٤	٣١٧٥	٣٠٤٢	١٦٦		٩٨,٩	٣٠٠٩	٣٠٤٢	
٩٩,٧	١٨٨٠	١٨٨٥			٩٩,٧	١٨٨٠	١٨٨٥	
٤٠١,٩	٩١٢٢	٢٢٧٠	٦٨٥٢		١٠٠,٠	٢٢٧٠	٢٢٧٠	
٩٩,٩	٦١٦٠	٦١٦٦	٨٢	٦٠	٩٩,٥	٦٠٧٨	٦١٠٦	
٩٤,٤	١٥٠٤	١٥٩٤	٦٥٦	٧١٢	٩٦,١	٨٤٨	٨٨٢	
١٠٤,٨	٨٦٧١	٨٢٧٦	٢٨٧١	٢٤٢٣	٩٩,١	٥٨٠٠	٥٨٥٣	
٩٩,٣	٢١٩٩	٢٢١٤			٩٩,٣	٢١٩٩	٢٢١٤	
١٤٩,٥	٤٧٠٢٧	٣١٤٦٦	١٨٩٨٧	٣١٩٥	٩٩,٢	٢٨٠٤٠	٢٨٢٧١	
١٩٤,٦	١٤٠٠٠١	٧١٩٤٩	٧٢٦٥٢	٣٨٨٢	٩٨,٩	٦٧٣٤٩	٦٨٠٦٧	
١٨٠,٩	١٨٧٠٢٨	١٠٣٤١٥	٩١٦٣٩	٧٠٧٧	٩٩,٠	٩٥٣٨٩	٩٦٣٣٨	
المجموع الفرعي								
البرامج القطرية (نظر الجدول ٦)								
المجموع: جنوب شرق آسيا								
الأوروبي								
١٠٣,٠	٢٤٩٦	٢٤٢٤	١٦٤٠	١٥٥٦	٩٨,٦	٨٥٦	٨٦٨	
٢٢٠,٥	٣٩٦٢	١٧٩٧	٢٤٢٢	٢٥٠	٩٩,٥	١٥٤٠	١٥٤٧	
١٣٠,٢	٣٦٣٦	٢٧٩٢	١٩٥٨	١١١٤	١٠٠,٠	١٦٧٨	١٦٧٨	
٩٤,١	١٥٩٣٢	١٦٩٢٢	١٠١٤٣	١١٠٧٠	٩٨,٩	٥٧٨٩	٥٨٥٢	
١٢٥,٣	٣٩٠٤	٣١١٦	١٧٧٣	٩٨٠	٩٩,٨	٢١٣١	٢١٣٦	
١٥٦,٧	٨٤٤٧	٥٣٩٠	٦٩٠٧	٣٨٢٦	٩٨,٥	١٥٤٠	١٥٦٤	
١٣٤,٤	١٦٥٢٥	١٢٢٩٩	٦٤٦٢	٢١٧٠	٩٩,٣	١٠٠٦٣	١٠١٢٩	
١٠٦,٨	٤٧٧٤	٤٤٧٢	٩٩٥	٦٤٤	٩٨,٧	٣٧٧٩	٣٨٢٨	
٩٧,١	١٤٠٧٨	١٤٤٩٧	١٨٠٧	٢٠٩٩	٩٩,٠	١٢٢٧١	١٢٣٩٨	
٩٩,٠	٢٢٥٥	٢٢٧٧	١٧١	١٧٢	٩٩,٠	٢٠٨٤	٢١٠٥	
١١٥,٢	٧٦٠٠٩	٦٥٩٨٦	٣٤٢٧٨	٢٣٨٨١	٩٩,١	٤١٧٣١	٤٢١٠٥	
٢٨١,١	٤٦٦٦٢	١٦٥٩٩	٣٩١٦٨	٩٠٣٠	٩٩,٠	٧٤٩٤	٧٥٦٩	
١٤٨,٥	١٢٢٦٧١	٨٢٥٨٥	٧٣٤٤٦	٣٢٩١١	٩٩,١	٤٩٢٢٥	٤٩٦٧٤	

Table 5 (continued)

الجدول ٥ (تابع)

المجموع			مصادر أخرى		الميزانية العادية			الإقليم/ باب الاعتماد
المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	(*) %		
١٣٣,٥	٥ ٩١٨	٤ ٤٣٤	٣ ٥٢٠	٢ ٠١٤	٩٩,١	٢ ٣٩٨	٢ ٤٢٠	
٩٨,٦	٢٧٨	٢٨٢			٩٨,٦	٢٧٨	٢٨٢	
١١٨,٣	٢ ٥٢٩	٢ ١٣٨	١ ٧٨٨	١ ٣٤٢	٩٣,١	٧٤١	٧٩٦	
١٣١,٤	٨ ٠٣٩	٦ ١١٨	٣ ٢٧٩	١ ٣٢٦	٩٩,٣	٤ ٧٦٠	٤ ٧٩٢	
١١٧,٥	٢ ٤٩٤	٢ ١٢٢	٤١٢	٣١	٩٩,٦	٢ ٠٨٢	٢ ٠٩١	
٦٧٤,١	١٠ ٦٩٨	١ ٥٨٧	٩ ٤٥٣	٣٢٥	٩٨,٧	١ ٢٤٥	١ ٢٦٢	
٩٩,٧	٧ ٣٦٩	٧ ٣٩٣	١١٧	٩٥	٩٩,٤	٧ ٢٥٢	٧ ٢٩٨	
١٠٢,٧	١ ٨٧١	١ ٨٢٢	٦٧		٩٩,٠	١ ٨٠٤	١ ٨٢٢	
١٠٤,٤	١١ ٦٥٠	١١ ١٥٤	٢ ٦٢٢	٢ ٠٥١	٩٩,٢	٩ ٠٢٨	٩ ١٠٣	
٩٩,١	٢ ٧٤٤	٢ ٧٦٨			٩٩,١	٢ ٧٤٤	٢ ٧٦٨	
١٣٤,٦	٥٣ ٥٩٠	٣٩ ٨١٨	٢١ ٢٥٨	٧ ١٨٤	٩٩,١	٣٢ ٣٣٢	٣٢ ٦٣٤	
٢٠٤,٨	١١٨ ٣٢٣	٥٧ ٧٨٩	٦٤ ٦٤٥	٤ ٠٥٨	٩٩,٩	٥٣ ٦٧٨	٥٣ ٧٣١	
١٧٦,١	١٧١ ٩١٣	٩٧ ٦٠٧	٨٥ ٩٠٣	١١ ٢٤٢	٩٩,٦	٨٦ ٠١٠	٨٦ ٣٦٥	
المجموع الفرعي								
البرامج القطرية (انظر الجدول ٦)								
المجموع: شرق المتوسط								
غرب المحيط الهادئ								
١٣٢,٦	٧ ٦٤٩	٥ ٧٧٠	٤ ٥٧٩	٢ ٧٠٠	١٠٠,٠	٣ ٠٧٠	٣ ٠٧٠	
١٤١,٢	١ ٩١٧	١ ٣٥٨	٦٤٣		٩٣,٨	١ ٢٧٤	١ ٣٥٨	
١٢٨,٠	٥ ٧١١	٤ ٤٦٢	٣ ٢٦٢	٢ ٠١٢	١٠٠,٠	٢ ٤٤٩	٢ ٤٥٠	
١٢٣,٥	٥ ٢٥٨	٤ ٢٥٩	٩٩٩		١٠٠,٠	٤ ٢٥٩	٤ ٢٥٩	
١٥٥,٦	١ ٤٠٨	٩٠٥	٥٠٣		١٠٠,٠	٩٠٥	٩٠٥	
٢٠٠,٠	٩ ٢٣٣	٤ ٦١٧	٥ ٦٤٩	١ ٠٣٣	١٠٠,٠	٣ ٥٨٤	٣ ٥٨٤	
٨٧,٧	٧ ٢٨٦	٨ ٣٠٦	١ ٨١٨	٢ ٧٠٠	٩٧,٥	٥ ٤٦٨	٥ ٦٠٦	
١٦٤,٤	١٢ ٤٠٠	٧ ٥٤١	٩ ٥١٠	٤ ٤٢٨	٩٢,٨	٢ ٨٩٠	٣ ١١٣	
٨٣,٠	٧ ٥٦٨	٩ ١٢١	١ ٢٥٧	٢ ٧٣٠	٩٨,٧	٦ ٣١١	٦ ٣٩١	
٩٣,١	٢ ٠٠٤	٢ ١٥٣			٩٣,١	٢ ٠٠٤	٢ ١٥٣	
١٢٤,٦	٦٠ ٤٣٤	٤٨ ٤٩٢	٢٨ ٢٢٠	١٥ ٦٠٣	٩٧,٩	٣٢ ٢١٤	٣٢ ٨٨٩	
١٣١,٦	٥٨ ٥١٥	٤٤ ٤٥٥	١٦ ٨١٤	٢ ١٢٣	٩٨,٥	٤١ ٧٠١	٤٢ ٣٣٢	
١٢٨,٠	١١٨ ٩٤٩	٩٢ ٩٤٧	٤٥ ٠٣٤	١٧ ٧٢٦	٩٨,٣	٧٣ ٩١٥	٧٥ ٢٢١	
٨٢ ١٦٥			٨٢ ١٦٥					
١٥٨,٨	١ ٣٦٣ ٨٧٧	٨٥٨ ٨٣٦	٨٠٥ ٦٣٢	٢٩٥ ٠٠٠	٩٩,٠	٥٥٨ ٢٤٥	٥٦٣ ٨٣٦	

(*) معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية.

Table 6

الجدول ٦

ملخص الميزانية والمصروفات حسب الإقليم
والبلد/ الأقاليم
في المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مصادر أخرى		الميزانية العادية		الإقليم الأفريقي البلد/ الأقاليم		
	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠			
المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	البلد/ الأقاليم	
				٪ (*)			
٢٢ ٦٧١	٤ ١٢٦	١٨ ٩٨٥		٨٩,٣	٣ ٦٨٦	٤ ١٢٦	إثيوبيا
٢ ٤٥٤	٢٠٤٥	٤٨٨		٩٦,١	١ ٩٦٦	٢٠٤٥	إريتريا
١٢ ٦٦٧	٢ ٧٥٢	١٠ ١٧٠		٩٠,٧	٢ ٤٩٧	٢ ٧٥٢	أنغولا
٨ ١٩٠	٤ ٥٤٤	٥ ٢٢٠	١ ٩٥٠	١١٤,٥	٢ ٩٧٠	٢ ٥٩٤	أوغندا
٤٠٢٠	٢ ٣٤٧	١ ٨٣٧		٩٣,٠	٢ ١٨٣	٢ ٣٤٧	بنين
٢٠٤١	١ ٩٥١	١٣٥		٩٧,٧	١ ٩٠٦	١ ٩٥١	بوتسوانا
٦٠٠١	٢ ٦٢٧	٣ ٦٩٦		٨٧,٧	٢ ٣٠٥	٢ ٦٢٧	بوركينافاسو
٢ ٨٧٩	٢ ٧٩٤	٤٤٧		٨٧,٠	٢ ٤٣٢	٢ ٧٩٤	بوروندي
٥ ٥١١	٢ ٧٨٩	٢ ٥٧٢		١٠٥,٤	٢ ٩٣٩	٢ ٧٨٩	تشاد
٣ ٣٠٣	٢ ٢٠٦	١ ١٤١		٩٨,٠	٢ ١٦٢	٢ ٢٠٦	توغو
١ ٦٢٨	١ ٨٢٠	٧٧		٨٥,٢	١ ٥٥١	١ ٨٢٠	الجزائر
١ ٩٧٨	٢ ٣٧٠	١٦٤		٧٦,٥	١ ٨١٤	٢ ٣٧٠	جزر القمر
٣٠٢٤	٢ ٦٤٩	٦٨٦		٨٨,٣	٢ ٣٣٨	٢ ٦٤٩	جمهورية أفريقيا الوسطى
٢٩ ٩٠٤	٣ ٤٠٦	٢٦ ٣٢٧	٥٠٠	١٢٣,١	٣ ٥٧٧	٢ ٩٠٦	جمهورية الكونغو الديمقراطية
٧ ٨٢٣	٢ ٤٩٤	٥ ٢٣١		١٠٣,٩	٢ ٥٩٢	٢ ٤٩٤	جمهورية تنزانيا المتحدة
٤ ٢٠٩	٢ ٦٨٣	٨٣٢		٩١,٧	٣ ٣٧٧	٣ ٦٨٣	جنوب أفريقيا
٢ ١٢٦	٢٠٣٤	٣٣		١٠٢,٩	٢٠٩٣	٢٠٣٤	الرأس الأخضر
٣ ٢٠٦	٢ ٩٨٥	٤٠٠		٩٤,٠	٢ ٨٠٦	٢ ٩٨٥	رواندا
١١٥	١٩٦			٥٨,٧	١١٥	١٩٦	رينيون
٣ ٦٥٠	٢ ٩٤٧	٤٨٦		١٠٧,٤	٣ ١٦٤	٢ ٩٤٧	زامبيا
٧ ٢٠٨	٢ ٩٤٨	٤ ٣٢٤	٣٢	٩٨,٩	٢ ٨٨٤	٢ ٩١٦	زيمبابوي
١ ٩٧٠	١ ٧٦٢	١٤٠		١٠٣,٩	١ ٨٣٠	١ ٧٦٢	سان تومي وبرينسيبي
٤٦	١٤٤			٣١,٩	٤٦	١٤٤	سانت هيلانة
٢ ٤٧٠	٢ ٣٥٠	٣٤٧		٩٠,٣	٢ ١٢٣	٢ ٣٥٠	السنغال
٢ ١٥٧	١ ٩٧٧	١٧٤		١٠٠,٣	١ ٩٨٣	١ ٩٧٧	سوازيلند
٦ ٣٧٥	٢ ١٩٢	٤ ٠٢٠		١٠٧,٤	٢ ٣٥٥	٢ ١٩٢	سيراليون
١ ١٠٢	١ ٤٢٢	٤٠		٧٤,٧	١ ٠٦٢	١ ٤٢٢	سيشيل
١ ٩٤٩	٢ ٠١٤	٣٣٦	٣٢٦	٩٥,٦	١ ٦١٣	١ ٦٨٨	غابون
٢ ٨٧٨	١ ٩٧٩	٥٣٨		١١٨,٢	٢ ٣٤٠	١ ٩٧٩	غامبيا
٦ ٦٣٤	١ ٤٤٣	٤ ٤٠٨		١٠٣,٩	٢ ٢٢٦	٢ ١٤٣	غانا
٣ ٢٢٦	٢ ٧٠٠	٩٢٧		٨٥,١	٢ ٢٩٩	٢ ٧٠٠	غينيا
٢ ٥٣٣	٢ ٢٥١	٤٠٧		٩٤,٤	٢ ١٢٦	٢ ٢٥١	غينيا - بيساو
١ ٤٧٣	١ ٥١١	٢١		٩٦,١	١ ٤٥٢	١ ٥١١	غينيا الاستوائية
٣ ٧٦٩	٢ ٥٨٩	١ ٦٦٩	٤٠٠	٩٥,٩	٢ ١٠٠	٢ ١٨٩	الكاميرون
٣ ٩١١	١ ٨٥٦	١ ٧٧١		١١٥,٣	٢ ١٤٠	١ ٨٥٦	كوت ديفوار
٤٠٧٠	٢ ١٤٧	١ ٧١٠		١٠٩,٩	٢ ٣٦٠	٢ ١٤٧	الكونغو
٦ ٧٦٣	٢ ٣٨٦	٤ ١١٨		١١٠,٩	٢ ٦٤٥	٢ ٣٨٦	كينيا
٤ ٣٧١	٢ ٦٢٤	١ ٢٨١		١١٧,٨	٣٠٩٠	٢ ٦٢٤	ليبيريا
١ ٦٩٦	٢ ٣٩٨	١٠٨		٦٦,٢	١ ٥٨٨	٢ ٣٩٨	ليسوتو
٥ ٣٧٦	٣٠٣٢	٢ ٦٨٢		٨٨,٩	٢ ٦٩٤	٣٠٣٢	مالي
٢ ٩٩٠	٢ ٣٢٢	١ ٢٦٦		٧٧,٢	١ ٧٢٤	٢ ٣٢٢	مدغشقر
٣ ١٣٧	٢ ٣٨٥	٦٤٤		١٠٤,٥	٢ ٤٩٣	٢ ٣٨٥	ملawi
٣ ٢٠٣	٢ ٤٥٣	١ ٠٢٥		٨٨,٨	٢ ١٧٨	٢ ٤٥٣	موريتانيا
٩٥٦	١ ٥٥٩	٨٣		٥٦,٠	٨٧٣	١ ٥٥٩	موريشيوس
٤ ٢٨١	٢ ٧٤٩	١ ٧٦٥		٩١,٥	٢ ٥١٦	٢ ٧٤٩	موزمبيق
٢ ٣٥٢	٢٠٠٣	٣١٦		١٠١,٦	٢٠٣٦	٢٠٠٣	ناميبيا
٧ ٣٢٥	٣٠٧٨	٤ ٢٦٠		٩٩,٦	٣٠٦٥	٣٠٧٨	النيجر
٣١ ٩٠٤	٣ ٨٥٥	٢٧ ٥٢٢		١١٣,٧	٤ ٣٨٢	٣ ٨٥٥	نيجيريا
	(٢ ٤٧٧)					(٢ ٤٧٧)	تحويلات الميزانية العادية (الى)/ من الأنشطة الإقليمية والبلدانية
٢٥٣ ٥٢٥	١١٣ ٠٢٧	١٤٤ ٨٢٩	٣ ٢٠٨	٩٩,٠	١٠٨ ٦٩٦	١٠٩ ٨١٩	المجموع - الإقليم الأفريقي

Table 6 (continued)

الجدول ٦ (تابع)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية		إقليم الأمريكتين البلد/ الأقاليم
المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	
				٪ (*)		
١ ٩٩٤	١ ٦٣٣	١١		١٢١,٤	١ ٩٨٣	الأرجنتين
٢ ٣٠٣	٢ ٤٣٨	٣٧٥		٧٩,١	١ ٩٢٨	إكوادور
٥٤	٢٨			١٩٢,٩	٥٤	أنتيغوا وبربودا
٢٩٣	٨٩			٣٢٩,٢	٢٩٣	أوروغواي
٨٩٩	١ ٠١٢	٥٩		٨٣,٠	٨٤٠	باراغواي
٤ ٣٢٢	٣ ٥٩٣	٧٠٨		١٠٠,٦	٣ ٦١٤	البرازيل
٦٠٧	٥٤٨			١١٠,٨	٦٠٧	بربادوس
٦٢٢	٦٧٩	٢٧		٨٧,٦	٥٩٥	بليز
١ ٠٩١	٩٩٠			١١٠,٢	١ ٠٩١	بنما
٨٢	١٠			٨٢٠,٠	٨٢	بورتوريكو
٣ ٨٩٢	٢ ٤١٣	١ ٦٣١		٩٣,٧	٢ ٢٦١	بوليفيا
٢ ١١٦	١ ٥٩٥	٢٨٧		١١٤,٧	١ ٨٢٩	بيرو
٧٦٢	١ ٢١٣			٦٢,٨	٧٦٢	ترينيداد وتوباغو
٢ ١٤٣	٢ ١٥٥			٩٩,٤	٢ ١٤٣	جامايكا
٦٩	١٠٤			٦٦,٣	٦٩	جزر الأنتيل الهولندية
٤٤١	٥٩٨			٧٣,٧	٤٤١	جزر البهاما
٥١	١٠			٥١٠,٠	٥١	جزر توركوس وكايكوس
١ ٧٩٠	١ ٥٧٢	٣٠		١١٢,٠	١ ٧٦٠	الجمهورية الدومينيكية
٢١١	٢٨٩			٧٣,٠	٢١١	دومينيكا
٤٧	٥٢			٩٠,٤	٤٧	سانت فنسنت و غرينادين
٩٢					٩٢	سانت كيتس ونيفيس
١٢٧	١٣٩			٩١,٤	١٢٧	سانت لوسيا
٢ ٠٣٨	١ ٥١٩	١٦٧		١٢٣,٢	١ ٨٧١	السلفادور
٥٩٤	٥٤٨			١٠٨,٤	٥٩٤	سورينام
٧٧٤	١ ٢٧٧			٦٠,٦	٧٧٤	شيلي
١١٢	١٠			١١٢٠,٠	١١٢	غرينادا
١ ٣٧٤	١ ١٨١	٥٢		١١١,٩	١ ٣٢٢	غواتيمالا
٦٧٣	٧٩٢			٨٥,٠	٦٧٣	غيانا
١٢٥	١٨٧			٦٦,٨	١٢٥	غيانا الفرنسية
١ ٩٠٠	١ ٤٢٩	٤٣		١٣٠,٠	١ ٨٥٧	فنزويلا
٥٢١	٤٠				٥٢١	كندا
٤٧١	١ ٩٥٨	٣٠		٢٢,٥	٤٤١	كوبا
١ ٣٢٩	١ ٢٤٣			١٠٦,٩	١ ٣٢٩	كوستاريكا
٢ ٩٤٩	٢ ٧٩٠	٧٤		١٠٣,٠	٢ ٨٧٥	كولومبيا
٢ ٤٢٠	١ ٠٩٢	٨		٢٢٠,٩	٢ ٤١٢	المكسيك
٢ ٨٢٣	٣ ٥١٩	١٤		٧٩,٨	٢ ٨٠٩	منطقة الكاريبي
٢٣٢	٢٢٢			١٠٤,٥	٢٣٢	منطقة الكاريبي الشرقية
١٣	١٠			١٣٠,٠	١٣	منطقة الكاريبي الشمالية
١ ٤٢٤	٩٦٣	١٧٧		١٢٩,٥	١ ٢٤٧	نيكاراغوا
١ ٣٩٩	١ ٦٤٣	٣٤		٨٣,١	١ ٣٦٥	هايتي
٨٩٧	٩١١	١٠٦		٨٦,٨	٧٩١	هندوراس
٢١	٥٥			٣٨,٢	٢١	الولايات المتحدة الأمريكية
	١٤٠					تحويلات الميزانية العادية (إلى)/ من الأنشطة الإقليمية والبلدانية
٤٦ ٠٩٧	٤٢ ٦٨٩	٣ ٨٣٣		٩٩,٠	٤٢ ٢٦٤	المجموع - إقليم الأمريكتين

Table 6 (continued)

الجدول ٦ (تابع)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية			إقليم جنوب شرق آسيا البلد/ الأقاليم
المصرفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصرفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصرفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	٪ (*)	
١٧ ٣٤٩	١١ ٧١١	٦ ٩٣٠	٨٥٥	٩٦,٠	١٠ ٤١٩	١٠ ٨٥٦	إندونيسيا
١٨ ٦٦٤	١١ ٣٨٤	٩ ٢٧٩	٢٠٠	٨٣,٩	٩ ٣٨٥	١١ ١٨٤	بنغلاديش
٢ ٣٧٢	٢ ١٨٤	٨٧		١٠٤,٦	٢ ٢٨٥	٢ ١٨٤	بوتان
٥ ٦٠٧	٦ ٠٧٠	١٢٧		٩٠,٣	٥ ٤٨٠	٦ ٠٧٠	تايلند
٢ ٩١٧		٢ ٣٦٤			٥٥٣		تيمور الشرقية
٦ ٦١٧	٣ ٢٦٣	٣ ٤٠٣		٩٨,٥	٣ ٢١٤	٣ ٢٦٣	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
٥ ٤٣٨	٥ ٢٨٣	٢٥٤		٩٨,١	٥ ١٨٤	٥ ٢٨٣	سري لانكا
٢ ٠٧٤	٢ ٠٨٠	٣٠		٩٨,٣	٢ ٠٤٤	٢ ٠٨٠	ملديف
١٠ ٧٧٨	٧ ٣١٧	٣ ٦٤٩		٩٧,٤	٧ ١٢٩	٧ ٣١٧	ميانمار
١٢ ١٩٠	٨ ٤٩٤	٥ ٤١٧		٧٩,٧	٦ ٧٧٣	٨ ٤٩٤	نيبال
٥٥ ٩٩٥	١٧ ٨٩٧	٤١ ١١٢	٢ ٨٢٧	٩٨,٨	١٤ ٨٨٣	١٥ ٠٧٠	الهند
	(٣ ٧٣٤)					(٣ ٧٣٤)	تحويلات الميزانية العادية (إلى/ من الأنشطة الإقليمية والبلدانية)
١٤٠ ٠٠١	٧١ ٩٤٩	٧٢ ٦٥٢	٣ ٨٨٢	٩٨,٩	٦٧ ٣٤٩	٦٨ ٠٦٧	المجموع - إقليم جنوب شرق آسيا

Table 6 (continued)

الجدول ٦ (تابع)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية			الإقليم الأوروبي البلد/ الأقاليم
المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	٪ (*)	
٧ ١٤٨	٣٠٣	٦ ٨١١		١١١,٢	٣٣٧	٣٠٣	الاتحاد الروسي
٩١٣	٥١٩	٥٢٩		٧٤,٠	٣٨٤	٥١٩	أذربيجان
٣٥٣	٥٠٩	٣		٦٨,٨	٣٥٠	٥٠٩	أرمينيا
٥٠	١١٠	١		٤٤,٥	٤٩	١١٠	إستونيا
٣٥٩	١٧٦	٢٣٥		٧٠,٥	١٢٤	١٧٦	أوزبكستان
٤٩٠	٤٩٤	٣٨٥	٣٠٠	٥٤,١	١٠٥	١٩٤	أوكرانيا
٢ ١٥١	٦٧٩	٢ ٠٤١	٥٠٠	٦١,٥	١١٠	١٧٩	ألبانيا
٢ ٥١٦	٣٨٧	١ ١١٩		٣٦١,٠	١ ٣٩٧	٣٨٧	بلدان وسط وشرق أوروبا
١٠٢	٨٤	٥٦		٥٤,٨	٤٦	٨٤	بلغاريا
٨٤٥	٣ ٢١٢	٥٢٥	٢ ٦٥٠	٥٦,٩	٣٢٠	٥٦٢	اليوسنه والهرسك
٥٧	١٠٩	٢٠		٣٣,٩	٣٧	١٠٩	بولندا
١٥٣	١٨٧	٥		٧٩,١	١٤٨	١٨٧	بيلاروس
٢٣٥	١٧١	١٢٥		٦٤,٣	١١٠	١٧١	تركمانيستان
١ ٠٦٣	٣٦٧	٦٧٩		١٠٤,٦	٣٨٤	٣٦٧	تركيا
٤٠٨		٣٥٢			٥٦		جمهورية آسيا الوسطى
٤٣	١٢٣			٣٥,٠	٤٣	١٢٣	الجمهورية التشيكية
١ ٦٩٨	١٩٨	١ ٥٧٨		٦٠,٦	١٢٠	١٩٨	جمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة
٣٩٢	٥١١	١٧		٧٣,٤	٣٧٥	٥١١	جمهورية مولدوفا
١ ٧٧٩		١ ٧٧٩					جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية
١٦ ٤٠١		١٦ ٤٠١					جنوب شرق أوروبا
١٤٣	٦٨٠	١٤	٥٠٠	٧١,٧	١٢٩	١٨٠	جورجيا
٣ ٦٧٠	٤ ٣٠٣	٢ ٣١١	٣ ٩٠٠	٣٣٧,٢	١ ٣٥٩	٤٠٣	دول مستقلة حديثا
٩١	١٠٣	٤٦		٤٣,٧	٤٥	١٠٣	رومانيا
٥٢	١١٦			٤٤,٨	٥٢	١١٦	سلوفاكيا
٤٩	١٥١			٣٢,٥	٤٩	١٥١	سلوفينيا
٢ ٤٥٤	٥١٦	١ ٩٦٥		٩٤,٨	٤٨٩	٥١٦	طاجيكستان
٩١٣	٦٠٣	٤٤٢	١٠٠	٩٣,٦	٤٧١	٥٠٣	قيرغيزستان
٤٨٢	٧٠٩	٣٧٠	٥٠٠	٥٣,٦	١١٢	٢٠٩	كازاخستان
٩٩	٨٢٢		٥٨٠	٤٠,٩	٩٩	٢٤٢	كرواتيا
٦٨	١٢١	٢٣		٣٧,٢	٤٥	١٢١	لاتفيا
٧٤	٩٧	٢٤		٥١,٥	٥٠	٩٧	ليتوانيا
٥١					٥١		مالطة
٣٩		٣٩					النرويج
٤٨	١١٤			٤٢,١	٤٨	١١٤	هنغاريا
١ ٢٧٣	٥٠	١ ٢٧٣				٥٠	يوغوسلافيا
	٧٥					٧٥	تحويلات الميزانية العادية (إلى) من الأنشطة الإقليمية والبلدانية
٤٦ ٦٦٢	١٦ ٥٩٩	٣٩ ١٦٨	٩ ٠٣٠	٩٩,٠	٧ ٤٩٤	٧ ٥٦٩	المجموع - الإقليم الأوروبي

Table 6 (continued)

الجدول ٦ (تابع)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية		إقليم شرق المتوسط البلد/ الأقاليم	
المصرفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصرفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصرفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠		
				٪ (*)			
٢ ٢٢٣	١ ٥٠٧	٦٤٢		١٠٤,٩	١ ٥٨١	١ ٥٠٧	الأردن
١ ٣٠٤	١ ٠٨١	٤٣		١١٦,٧	١ ٢٦١	١ ٠٨١	الأراضي الفلسطينية المحتلة
١٥ ٢٦٠	٥ ٧٦٢	٨ ٦٤٦		١١٤,٨	٦ ٦١٤	٥ ٧٦٢	أفغانستان
٢٣٩	٢٣٥			١٠١,٧	٢٣٩	٢٣٥	الإمارات العربية المتحدة
٢٠ ٧٣٣	٧ ٣٣٨	١٦ ٢٩٢	١ ٥٢٠	٧٦,٣	٤ ٤٤١	٥ ٨١٨	باكستان
٢٩٠	٣٧١			٧٨,٢	٢٩٠	٣٧١	البحرين
١ ٣٧٤	١ ٦٥٥	١١٥		٧٦,١	١ ٢٥٩	١ ٦٥٥	تونس
٨٦٧	١ ٠٠٣	١١٥		٧٥,٠	٧٥٢	١ ٠٠٣	الجمهورية العربية الليبية
٣ ١٠١	٣ ٢٦٢	١		٩٥,٠	٣ ١٠٠	٣ ٢٦٢	جمهورية إيران الإسلامية
٣ ٦٥٥	٢ ١٨٣	٧٩٣		١٣١,١	٢ ٨٦٢	٢ ١٨٣	الجمهورية العربية السورية
١ ٩٨١	١ ٩٠٨	٧١		١٠٠,١	١ ٩١٠	١ ٩٠٨	جيبوتي
١٦ ٦٨٣	٦ ٧٤٠	٩ ٧٨٠	٦٩٠	١١٤,١	٦ ٩٠٣	٦ ٠٥٠	السودان
١٠ ١٠٩	٥ ٧٣١	٤ ٧٧٨	٨١٥	١٠٨,٤	٥ ٣٣١	٤ ٩١٦	الصومال
١٨ ١٧٣	٣ ٠٨٧	١٥ ٣٣٨	٢٦٣	١٠٠,٤	٢ ٨٣٥	٢ ٨٢٤	العراق
١ ٤٤٤	١ ١٥٨	١٧٣		١٠٩,٨	١ ٢٧١	١ ١٥٨	عمان
١٦٧	٣٥٩			٤٦,٥	١٦٧	٣٥٩	قبرص
١٢٦	١٨١	١		٦٩,١	١٢٥	١٨١	قطر
١٩٥	٣٥٣	٤١	٥٠	٥٠,٨	١٥٤	٣٠٣	الكويت
٣ ٣٩٢	١ ٤٨٥	١ ٧٢٠		١١٢,٦	١ ٦٧٢	١ ٤٨٥	لبنان
٤ ٣٢٣	٣ ٣٨٦	١ ١٩٩		٩٢,٣	٣ ١٢٤	٣ ٣٨٦	مصر
٢ ٦٨٩	٣ ٠٧٣	١٢١		٨٣,٦	٢ ٥٦٨	٣ ٠٧٣	المغرب
١ ٢٥٨	١ ٥٢٥	٢٣٤		٦٧,١	١ ٠٢٤	١ ٥٢٥	المملكة العربية السعودية
٨ ٧٣٧	٥ ٩٨٦	٤ ٥٤٢	٧٢٠	٧٩,٧	٤ ١٩٥	٥ ٢٦٦	اليمن
	(١ ٥٨٠)					(١ ٥٨٠)	تحويلات الميزانية العادية (الـي)
							من الأنشطة الإقليمية والبلدانية
١١٨ ٣٢٣	٥٧ ٧٨٩	٦٤ ٦٤٥	٤ ٠٥٨	٩٩,٩	٥٣ ٦٧٨	٥٣ ٧٣١	المجموع - إقليم شرق المتوسط

Table 6 (continued)

الجدول ٦ (تابع)

المجموع		مصادر أخرى		الميزانية العادية		إقليم غرب المحيط الهادئ البلد/ الأقاليم
المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية ٢٠٠١-٢٠٠٠	المصروفات	الميزانية الفعلية ٢٠٠١-٢٠٠٠	
				٪ (*)		
٤١	٦٦			٤١	٦٦	إقليم ماكاو الإداري الخاص، الصين
						إقليم هونغ كونغ الإداري الخاص، الصين
١٠٦	١٣٢			٨٠,٣	١٠٦	١٣٢
٣ ٨٧٨	٤ ٠٠٤	٦٤٣	٥٢٠	٩٢,٩	٣ ٢٣٥	٣ ٤٨٤
٩١	١١٦			٧٨,٤	٩١	١١٦
٦٩	٨٠			٨٦,٣	٦٩	٨٠
٢٧	٩٠				٢٧	٩٠
١٥٨	٢٧٥	٧٩	١٧١	٧٦,٠	٧٩	١٠٤
٥٩	١٠١			٥٨,٤	٥٩	١٠١
١ ١٤١	١ ٢٠٨	٧٠		٨٨,٧	١ ٠٧١	١ ٢٠٨
١ ٨٠٦	١ ٥٦٣	٣٥٧		٩٢,٧	١ ٤٤٩	١ ٥٦٣
٤٣٧	٥٩٩	٣٩	١٢١	٨٣,٣	٣٩٨	٤٧٨
٣٠٣	٤٣١	١٥٥	٢٢٤	٧١,٥	١٤٨	٢٠٧
١ ٣٧٩	١ ٤١٣	٤٤		٩٤,٥	١ ٣٣٥	١ ٤١٣
٣ ٦٢٥	٢ ٣٨٣	١ ٠٥٧	١٠٠	١١٢,٥	٢ ٥٦٨	٢ ٢٨٣
١ ٤١٨	١ ٨٣٨	٦٣		٧٣,٧	١ ٣٥٥	١ ٨٣٨
١٢٣	١١٥			١٠٧,٠	١٢٣	١١٥
٣٨٢	٦١٥			٦٢,١	٣٨٢	٦١٥
١٣ ٢٢٩	٧ ٨٩٠	٥ ٤٦٩		٩٨,٤	٧ ٧٦٠	٧ ٨٩٠
٧٥	٨٩			٨٤,٣	٧٥	٨٩
١ ٣٤٠	١ ٢٦٠	١٥٥		٩٤,٠	١ ١٨٥	١ ٢٦٠
٥ ٢٣٢	١ ٧٩٧	٢ ٢٥٦		١٦٥,٦	٢ ٩٧٦	١ ٧٩٧
٢ ٣١٣	٢ ٦٥٤	٤٦	١٤٦	٩٠,٤	٢ ٢٦٧	٢ ٥٠٨
٦ ٥٥٧	٥ ٧٦٥	١ ١٢٥		٩٤,٢	٥ ٤٣٢	٥ ٧٦٥
٢٠	٧٥				٢٠	٧٥
٨ ٥٦٤	٣ ٢٢٢	٤ ٨٣٢	٧١٣	١٤٨,٧	٣ ٧٣٢	٢ ٥٠٩
٧٠	٩٧			٧٢,٢	٧٠	٩٧
٧٨٩	٦٧٠	٨٣		١٠٥,٤	٧٠٦	٦٧٠
١ ٣٢١	١ ٦٦٩	١٦		٧٨,٢	١ ٣٠٥	١ ٦٦٩
٣ ٣٢٦	٣ ٢٤٩	٢٣١		٩٥,٣	٣ ٠٩٥	٣ ٢٤٩
٣٩	١٠١			٣٨,٦	٣٩	١٠١
٢٦	٤٠			٦٥,٠	٢٦	٤٠
٦٠	١٠١			٥٩,٤	٦٠	١٠١
٤٧٦	٧٠٨	٩٤	١٢٨	٦٥,٩	٣٨٢	٥٨٠
٣٥	٣٩			٨٩,٧	٣٥	٣٩
٥٨ ٥١٥	٤٤ ٤٥٥	١٦ ٨١٤	٢ ١٢٣	٩٨,٥	٤١ ٧٠١	٤٢ ٣٣٢

(*) معدل التنفيذ كنسبة مئوية من الميزانية.

Table 7

البرنامج الصحي الدولي النفقات حسب الصناديق

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

يبين هذا الجدول مستوى النفقات المتحملة (بما فيها تكاليف دعم البرامج) بحسب المصادر المالية وذلك بالأرقام المطلقة وبالنسب المئوية من مجموع النفقات في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ والثنائية السابقة ١٩٩٨-١٩٩٩.

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨		النفقات حسب المصدر المالي الميزانية العادية
%		%		
٣٧,٧	٨٢٠ ٣٩٣	٤٧,٠	٨١٢ ٠٩٦	
				مصادر أخرى:
٤٣,٤	٩٤٥ ٠٨٩	٣٢,٦	٥٦٢ ٢٣١	الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة
٠,١	٢ ٦٥٥	٠,٢	٤ ٢٨٨	الحساب الخاص لصندوق تجديد المنظمة
	(١ ٠٧٣)	٠,٣	٥ ٣٥٠	صندوق ائتمانات البرنامج العالمي لمكافحة الإيدز
١,٣	٢٧ ٨٢١	١,٩	٣٢ ٢٣٢	برنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
٠,٨	١٨ ٤١٨	١,١	١٨ ٦٢٠	البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)
٠,٥	١٠ ٧٠٣	٠,٦	١٠ ٦٧٦	صندوق ائتمانات ساساكاوا الصحي
٢,٧	٥٩ ١٩٥	٣,٦	٦١ ٧٩٢	صندوق ائتمانات البرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية
				صندوق ائتمانات البرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الاتجاب البشري، المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي
١,٣	٢٨ ٠١١			مصادر الأمم المتحدة:
	٢٧٥		٦٦	صندوق ائتمانات الأمم المتحدة للطوارئ في أفغانستان
٠,١	١ ٧٧٢	٠,١	١ ٣٧١	صندوق الأمم المتحدة للطفولة
٠,٢	٣ ٨٨٢	١,٢	٢١ ٣٩٠	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
	٤٧٩		٥٠٨	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
	١ ٠١٦		٧٢٦	برنامج الأمم المتحدة الدولي لمكافحة المخدرات
٠,٥	١٠ ٧٨٥	١,٢	٢١ ٠٤٠	صندوق الأمم المتحدة للسكان
	٢		١١	صندوق ائتمانات الأمم المتحدة لتقديم المساعدة الى لبنان
			٤٤	صناديق الأمم المتحدة الائتمانية والطوعية والمتنوعة
	(١٧٤)		٦٩٢	خطابات الاتفاقات المعيارية مع الحكومات كوكالات منفذة
	٤٣٨	٠,١	١ ٠٣٦	خطابات الاتفاقات المعيارية بين الوكالات المنفذة
٣,٢	٦٩ ٧٤٤	٢,٠	٣٥ ٤١٥	صناديق ائتمانات خدمات الإمداد - برنامج العراق
٠,١	١ ٢٧٩	٠,٣	٤ ٦٥٦	- جميع البرامج الأخرى
٠,٣	٦ ٥٧١	٠,٥	٨ ٨٣٩	الموظفون المهنيون المشاركون
١,١	٢٤ ٨١٧	٠,٣	٥ ٢٩٨	صناديق ائتمانية أخرى - برنامج العراق
٢,٨	٦٠ ٢٩٧	٢,٧	٤٦ ٨٨٨	- جميع البرامج الأخرى
	١٥٠			الحساب الخاص للدخل المستمد من سياسة البراءات
٣,١	٦٧ ٧٨٦	٣,٥	٥٩ ٧٠٤	الحساب الخاص لتكاليف الخدمة
٠,١	١ ٠٤٠	٠,١	١ ٠٠٤	الصندوق الدوار للمبيعات
٠,٧	١٥ ٢٠٩	٠,٧	١٢ ٣٧٤	البرامج الممولة باعتمادات من الدخل الطارئ
٦٢,٣	١ ٣٥٦ ١٨٧	٥٣,٠	٩١٦ ٢٥١	المجموع - مصادر أخرى
١٠٠,٠	٢ ١٧٦ ٥٨٠	١٠٠,٠	١ ٧٢٨ ٣٤٧	المجموع
	(١٠ ٥٩٠)		(١٦ ٣٠٧)	مطروحا منه: المبالغ المسقطه (انظر البيان الأول، الملحق ٢)
	(٥٥ ٩٢٢)		(٤٨ ٩٧١)	التحويلات بين برامج التعاون التقني
	٢ ١١٠ ٠٦٨		١ ٦٦٣ ٠٦٩	نفقات دعم البرامج
				المجموع - البرنامج الصحي الدولي

Table 8

مجموع ميزانية العمل الفعلية العادية ومصادر التمويل والحصيلة المالية

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

هذا الجدول مقسم إلى جزئين: الجزء (ألف) يبين مجموع الميزانية العادية المعتمدة للمدة قيد الاستعراض وللمدة السابقة مع مصادر التمويل المخططة، والجزء (باء) يبين الحصيلة المالية للميزانية والعجز أو الفائض الناتج من الإيرادات لكل مدة.

٢٠٠١-٢٠٠٠	١٩٩٩-١٩٩٨	
		ألف - الميزانية المعتمدة وتمويلها
٨٤٢ ٦٢٩	٨٤٢ ٦٥٤	مجموع الميزانية المعتمدة
		تمول كما يلي:
٨٣٥ ٣٧٣	٨٢٧ ١٣٧	الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء في ميزانية العمل الفعلية
١ ٧٠٠	٢ ٩٠٠	نفقات دعم البرنامج المستردة
٥ ٥٥٦	١٢ ٦١٧	مبالغ مخصصة من الدخل الطارئ
٨٤٢ ٦٢٩	٨٤٢ ٦٥٤	مجموع تمويل الميزانية
		باء- الحصيلة المالية للميزانية
		مجموع الميزانية المعتمدة
٨٤٢ ٦٢٩	٨٤٢ ٦٥٤	مرفق أسعار الصرف - التحويلات الصافية إلى حساب الدخل الطارئ (القرار ج ص ع ٥٢-٢٠)
(١٢ ١٠٢)	(٥ ٢٣٣)	
٨٣٠ ٥٢٧	٨٣٧ ٤٢١	ميزانية العمل الفعلية
٨٢٠ ٣٩٣	٨١٢ ٠٩٦	مطروحا منها: مجموع النفقات المتحملة
		رصيد الاعتمادات غير الملتزم به - يضاف نقدا إلى حساب الدخل الطارئ عندما يتم تسلم جميع الاشتراكات غير المسددة
١٠ ١٣٤	٢٥ ٣٢٥	
		عجز الإيرادات
٧٧١ ٠٥٢	٧٣٣ ٣٢٠	الاشتراكات المقدرة التي تم تحصيلها لميزانية العمل الفعلية
		إيرادات أخرى (تكاليف دعم البرنامج المستردة والمبالغ المخصصة من الدخل الطارئ)
٧ ٢٥٦	١٥ ٥١٧	
(١٢ ١٠٢)	(٥ ٢٣٣)	مرفق أسعار الصرف - التحويلات الصافية إلى حساب الدخل الطارئ (القرار ج ص ع ٥٢-٢٠)
٧٦٦ ٢٠٦	٧٤٣ ٦٠٤	مجموع إيرادات الميزانية
(٨٢٠ ٣٩٣)	(٨١٢ ٠٩٦)	مجموع النفقات المتحملة
أ(٥٤ ١٨٧)	(٦٨ ٤٩٢)	عجز الإيرادات

أ تمت تغطية عجز الإيرادات بسحب الرصيد المتاح في صندوق رأس المال العامل ٦٨٦ ٥٥٨ ٢٩ دولارا، وتمت تغطية الباقي وقدره ٣٠٧ ٦٢٨ ٢٤ دولارا من الاقتراض الداخلي في مقابل الأموال الأخرى في المنظمة لحين تسلم الاشتراكات غير المسددة.

Table 9

تشغيل مرفق أسعار الصرف:
المبالغ التي حوت إلى الدخل الطارئ
نتيجة لتقلبات أسعار صرف العملات
في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بالدولارات الأمريكية)

يبين الجدول الوارد أدناه حسبما رخص به القرار ج ص ع ٥٢-٢٠ ووفقا للاتحة المالية البيانات التالية، موزعة بحسب المستوى التنظيمي وأبواب الاعتماد، تفاصيل التحويلات إلى الدخل الطارئ فيما يتعلق بالوفورات خلال الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ والناجمة عن الفروق بين أسعار الصرف المطبقة في ميزانية المنظمة وأسعار الصرف المحاسبية المشتركة بين الأمم المتحدة والمنظمة فيما يتعلق بالعلاقة السائدة بين الدولار الأمريكي وعملات بلد المقر الرئيسي وبلدان مقار المكاتب الإقليمية، باستثناء المكتب الإقليمي لأفريقيا، السائدة خلال المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١.

المجموع	إقليم غرب المحيط الهادئ	إقليم شرق المتوسط	الإقليم الأوروبي	إقليم جنوب شرق آسيا	العالمي والأقليمي	المستوى التنظيمي
	البيزو الفلبيني	الجنيه المصري	الكرون الدانمركي	الروبية الهندية	الفرنك السويسري	العملات
	٣٨,٠٠	٣,٤٠	٧,٠١	٤٢,٤١	١,٥٢	سعر الصرف المطبق في الميزانية
	٤٧,٠٠	٣,٧٣	٨,١٨	٤٥,٥٨	١,٦٩	متوسط سعر الصرف الحسابي في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١
ملخص بحسب أبواب الاعتماد						
الوفورات المحولة إلى حساب الدخل الطارئ (القرار ج ص ع ٥٢-٢٠ الفقرة ٣-٣ هاء)						
٦٨٦ ٧٠٠	٣٦ ٩٠٠	٢٠ ٠٠٠	١٧ ٤٠٠	١٧ ٩٠٠	٥٩٤ ٥٠٠	١- الأمراض السارية
٢٠٥ ٢٠٠	٩ ١٠٠	٢ ٦٠٠	١٧ ٤٠٠		١٧٦ ١٠٠	٢- الأمراض غير السارية
٦١١ ٣٠٠	١٦٢ ٦٠٠	٥٣ ٩٠٠	١٤٧ ٥٠٠	١٦ ٥٠٠	٢٣٠ ٨٠٠	٣- صحة الأسرة والمجتمع
٧٩٢ ٧٠٠	٣٥ ٤٠٠	٢١ ٤٠٠	٢١٦ ٩٠٠	٦ ٢٠٠	٥١٢ ٨٠٠	٤- التنمية المستدامة والبيئات الصحية
٣٠٠ ٨٠٠	١٧ ٩٠٠	١١ ٠٠٠	٣٤ ٧٠٠	٦ ٢٠٠	٢٣١ ٠٠٠	٥- التغييرات الاجتماعية والصحة النفسية
٤٩٧ ٥٠٠	١٧ ٩٠٠	١٣ ٦٠٠	٦٩ ٤٠٠	٦ ٢٠٠	٣٩٠ ٤٠٠	٦- التكنولوجيا الصحية والمستحضرات الصيدلانية
١ ٤٠٨ ٠٠٠	١٣٩ ١٠٠	٦٦ ٤٠٠	٣٣٨ ٣٠٠	١٣ ٢٠٠	٨٥١ ٠٠٠	٧- القرائن والمعلومات الداعمة للسياسات
١ ٠٤٠ ٢٠٠	٦٦ ٣٠٠	١٢ ٢٠٠	١٧٣ ٥٠٠	٣١ ٢٠٠	٧٥٧ ٠٠٠	٨- العلاقات الخارجية والأجهزة الرئاسية
٦ ٢٨٨ ١٠٠	٩٣٦ ٤٠٠	٣٢٧ ٣٠٠	١ ٢٤٢ ٢٠٠	١٩٩ ٥٠٠	٣ ٥٨٢ ٧٠٠	٩- الإدارة العامة
٢٧١ ٢٠٠	٤٨ ٠٠٠	٢٣ ٤٠٠	٣٤ ٧٠٠	١١ ١٠٠	١٥٤ ٠٠٠	١٠- المدير العام والمديرون الإقليميون والوظائف المستقلة
						١١- البرامج القطرية
١٢ ١٠١ ٧٠٠	١ ٤٦٩ ٦٠٠	٥٥١ ٨٠٠	٢ ٢٩٢ ٠٠٠	٣٠٨ ٠٠٠	٧ ٤٨٠ ٣٠٠	المجموع - الوفورات المحولة إلى الدخل الطارئ

Table 10

الجدول ١٠

التنفيذ المالي بحسب فئة الإنفاق والمصادر المالية
في المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بآلاف الدولارات الأمريكية وبالنسب المئوية)

يحتوي هذا الجدول على تحليل للتنفيذ المالي بحسب فئة الإنفاق والمصادر المالية، بالقيمة المطلقة وكنسب مئوية.

المجموع		أموال أخرى		المصادر المالية		الصندوق الطوعي للنهوض بالصحة		الميزانية العادية		فئة الإنفاق	
%		%		%		%		%		%	
٢٣,٤	٥٠٩ ٥٥٣	٢٣,٨	٧٠ ٨٥٨	٤,٣	٤ ٨٣٠	٧,٧	٧٣ ٨٠٣	٤٤,٠	٣٦٠ ٠٦٢		المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
٩,٨	٢١٢ ٦٠٧	١١,٦	٣٤ ٧٦٠	٢,٤	٢ ٧٦٧	١٠,٤	٩٨ ٥٢٥	٩,٣	٧٦ ٥٥٥		موظفون لمدد قصيرة
٢,٦	٥٥ ٧٨٢	٤,٤	١٣ ٠٦٧	٠,٨	٩٠٦	٣,٣	٣١ ٠٣٩	١,٣	١٠ ٧٧٠		مستشارون
٢,٣	٥٠ ١٩٤	٣,٤	١٠ ٢٩٦	٠,٤	٤٥٣	٣,٠	٢٨ ٤١٥	١,٣	١١ ٠٣٠		خبراء استشاريون مؤقتون
	٤٦٣						٢	٠,١	٤٦١		أعضاء لجان الخبراء ومجموعات الدراسة والمجموعات العلمية
	٨٤٨		١٤				٥	٠,١	٨٢٩		مندوبو وأعضاء الأجهزة الرئاسية
٢,٦	٥٥ ٩٣٠	٢,٦	٧ ٧٣٥	٠,٣	٣٤٤	٢,٦	٢٤ ٢٥١	٢,٩	٢٣ ٦٠٠		السفر في مهمات رسمية
٣,٠	٦٥ ١٨٥	١٢,٠	٣٥ ٦٥٩	٠,٣	٣٠٥	٢,٨	٢٦ ٠٤٠	٠,٤	٣ ١٨١		عقود البحوث
											الخدمات التعاقدية للترجمة والطباعة ومعالجة المعلومات والاتصالات اللاسلكية وأغراض أخرى
١٠,٣	٢٢٤ ٤٣٠	١٢,٧	٣٧ ٧٩٠	٢,٦	٢ ٨٩٤	١١,٥	١٠٨ ٩٨٥	٩,١	٧٤ ٧٦١		الإمدادات والمواد، استئجار وصيانة المباني والمعدات، القرطاسية، المنافع والاتصالات
١٠,٦	٢٢٩ ٨٧٩	٠,٩	٢ ٨١٢	٦٢,٧	٧٠ ٨٧٩	٦,٦	٦٢ ٣٤٦	١١,٤	٩٣ ٨٤٢		الإمدادات - المساهمات العينية
٩,١	١٩٨ ٣٢٦					٢١,٠	١٩٨ ٣٢٦				اقتناء الأثاث والمعدات
٥,٩	١٢٩ ٢٦٥	٢١,١	٦٣ ٠٩٦	١,٤	١ ٥٩٨	٣,٥	٣٣ ٣٠٤	٣,٨	٣١ ٢٦٧		حيازة المباني وتحسينها
٠,٢	٣ ٣٧٣	١,٠	٢ ٨٣٦		٨٨		٢٣٩		٢١٠		المنح الدراسية وغيرها من الأنشطة التعليمية
٣,٦	٧٨ ٩٧٧	٣,٥	١٠ ٢٩٨	٠,٩	٩٦٢	٢,٢	٢٠ ٣٥١	٥,٨	٤٧ ٣٦٦		إعانات للتكاليف المحلية
١٥,٠	٣٢٦ ٧٨٤	٩,٣	٢٧ ٨١٨	٢١,٣	٢٤ ٠٢٢	٢٣,٩	٢٢٥ ٨١١	٦,٠	٤٩ ١٣٣		التعاون المالي المباشر
	٨٩						٣٥		٥٤		تكاليف عامة للمشاريع
١,٨	٣٨ ٨٠٤	٠,٦	١ ٧٠٥		٣٥	٠,٧	٦ ٣٣٠	٣,٧	٣٠ ٧٣٤		- إقليم الأمريكتين
(٤,٦)	(١٠٠ ١٤٣)	(٩,٣)	(٢٧ ٧٣٤)	(٢,٤)	(٢ ٦٥٩)	(٧,٤)	(٦٩ ٧٥٠)				- أقاليم أخرى
											مصرفات أخرى، بما فيها تكاليف دعم البرنامج والأنشطة المشتركة مع الأمم المتحدة
٤,٤	٩٦ ٢٣٤	٢,٤	٧ ٠٥٢	٥,٠	٥ ٦١٢	٨,٢	٧٧ ٠٣٢	٠,٨	٦ ٥٣٨		المجموع
١٠٠,٠	٢ ١٧٦ ٥٨٠	١٠٠,٠	٢٩٨ ٠٦٢	٩٩,٩	١١٣ ٠٣٦	١٠٠,٠	٩٤٥ ٠٨٩	١٠٠,٠	٨٢٠ ٣٩٣		

المبالغ المسقطة (انظر البيان الأول، الملحق ٢)

التحويلات بين برامج التعاون التقني

تكاليف دعم البرنامج

المجموع - البرنامج الصحي الدولي

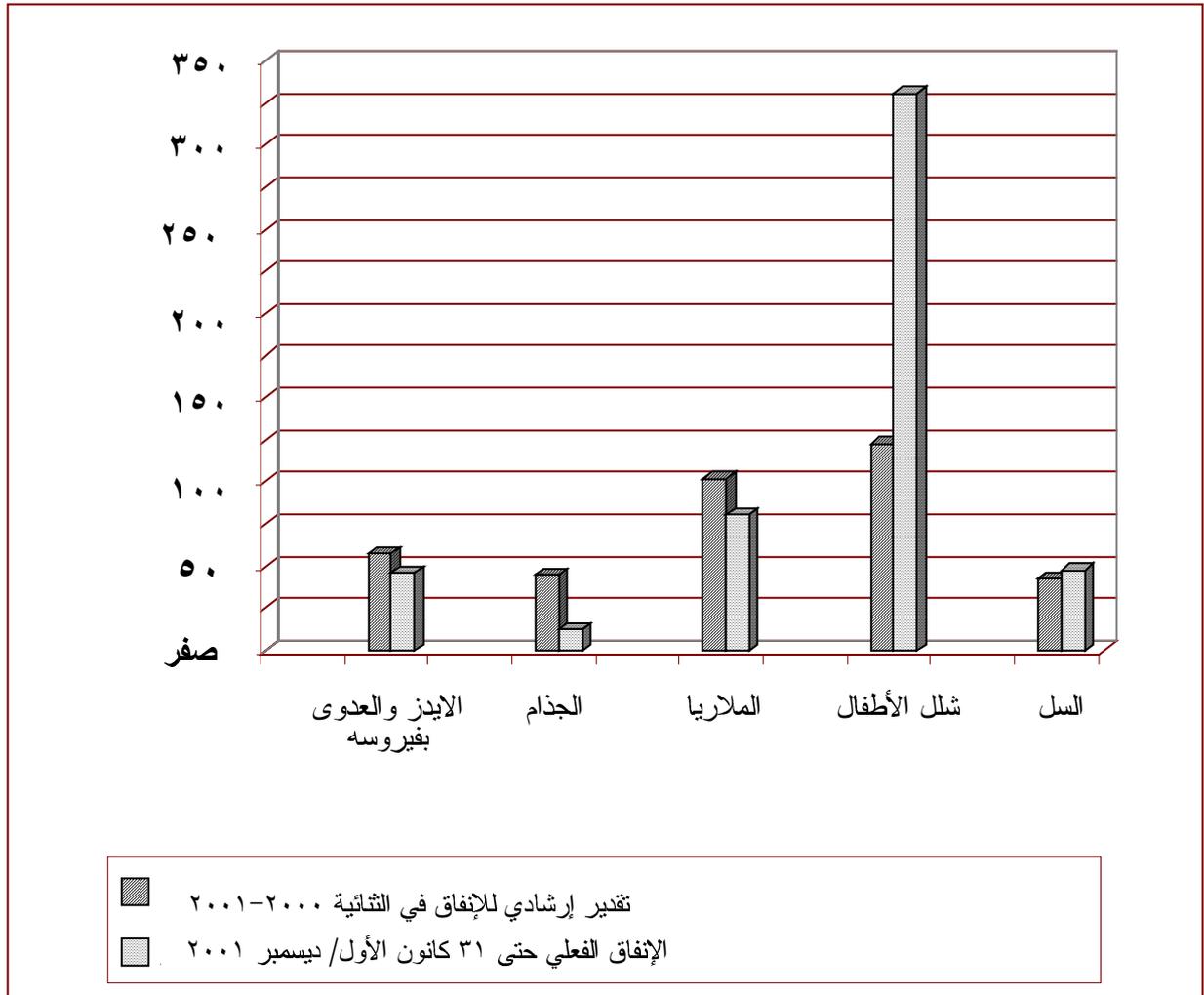
(١٠ ٥٩٠)

(٥٥ ٩٢٢)

٢ ١١٠ ٠٦٨

Figure 1

تقديرات إرشادية للإنتفاق على مجالات العمل الرئيسية
المتعلقة بخمسة أمراض
(بملايين الدولارات الأمريكية)



مسرد مصطلحات الميزانية والمصطلحات المالية

٢٠٠٠-٢٠٠١

يعطي مسرد مصطلحات الميزانية والمصطلحات المالية هذا تفسيراً للمصطلحات الرئيسية المستخدمة في هاتين الوثيقتين اللتين تعرضان الإطار المالي للمنظمة. وتقرر جمعية الصحة الميزانية البرمجية التي تمثل من حيث البرمجة والمصروفات خطة لعمل المنظمة خلال الثنائية. ويقدم التقرير المالي الذي يراجع على أساس ثنائي السنة معلومات عن المصروفات الفعلية للمنظمة، كما يبين أصولها وخصومها عند نهاية مدة السنتين. ويقدم تقرير مراجع الحسابات الخارجي مع التقرير المالي، وهو يتيح اطلاع الدول الأعضاء وغيرها من قراء التقرير المالي على حدوث مراجعة مستقلة فعلياً لحسابات المنظمة، وعلى ما إذا كانت هناك أية مسائل هامة تتطلب الاهتمام. ويعرض مراجع الحسابات الخارجي رأيه أيضاً بشأن ما إذا كان التقرير المالي يعرض كافة جوانب الوضع المالي للمنظمة عرضاً أميناً. وتحيط جمعية الصحة علماً بكل من التقرير المالي للمنظمة وتقرير مراجع الحسابات الخارجي.

المصطلح

التعريف

طريقة تسجيل المعاملات التي يتم بواسطتها تجسيد الإيرادات في حسابات المدة التي تصبح مستحقة خلالها ويتم عن طريقها تجسيد المصروفات في حسابات المدة التي يتم تحملها فيها.

المحاسبة التراكمية

الترخيص برصد أموال من خارج الميزانية للإنفاق.

التخصيص

مبلغ تصوت عليه جمعية الصحة لتحقيق غرض معين أثناء مدة مالية معينة ويمكن مقابله تحمل التزامات لا تتجاوز المبلغ المصوت عليه.

الاعتماد

الاشتراكات المستحقة على الدول الأعضاء والمحددة على أساس قرار فتح الاعتمادات الذي تعتمد عليه جمعية الصحة وفقاً لجدول تقدير الاشتراكات الذي تقره الجمعية. وبعد خصم الأرصدة الدائنة في صندوق معادلة الضرائب والأرصدة الدائنة المستحقة للدول الأعضاء بموجب مخطط الحوافز المالية والدخل الطارئ اللذين تخصصهما جمعية الصحة لتخفيض مبالغ الاشتراكات، تكون الاشتراكات الصافية الباقية هي الاشتراكات واجبة السداد على الدول الأعضاء.

الاشتراكات المقدرة

خطة مالية توضع لتنفيذ برنامج الأنشطة في مدة مالية محددة.

الميزانية

تمثل ميزانية العمل الفعلية الميزانية العادية المعتمدة بعد أية تحويلات بين أبواب الاعتماد وتطبيق مرفق أسعار الصرف التي يرخص للمدير العام بموجبها بتحمل الالتزامات مقابل الاعتمادات.

ميزانية العمل الفعلية

هو المرفق الذي أنشأته جمعية الصحة لتغطية الخسائر المتكبدة فيما يتعلق بالقطع الأجنبي بهدف المحافظة على مستوى الميزانية العادية بحيث يمكن تنفيذ الأنشطة المندرجة في الميزانية البرمجية التي تعتمد عليها جمعية الصحة بصرف النظر عن تأثير تقلب قيمة العملات. وتقدر جمعية الصحة حدود إطار عمل المرفق. ويعمل المرفق بخصم مبلغ من الدخل الطارئ المتاح لتمويل التكاليف الإضافية الصافية للميزانية العادية المترتبة عن الفوارق بين أسعار الصرف المستخدمة في حساب الميزانية وأسعار الصرف المحاسبية المعمول بها في الأمم المتحدة والسائدة خلال المدة المالية. وتطبق هذه الآلية على العملات المتداولة في البلدان التي تستضيف مقر المكاتب الإقليمية والمقر الرئيسي. وبالمثل، تحول أية وفورات صافية تنجم عن أسعار صرف محاسبية أفضل بالنسبة لهذه العملات إلى الدخل الطارئ.

مرفق أسعار الصرف

المصطلح

التعريف

الإففاق

الإففاق لمدة مالية ما هو مجموع الالتزامات أي مجموع المصروفات والالتزامات غير المسددة المتحملة مقابل اعتمادات أو مخصصات المدة المالية، والالتزامات هي التزامات أو تعهدات تنشأ مقابل موارد المنظمة.

محاسبة الصناديق

نهج محاسبي يحافظ كل صندوق بموجبه على كيانه المالي والمحاسبي وينطوي على مجموعة منفصلة من الحسابات التي تتوازن تلقائياً.

الإقتراض الداخلي

هو الآلية التي تستخدم من خلالها الأموال الأخرى المتاحة بعد استخدام صندوق رأس المال العامل بالكامل لتمويل تنفيذ الميزانية العادية ريثما تنفع الاشتراكات المقدره. وتسترد الأموال المقترضة داخليا عندما تسدد الدول الأعضاء المتأخرات من الاشتراكات المقدره عليها.

الصندوق الدوار

صندوق ينشأ للسماح باستخدام الإيرادات الناجمة عن أنشطة محددة لتغطية تكاليف تلك الأنشطة ويتم في إطاره الإبلاغ عن الإيرادات والإففاق في البيانات المالية ويمكن ترحيل أي فائض إلى مدة مقبلة.

الالتزامات غير المسددة

هي الجزء من الالتزامات الذي لم يصرف المبلغ المقابل له بعد كالخصوم المستحقة مثلاً.

وفورات الالتزامات غير المسددة

الرصيد المتبقي من الالتزامات غير المسددة بعد تسديد جميع الخصوم التي تتضمنها هذه الالتزامات.

رصيد غير ملتزم به

هو الجزء الذي لم يلتزم به من الاعتماد أو المخصصات.

رصيد اعتمادات الميزانية العادية غير الملتزم به

إن تحصيل رصيد اعتمادات الميزانية العادية غير الملتزم به في نهاية المدة المالية أو عدم تحصيله يتوقف جزئياً أو كلياً على تحصيل الاشتراكات المقدره. ويسجل أي رصيد محصل غير ملتزم به من اعتمادات الميزانية العادية في حساب الدخل الطارئ. أما الرصيد غير الملتزم به الذي لم يتم تحصيله فلا يسجل في حساب الدخل الطارئ إلا بعد جمع الاشتراكات المقدره المستحقة.

صندوق رأس المال العامل

هو صندوق أنشأته جمعية الصحة ويتكون من الأموال التي تخصصها الميزانية العادية لهذا الغرض والتي تستخدم لتمويل تنفيذ الميزانية العادية في انتظار تسلم الاشتراكات المقدره. وتسترد المبالغ المسحوبة من الصندوق عندما تسدد الدول الأعضاء متأخرات الاشتراكات المقدره المستحقة عليها.

تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى
جمعية الصحة العالمية عن العمليات
المالية لمنظمة الصحة العالمية للمدة المالية
١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى جمعية الصحة العالمية عن العمليات المالية لمنظمة الصحة العالمية للمدة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

مقدمة

- ١- تم تكليف مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا بإجراء مراجعة حسابات منظمة الصحة العالمية للمدتين الماليتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ و ٢٠٠٢-٢٠٠٣ حسبما نص عليه القرار ج ص ع ٥٢-٨ الصادر عن جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسين.
- ٢- واتسمت المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ من الناحية المالية بمواصلة تزايد مستوى المساهمات الطوعية، وتحسن معدل تحصيل الاشتراكات المقدر، وزيادة الموارد النقدية والاستثمارات. وما فتئ التقدير الذي تحظى به منظمة الصحة العالمية يزداد وتزداد معه آمال الأطراف المؤثرة المعنية بها.
- ٣- وفيما يتعلق بمراجعة الحسابات الخارجية لهذه المدة المالية، عادت الاستمرارية بالفائدة من حيث إتاحة الفرصة لاستخدام معرفة وظيفية بالمؤسسة. وامتد تقييمنا للنظم والضوابط من خلال نقل الاستعراض المتخصص لأوجه الرقابة العامة التي تكفلها تكنولوجيا المعلومات من المقر الرئيسي إلى الأقاليم وبالإضافة إلى ذلك، أُجري استعراض متعمق بشأن عمل مراجع الحسابات الداخلي. وأحيلت إلى جمعية الصحة العالمية الرابعة والخمسين في الوثيقة ج ٥٤/٢١ وغيرها من المسائل المتعلقة بمراجعة الحسابات للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١، وهي المسائل التي نشأت أثناء المراحل الأولى لمراجعة الحسابات.
- ٤- وأثناء المرحلة التي تلت مراجعة الحسابات، انتقل محور التركيز إلى وضع اللامسات النهائية على التقرير المالي والكشوف المناسبة. ولئن كنت قد أعربت عن رأي غير متحفظ في البيانات المالية عن المدة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، فإن عددا من الملاحظات التي ينبغي أن تسهم في إدخال تحسينات في المستقبل قد أبلغت إلى الأمانة كما يشار إليها في هذا التقرير. وبالإضافة إلى ذلك، بحثت مسائل شتى تتعلق بتصريف الشؤون منها إدارة المعارف ومدونة قواعد السلوك ودليل منظمة الصحة العالمية. كما رصدنا التقدم الذي أحرزته الأمانة في تناول المسائل التي أثرت والتوصيات التي قدمت من خلال مراجعة الحسابات الخارجية وعلنا عن كذب مع لجنة مراجعة الحسابات في إعداد موجز آرائنا.
- ٥- والغرض من هذا التقرير هو إطلاع جمعية الصحة العالمية، على مستوى مناسب من الإجمال على المسائل الهامة الناشئة عن مراجعة الحسابات الخارجية للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١. ولذلك يسرني أن أقدم تقريراً عن العمليات المالية إلى جمعية الصحة العالمية وفقاً للمادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية.

الاختصاصات ونهج مراجعة الحسابات

- ٦- تمت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية لمنظمة الصحة العالمية والصلاحيات الإضافية المنطبقة على مراجعة الحسابات الخارجية للمنظمة الواردة في الملحق بذلك اللائحة. ووفقاً لهذه الاختصاصات، يدلي مراجع الحسابات برأي حول البيانات المالية للمنظمة للمدة المالية فضلاً عن تقديمه تقريراً عن العمليات المالية وشتى المسائل الأخرى المتصلة بها. وبالإضافة إلى ذلك، تتيح ولاية مراجع الحسابات الخارجي الفرصة لزيادة قيمة عملية المساءلة من أجل مساعدة المنظمة في إنجاز أهدافها على نحو يتسم بالفعالية والكفاءة والاقتصاد.
- ٧- وتمت المراجعة وفقاً للمعايير المشتركة لمراجعة الحسابات التي يتبعها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وقد اتبع في مراجعة الحسابات نهج شامل يشمل المكونات المالية والامتثال ومكونات القيمة المضافة. ونفذت أنشطة المراجعة في المقر الرئيسي وفي المكاتب الإقليمية وفي عدة مكاتب قطرية.

٨- إضافة إلى مراجعة الحسابات التي أجرتها المنظمة، يتم فحص الحسابات المستقلة لبرنامج مكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية) والبرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب (الأنكوسركية)، والصندوق الائتماني للبرنامج الخاص المعني بالبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية، والوكالة الدولية لبحوث السرطان، والمركز الدولي للحسابات، والصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز. ويتم نقل تقارير المراجعة الحسابية كل على حدة إلى الأجهزة الرئاسية أو اللجان الإدارية لهذه الكيانات المعنية.

الاتصال والمساءلة

لجنة مراجعة الحسابات

- ٩- كانت لجنة مراجعة الحسابات التي أنشئت بهدف تعزيز المساءلة والشفافية في العمليات المالية لمنظمة الصحة العالمية، والحفاظ على الضوابط الفعالة، تجتمع مرة كل عامين خلال المدة المالية.
- ١٠- فيما يتعلق بمراجعة الحسابات الخارجية، ركزت اللجنة على استعراض خطط مراجع الحسابات الخارجي، أخذة في اعتبارها تقرير المرحلي إلى جمعية الصحة العالمية الرابعة والخمسين، وفيما يتعلق بوضع تنفيذ توصيات الأمانة بشأن مراجعة الحسابات. وقد لوحظ في الاجتماع الخامس للجنة مراجعة الحسابات الذي عقد في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، أن اللجنة قد عالجت بصورة شاملة ١٢٦ توصية من توصيات مراجعة الحسابات الخارجية البالغ عددها ٢١٦ توصية (٥٨٪) والمدرجة في قائمة جرد التوصيات، بينما كانت ٧٠ توصية أخرى (٣٢٪) قيد المعالجة. ولا يزال يتعين اتخاذ إجراءات فيما يتعلق بالتوصيات الباقية.
- ١١- كان مستوى الاتصال بين لجنة مراجعة الحسابات ومراجع الحسابات الخارجي، وكذلك دور اللجنة الاستشاري في النظر ضمن أمور أخرى في تنفيذ الأمانة للتوصيات، بناء وهما في الحفاظ على الاتصال الفعال على صعيد تصريف الشؤون.

اللجنة التوجيهية لمراجعة الحسابات

- ١٢- أنشئت اللجنة التوجيهية لمراجعة الحسابات من قبل المديرية العامة من أجل توفير محفل للاتصال الرسمي بين مراجع الحسابات الخارجي والأمانة. وقد واصلت اللجنة عقد اجتماعاتها بصفة منتظمة لتيسير التعاون بين مراجع الحسابات الخارجي والأمانة، مع المراعاة الواجبة لاستقلالية مراجعة الحسابات وقد قامت المديرية العامة، استهدافاً لمواصلة تحسين هذه الآلية، بمراجعة الاختصاصات التي تحدد الخطوط العريضة لأعمال اللجنة، وتشكيلها، ودورية اجتماعاتها.

مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة

- ١٣- استمر الاتصال مع مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة خلال هذه الفترة من أجل تنسيق أنشطتنا وضمان كفاءتها. وقد بلغ الاعتماد على أعمال المراجعة الداخلية للحسابات درجة امتد معها إلى أغراض مراجعة الحسابات ومحور اهتمام ولاية مراجعة الحسابات الخارجية.

المسائل المالية

الميزانية العادية والإشتراكات المقدرة

- ١٤- أثرت في تقرير عن الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ قضية وضع عملية جمع الاشتراكات المقدرة والأثر الممكن لتأخر المدفوعات على تنفيذ الميزانية العادية للمنظمة. ومن ثم، فإن من المشجع أن نلاحظ أن تحسن عملية جمع الاشتراكات المقدرة الذي لوحظ في الفترة المرحلية، استمر في ٢٠٠١. ولذا ففيما يتعلق بالثلاثية ٢٠٠٠-٢٠٠١،

فقد تم جمع ١٧٥ ٢٦٤ ٧٧٨ دولارا أمريكيا قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ من الاشتراكات المقدرة البالغ مقدارها ٢١٠ ٥٨٥ ٨٤٢ دولارات أمريكية، أي ما نسبته ٩٢ في المائة في الثانية.

١٥- ومن ثم أدى التحسن في معدل الجمع خلال الثانية ٢٠٠٠-٢٠٠١، إلى انخفاض في مقدار العجز في الميزانية العادية. وقد تم تمويل العجز البالغ مقداره ١٨٦ ٩٩٣ ٥٤ دولارا أمريكيا في هذه الفترة (مقابل ٢٠١ ٤٩٢ ٦٨ دولارا أمريكيا في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩) من دفعة مدفوعة مقدما من صندوق رأس المال العامل بلغ مقدارها ٢٩ ٥٥٨ ٦٨٦ دولارا أمريكيا (مقابل ٥٣٨١ ٥١٣ ٥٣٨١ دولارا أمريكيا في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩)، ومن قروض داخلية بلغ مقدارها ٢٤ ٦٢٨ ٣٠٧ (مقابل ٦٣ ١١٠ ٦٨٨ دولارا أمريكيا في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩). ويمثل ذلك انخفاضا في الديون الداخلية نسبته ٦١ في المائة.

١٦- زد على ذلك، أن مستوى تنفيذ الميزانية العادية بلغت نسبته ٩٩ في المائة بالمقارنة بنسبة مقدارها ٩٧ في المائة عن المدينين الماليين ١٩٩٦-١٩٩٧ و ١٩٩٨-١٩٩٩.

١٧- بينما يظهر الوضع المالي للميزانية العادية حدوث تحسن، فإن ارتفاع مقدار الاشتراكات المقدرة المستحقة من مدد مالية سابقة، الذي بلغ ٢٠٩ ٣٤٠ ٨٢ دولارات أمريكية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ لا يزال باعثا على القلق.

التمويل من خارج الميزانية

١٨- دلت تقارير المرحلي، على الاتجاه المتمثل في زيادة التمويل من خارج الميزانية بالمقارنة بالميزانية العادية. والواقع أن التمويل من خارج الميزانية من جميع المصادر بلغ خلال هذه المدة المالية ٣٤٠ ١٠٨ ٤٥٤ دولارا أمريكيا (مقابل ٣٩٨ ٠٠٥ ٩٣٦ دولارا أمريكيا في المدة ١٩٩٨-١٩٩٩) أعلى مستوى له حتى الآن.

١٩- تطرح هذه الزيادة في الأموال من خارج الميزانية تحديات جديدة أمام المنظمة تتمثل في الإدارة الفعالة لهذه القاعدة من الموارد، في إطار برنامج العمل الشامل الخاص بها. وقد أشرت في تقرير المرحلي، إلى أن التكاليف الإدارية وتكاليف الدعم، المرتبطة بهذه الأموال قد يكون لها تأثير غير متكافئ على الميزانية العادية الثابتة. وقد شرعت الأمانة في التصدي لبواعث القلق هذه عن طريق استعراض التكاليف الحالية المتكبدة في هذا الصدد.

الكشف عن البيان المالي

٢٠- طرأ على السياسات المحاسبية وشكل البيانات المالية للمدة المالية ١٩٩٦-١٩٩٧ تغيير ملموس من أجل الالتزام بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ومنذ ذلك الوقت واصلت الأمانة تحسين الكشف عن البيانات المالية ومدى قابليتها للفهم. وعلى سبيل المثال، قدمت، في التقرير المالي ٢٠٠٠-٢٠٠١، جداول تبيّن التنفيذ المالي للميزانية العادية للمنظمة وغيرها من المصادر على الصعيد التنظيمي وبحسب باب الاعتماد.

٢١- تم في معرض مراجعتنا الحسابية، استعراض التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للمنظمة، والبيانات المالية للكيانات المرتبطة بها، وذلك من أجل تحديد مدى التزامها بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، والممارسة المثلى الحالية. وقد لوحظ، فوق كل شيء، أن البيانات المالية للمنظمة ملتزمة من جميع جوانبها المادية بمتطلبات هذه المعايير.

٢٢- ومع ذلك فقد كشف هذا الاستعراض بالفعل عن بعض المجالات التي يمكن زيادة العرض والكشف فيها. وتقوم الأمانة ببحث هذه المجالات لمعرفة مدى إمكانية تنفيذها في المدة المالية القادمة.

١ منها ٩٠٤ ٣٢٥ ١٩٨ دولارات أمريكية (مقابل ٧٥٠ ٧٦٣ ٨٦ دولارا أمريكيا في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩) فيما يتعلق بالمساهمات العينية المتمثلة في أقراص الإيفر مكنين المقدمة من لجنة الولايات المتحدة لليونسيف ومبلغ ٧٧٨ ٩٤٥ ٩٣ دولارا أمريكيا (مقابل ٠٨٥ ٩٠٤ ٤٣ في المدة ١٩٩٨-١٩٩٩) فيما يتعلق ببرنامج الأمم المتحدة لمساعدة العراق (قرار مجلس الأمن رقم ٩٨٦).

٢٣- تم في الآونة الأخيرة، زيادة التأكيد على القضايا المشتركة المتعلقة بتصريف الشؤون ومسؤولية الإدارة عن التذليل للأطراف المؤثرة الخارجية، على تحملها للمسؤولية. وينطبق ذلك بصفة خاصة على المنظمة في إطار تعاظم مواردها من خارج الميزانية وفي هذا الصدد، قد ترغب المديرية العامة، في أن تضمن التقارير المالية المستقبلية، بيانات تتعلق بمسؤوليتها عن إعداد البيانات المالية، مع القبول بالمسؤولية عن الحفاظ على نظام للمراقبة الداخلية، وعلى بيان يتعلق بفعالية هذا النظام، وبما إذا كان قد تم اعتماد معايير أو مدونات للتصريف المشترك للشؤون أو لا.

حسابات السلف المستديمة

٢٤- يتم إدراج حسابات السلف المستديمة التي تحتفظ بها المكاتب القطرية، نقداً، وذلك وفقاً لما يكشف عنه البيان الثاني (بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصندوق). وتقوم هذه المكاتب بسداد المدفوعات من خلال حسابات السلف المستديمة الخاصة بها، ويتم عرضها شهرياً وبصورة فعلية على المكاتب الإقليمية، لمعالجتها. ونظراً للقيود اللوجستية والجدول الزمني اللازم لضمان إعداد الحسابات الختامية في الوقت المناسب، فإن من غير الممكن دائماً معالجة عائدات السلف المستديمة في الوقت المناسب، لإدراجها في الحسابات الختامية. وقد أدى ذلك إلى حدوث تضارب فيما يتعلق بتسجيل حسابات السلف المستديمة على مشارف نهاية المدة المالية. وفي حين أن ذلك لم يؤثر على النفقات المبلغ عنها فإنه يؤدي إلى مغالاة في تقدير الأرصدة النقدية وأرصدة الالتزامات غير المسددة على النحو الذي كشف عنه البيان الثاني موزعاً على مقدار المدفوعات التي لم تتم تسويتها. وقد كانت البيانات المالية قد لاحظت أنه لم يتم تعديل أرصدة حسابات السلف المستديمة بما يجسد المدفوعات التي تأخرت على نحو لا يمكن معه إدراجها في حسابات السنة الختامية.

٢٥- خلال السنة المالية موضوع البحث، قررت الأمانة، إدراكاً منها لما سلف ذكره، وفي إطار سياستها، استبعاد المدفوعات التي تمت من خلال حسابات السلف المستديمة لكانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، ككل، وذلك تعزيزاً للاتساق، وكذلك تعزيزاً لإمكانية المقارنة في المستقبل. والواقع أن جميع الأقاليم لم تطبق هذه السياسة بصورة موحدة. ومع ذلك فإن تسوية عائدات السلف المستديمة حتى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ أظهرت حدوث تحسن. وفي المدة المالية الحالية، أصبحت هذه المغالاة أكثر وضوحاً بسبب التأثير الإضافي للتغيير الذي طرأ على السياسة والزيادة التي حدثت في مستوى الإنفاق. وقد كشفت الحاشيتان ٣٠ و ٣٦ الواردتان بالبيانات المالية، عن المغالاة في تقدير الأرصدة النقدية والالتزامات غير المسددة.

٢٦- شرعنا في تحليل عائدات حسابات السلف المستديمة للمقر الرئيسي، والأقاليم، والبلدان، وبحثنا بعض الأمور الناشئة عنها، مع الأمانة التي تعهدت باستعراض تطبيق هذه السياسة والإجراءات المرتبطة بها، بهدف تعزيز الاتساق والكشف.

مسائل الإدارة

٢٧- كشفت مراجعة الحسابات عن أن السجلات المالية لمنظمة الصحة العالمية موثوقة، بصورة عامة، وحسنة الإعداد، وعن أنه قد نفذت ضوابط داخلية كافية. ولم تلاحظ أية نقاط ضعف أو أخطاء تعتبر ذات تأثير مادي في العرض النزهي للبيانات المالية. وعلى ذلك، تم الإعراب عن رأي غير متحفظ بشأن صدق البيانات المالية للمدة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

٢٨- غير أن هناك عدداً من المجالات التي تم تحديدها خلال المراجعة يمكن إجراء بعض التحسينات عليها. فكما أشرت في تقرير المبدئي، فقد علمت بالتدابير الإصلاحية المستمرة الجارية داخل منظمة الصحة العالمية، وما أحرز من تقدم بالفعل في هذا المجال. وفي سياق التحسينات المستمرة في عمليات الإدارة والمساءلة أبرزت المجالات التالية بغرض المساهمة في هذه العملية.

تكنولوجيا المعلومات والاتصال

٢٩- أجريت في المقر الرئيسي خلال المدة المالية السابقة مراجعة حاسوبية للضوابط العامة في بيئة تكنولوجيا المعلومات. وكما أشير في تقرير المبدئي فإن هذا العمل المتخصص قد تواصل في هذه المدة المالية بإجراء استعراض للضوابط العامة في المكتب الإقليمي. وتحدد الضوابط العامة إطارا للرقابة الشاملة على بيئة تكنولوجيا المعلومات وتوفر ضمانات معقولة بأن هذه البيئة تدعم الأهداف الشاملة للرقابة الداخلية. وتكتسي هذه الضوابط أهمية حيث أنها تشكل أساسا للضوابط الخاصة بجميع نظم الاستخدام وتضمن التنفيذ الفعال للإجراءات بما في ذلك الضوابط على تصميم البرامج والملفات وتنفيذها وأمنها واستخدامها وتعديلها.

٣٠- وأبرزت نتائج هذه الاستعراضات أنه على الرغم من أن بعض الضوابط العامة كانت مطبقة، فقد ظهرت بعض نقاط الضعف في بيئة الرقابة ككل. وقد أحرزت الأمانة تقدما كبيرا في معالجة نقاط الضعف التي تم تحديدها على مستوى التشغيل في كل من المقر الرئيسي والمكتب الإقليمي المعني. وما زالت هناك بعض القضايا الاستراتيجية الرئيسية التي تشمل المنظمة بأكملها والمتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصال تبعث على القلق وفيما يلي موجزا لها:

استراتيجية تكنولوجيا المعلومات

لا يوجد في الوقت الحاضر لدى الأمانة استراتيجية خاصة بتكنولوجيا المعلومات تحدد بصورة فعالة اتجاه إدارة معلومات العمل في المنظمة. فاستراتيجية تكنولوجيا المعلومات تضمن أن تتولى المنظمة ملكية تكنولوجيا المعلومات الخاصة بها، وتعظيم المنافع المستمدة من هذه التكنولوجيا واتساق الاستثمار في البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات، وأن هناك عملية مخططة لتغيير طريقة العمل.

تصريف شؤون تكنولوجيا المعلومات

لم يحدد هيكل تصريف شؤون تكنولوجيا المعلومات تحديدا حسنا. ولذا، فإن تطوير تكنولوجيا المعلومات تاريخيا حدث بطريقة غير منظمة وتعوزها الكفاءة مما أدى إلى حدوث إفراط في النظم المستخدمة في مختلف أنحاء المنظمة مع قيام آحاد الدوائر والأقاليم المختلفة بتطوير استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات بمبادرات خاصة بها. فهيكّل الإدارة حسن التحديد يعتبر عنصرا هاما لضمان تنفيذ استراتيجية هذه التكنولوجيا بنجاح من خلال عملية متكاملة لصنع القرار. فهي تحدد الجهة التي تصنع القرارات وتضع الأهداف، وتوزع المسؤوليات والموارد وترصد النتائج. كما أنها تضع القواعد التي تشمل المنظمة بأكملها لتوفير نظم وخدمات المعلومات خلال مراحلها المختلفة من تحديد وتخطيط ووضع وتنفيذ وتشغيل واستعراض.

المهارات ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات

ظلت وظيفة المدير المسؤول عن تكنولوجيا المعلومات شاغرة لعدة أشهر. وشغل عدد من الوظائف الشاغرة في إدارة تكنولوجيا المعلومات في المقر الرئيسي خلال المدة المالية، وإن كان مازالت هناك مخاطر كبيرة فيما يتعلق بالإفراط في الاعتماد على الموظفين لفترات قصيرة وانعدام التخطيط للاستمرارية. ويتطلب ضمان الحصول على المنافع الكاملة من تكنولوجيا المعلومات، امتلاك الموظفين داخل المنظمة للمهارات والمعارف والقدرات الصحيحة. وينبغي وضع السياسات اللازمة لإدارة التخطيط والاقتناء والتوزيع والتطوير والتحديث اللازم لمهارات الموظفين.

٣١- وقد لوحظ أن استبدال نظام دعم المعلومات الإدارية والمالية وإحلال نظام أكثر تكاملا لإيجاد الحلول للأنشطة المضطلع بها مازال يحظى بالأولوية. ولئن كانت هذه المبادرة تحظى بالتأييد الكامل، فقد لوحظ أن من الضروري عدم النظر إلى هذا المشروع بمعزل عن غيره بل ينبغي اعتباره جزءا من الاستراتيجية الطويلة الأجل لتكنولوجيا المعلومات في المنظمة.

٣٢- وتتعترف الأمانة بنقاط الضعف هذه، واتخذت خطوات لمعالجتها، وعلى وجه الخصوص، قررت المدير العام إنشاء إدارة جديدة هي إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وإقامة مشروع جديد للإدارة الشاملة، وكل منها

برئاسة مدير. وتوفر هذه التغييرات إطارا يمكن في نطاقه معالجة هذه القضايا الاستراتيجية. وينبغي مواصلة بحث هذه القضايا الرئيسية وإسناد الأولوية لها لضمان أن تحقق الاستثمارات الضخمة في تكنولوجيا المعلومات الإمكانيات الكاملة لتوفير الدعم للمنظمة في عملها على تحقيق أهدافها بفعالية وكفاءة وبطرق اقتصادية.

إدارة المعارف

٣٣- يشير برنامج العمل العام للحقبة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ إلى أن استجابة المنظمة بفعالية للتغييرات الطارئة على السياق الدولي تتطلب العديد من وسائل العمل الجديدة التي تشمل، فيما تشملها، التفكير الاستراتيجي والعمل الفوري وإقامة الشبكات بطريقة خلاقة. وعلاوة على ذلك، فإنه على الرغم من أن إدارة المعلومات تعد من المهام الأساسية، فإن الاستثمار في عملية التغيير داخل المنظمة مع تنمية المهارات الجديدة والنظم والعمليات، يعتبر، من بين الأولويات التي تشمل المنظمة بأكملها.

٣٤- وفي حين اتخذت الأمانة خطوات من خلال فريق إدارة المعلومات والفريق العامل المعني بشبكة الإنترنت، وفريق الاستعراض المؤقت لقضايا النشر وغير ذلك من المبادرات الرامية إلى النهوض بإدارة طائفة المعلومات التي تمر من خلال المنظمة، لم توضع وثيقة شاملة لاستراتيجية الإدارة الشاملة للمعارف. وسوف توفر هذه الاستراتيجية، بالاقتران مع الرؤية المؤسسية واستراتيجية تكنولوجيا المعلومات إطارا يمكن في نطاقه استيعاب المعلومات المتوافرة في المنظمة وتقاسمها عن طيب خاطر والسماح بالوصول إليها بسهولة داخل المنظمة وبواسطة المستخدمين الخارجيين المرخص لهم. وتستحق المبادرات الإيجابية التي اتخذتها الأمانة لتحقيق الإدارة الفعالة لموارد المعارف الضخمة المتوافرة لديها الإشادة، كما ننثي على خط الأمانة لمواصلة وضع استراتيجية لإدارة المعرفة على نطاق المنظمة بأكملها.

السياسة الخاصة بمنع أعمال الاحتيال وبالحالات غير المتوقعة

٣٥- أظهرت الاتجاهات الدولية الأخيرة تزايد حوادث الاحتيال والفساد في كل من منظمات القطاعين العام والخاص. ويعتبر المدير العام بنص اللائحة المالية، مسؤولا، ضمن جملة أمور، عن الإدارة المالية الفعالة لمنظمة الصحة العالمية. ويتعين عليه، وهو يضع الإجراءات التي تحمي أصول المنظمة، أن يضمن التقليل إلى أدنى حد ممكن من التعرض لمخاطر الاحتيال، وأن يتخذ الخطوات اللازمة في حالة وقوع المنظمة ضحية لمثل هذه الأعمال، للتقليل إلى أدنى حد ممكن من الخسائر.

٣٦- ويمكن أن تسهم سياسية منظمة لمنع أعمال الاحتيال والحالات غير المتوقعة في التقليل إلى أدنى حد ممكن من تعرض المنظمة لخسائر مالية، والدعاية المناوئة وفقدان الثقة التي تقترن عادة بأعمال الاحتيال وفي حين تضع الأمانة عددا من التدابير لحماية المنظمة من أعمال الاحتيال، ووضعت تفاصيل إجراء للتعامل مع أعمال الاحتيال إذا وقعت، فإنه لم توضع أو تنفذ بعد سياسة شاملة لتلافي الاحتيال والحالات غير المتوقعة.

٣٧- وقد أشارت الأمانة إلى أنها تأخذ موضوع الاحتيال المحتمل على محمل الجد الشديد. وعلاوة على تحسين الإجراء الخاص بالإبلاغ عن حالات الاحتيال أو حالات الاحتيال المفترضة والخسائر في النقد أو الممتلكات ومتابعتها فإنها أسندت الاهتمام لوضع سياسة شاملة تناسب منظمة الصحة العالمية.

مدونة الأخلاق والسلوك

٣٨- يتطلب أحد مبادئ ممارسة الإدارة الجيدة قيام المنظمة بوضع معايير للسلوك. ويعتبر وضع وتنفيذ مدونة أخلاق وسلوك قوية تحظى بدعم الإدارة والموظفين، عنصرا رئيسيا في المساهمة في توفير بيئة تقل فيها مخاطر الاحتيال والفساد إلى أدنى حد ممكن.

٣٩- وتنتشر مدونة السلوك عادة داخليا وخارجيا. وتلزم هذه المدونة المنظمة بأعلى مستويات السلوك، وتوضع بطريقة يشرك فيها جميع أصحاب الشأن لضمان توافرها مع ثقافة المنظمة. وعلاوة على ذلك يتعين أن تتضمن تفاصيل كافية لتوفير التوجيهات الواضحة بشأن السلوك المتوقع من الموظفين وتحدد تفاصيل التدابير التأديبية في حالة انتهاكها.

- ٤٠- وتحدد لائحة الموظفين والنظام الأساسي للموظفين حالياً واجبات والتزامات العاملين ومعايير السلوك المطلوبة. وقد تعززت هذه مؤخرًا بحيث يطلب من كبار الموظفين الإعلان بشكل منتظم عن المصالح في هذا الصدد. كما تقدم توجيهات أخرى في مختلف أنحاء دليل المنظمة والخطوط التوجيهية الخاصة بالسياسة العامة.
- ٤١- ونكرت الأمانة أن من المقرر، في إطار برنامج إصلاح الموارد البشرية، وضع إطار لمبادئ الأخلاق الخاصة بالموظفين في منظمة الصحة العالمية يتفق وأفضل الممارسات الجارية. ومن المقرر استكمال هذا الإطار في نهاية عام ٢٠٠٢، وتحظى هذه المبادرة التي تطرحها الأمانة بتشجيع قوي.

تخطيط البرامج ورصدها وتقييمها

- ٤٢- يتمثل أحد المجالات الرئيسية للإصلاح في منظمة الصحة العالمية في تنفيذ عملية متكاملة لتخطيط برامجها وتنفيذها ورصدها بالإضافة إلى عمليات التقييم وإعداد التقارير. وفي حين أحرز قدر كبير من التقدم خلال المدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١، فإن التحول إلى عملية ميزنة استراتيجية تتضمن مبادئ الميزنة القائمة على النتائج قد أظهر أنه يشكل تحدياً ضخماً.
- ٤٣- تم، خلال المدة المالية، استعراض التقدم المحرز في هذا الصدد في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية وعلى المستوى القطري، والإدلاء بالملاحظات التالية:
- (أ) تسنى تحسين التقيد بخطط العمل وقواعد وإجراءات العمل المعيارية، وخصوصاً فيما يتعلق بتحديد المسائل الرئيسية ومؤشرات الأداء والنتائج المتوقعة القابلة للقياس.
- (ب) تسنى اتباع عملية تخطيط أكثر تكاملاً فيما يتعلق بجميع الأنشطة التي تضطلع بها المنظمة سواء كانت أنشطة تقنية أو إدارية وسواء كانت ممولة من مصادر الميزانية العادية أو من مصادر من خارج الميزانية، وقد يتطلب ذلك تعميم المعلومات الخاصة بالموارد المتاحة على مديري البرامج في توقيت أنسب.
- (ج) ركزت الوحدات المسؤولة على رصد وتبليغ معدلات التنفيذ المالي. ويتعين تطوير الإجراء الخاص برصد التنفيذ التقني وتبليغه، إلى جانب المعلومات المالية التي تصحبه.
- (د) لم يتم بصورة جيدة تحديد عمليات التقييم التي يتعين اتباعها، ولا سيما على الصعيد القطري.
- (هـ) أمكن تحسين الاستخدام الفعال لنظام إدارة الأنشطة بوصفه أداة تستخدم على نطاق المنظمة برمتها لدعم العملية المتكاملة لتخطيط وتنفيذ ورصد البرامج. ويتعين أيضاً معالجة مسألة سلامة المعلومات المالية الخاصة بنظام إدارة الأنشطة.
- (و) اقتضى الأمر تدريب بعض الموظفين على مفهومي الميزنة القائمة على النتائج والإدارة الاستراتيجية.

- ٤٤- تترك الأمانة مواطن الضعف المشار إليها أعلاه وتعمل على وضع استراتيجيات معالجتها. ومن المسلم به أن تنفيذ عملية الميزنة الاستراتيجية المتكاملة عملية تطويرية، وتشجع الأمانة على مواصلة إعطاء أولوية عالية لتنفيذ هذه العملية بنجاح.

استعراض وظيفة مراجعة الحسابات الداخلية

- ٤٥- لقد سلط الضوء في تقرير المبدئي على نتائج استعراض أجري لوظيفة مراجعة الحسابات الداخلية. وقد أجري هذا الاستعراض لتوفير تقييم موضوعي لمكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة على أساس الممارسات الجيدة المقبولة بوجه عام. وكشفت نتائج الاستعراض العامة أن مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة تحققت له الاستقلالية من خلال وضعه التنظيمي، وأن مؤهلات الموظفين ومهاراتهم وخبراتهم مناسبة عموماً للنهوض بأعباء ولايته. بيد أن هناك عدداً من المجالات التي سلط الضوء عليها تبين أن مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة لم يواكب فيها التطورات التي طرأت على مراجعة الحسابات الداخلية أو أن توقعات الإدارة تتطلب منه إعادة النظر في بعض ممارساته. ومن هذه المجالات عملية تقييم المخاطر، ومحور تركيز مراجعة الحسابات الداخلية، وتوثيق النهج والمنهجية المتبعين، وأساس التبليغ، وطرق التحسين المستمر.

٤٦- وقد أبلغني مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة أنه اتخذ خطوات من أجل معالجة جميع مواطن الضعف المحددة في تقرير الفصل ونفذ تدابير من أجل استعراض عمله وتقييمه.

الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية

٤٧- الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية هي مبالغ تدفعها المنظمة لتغطية التكاليف التي تتحملها الحكومات في حالة عدم تقديمها، وذلك بهدف تعزيز قدرتها في مجال تطوير الصحة وكذلك قدرتها على المشاركة بمزيد من الفعالية في التعاون التقني في إطار المنظمة على الصعيد القطري، أو الوفاء بالتزاماتها الخاصة بهذا التعاون. وتبلغ الالتزامات المدرجة ضمن فئة الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية والمقدمة من المنظمة ككل للمدة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠١ فيما يتعلق باعتمادات الميزانية العادية ٢٨٢ ٥٢٥ ٤٧ دولارا أمريكيا. وتم تمويل مبلغ آخر مقداره ٧٢٥ ٥٥٣ ٢٥٢ دولارا أمريكيا من مصادر أخرى. وفي بعض الحالات شكلت الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية جزءا كبيرا من مصروفات المنظمة في البلد المعني.

٤٨- وتقدم الأموال الخاصة بتنفيذ الأنشطة المتعلقة بالتكاليف المحلية سلفا في الأحوال العادية وهذه الدفعات المسبقة تسدد للحكومة المعنية بناء على اتفاق رسمي مدعوم ببيان مفصل لتكاليف الأنشطة المزمع الاضطلاع بها. وتعتبر الحكومة المستفيدة مسؤولة عن استخدام الأموال المدفوعة مسبقا في مصارفها وذلك من خلال تقديم بيانات محاسبية دورية. ويعد تقديم هذه التقارير المالية وما يليه من استعراض وإشهاد عليها من قبل مسؤول المنظمة جزءا لا يتجزأ من عملية ضمان المساءلة السليمة عن الأموال المدفوعة مسبقا وتحقيق النتائج المرجوة للأنشطة المقررة.

٤٩- وفي التقريرين اللذين قدمتهما عن المدتين الماليين ١٩٩٦-١٩٩٧ و ١٩٩٨-١٩٩٩ أعربت عن مشاعر القلق بشأن ضخامة عدد العائدات المالية المستحقة. وكشفت من جديد الاختبارات الخاصة بمراجعة الحسابات الداخلية والتي أجريت أثناء الثنائية الحالية أن عددا كبيرا من العائدات مستحق لمدة طويلة، وبهذا فإن المستوى المرجو من الضمان فيما يتعلق بالمساءلة عن هذه الأموال لم يتحقق دائما في الوقت المناسب.

٥٠- ويشار في هذا الصدد إلى إنشاء فريق عامل في عام ٢٠٠١ لاستعراض الأحكام الحالية المتعلقة بالإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية من أجل إعداد مقترحات بهذا الخصوص تشمل، فيما تشمله، تحسين آلية المساءلة. وعلى الرغم من أن تقرير هذا الفريق العامل حظي بتقدير الأمانة فقد تقرر إجراء استعراض أعم لهذه المسألة، يشمل، فيما يشمله، تقييم استخدام الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية في تعزيز تحقيق غايات المنظمة. وبناء على ذلك فإن من المفهوم أن الأمانة تعترم إنشاء فريق عامل آخر للتقدم في معالجة هذا العمل. وقامت الأمانة أيضا بتقويض أحكام دليل المنظمة المتعلقة بالتكاليف المحلية بغية توفير تعليمات أوضح فيما يخص آليات المساءلة التي ينوى تطبيقها.

٥١- ويحظى إجراء استعراض أكثر تفصيلا لآلية الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية بتأييد قوي. ومن المسلم به أن تعاون المسقيدين من الإعانات الخاصة بالتكاليف المحلية أمر لا غنى عنه لضمان نجاح أية مبادرات قد تتخذ لتحسين ترتيبات المساءلة فيما يتعلق بهذا النوع من الإنفاق.

الزمالات

٥٢- يسعى برنامج الزمالات التابع للمنظمة إلى الإسهام في تنمية الموارد البشرية في مجالات تتعلق بالخطط والسياسات والأولويات الصحية المعتمدة وما يتصل به من خطط وسياسات وأولويات لضمان أقصى تأثير ممكن على بناء القدرات على المستوى الوطني في الإدارات الصحية الوطنية. وخلال المدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ أنفقت المنظمة مبلغ ٤٠١ ٠٢٣ ٢٧ دولارا أمريكيا على الزمالات (٨٢٨ ٢٢٤ ٢٣ دولارا أمريكيا من مصادر الميزانية العادية). ويشكل برنامج الزمالات جزءا لا يتجزأ من عمل المنظمة، وكما هو الشأن فيما يتصل بأنشطة أخرى من الضروري للمنظمة أن تضمن تحقيق هذا الإنفاق نتائجه المرجوة.

٥٣- ويتحقق ذلك من خلال تقديم تقارير شتى من الحاصلين على الزمالات ومؤسسات التعليم والإدارات الصحية الوطنية. ويعد تقديم تقارير عن الاستفادة من الزمالات أمرا هاما بصفة خاصة لضمان وفاء الحاصلين على الزمالات بالتزامهم بوضع خدماتهم تحت تصرف الإدارات الصحية الوطنية لمدد محددة، واتخاذ الخطوات الملائمة في حالة خرق الحاصلين على الزمالات لشروط تقديمها.

- ٥٤- وقد كشفت مراجعة الحسابات الداخلية، كما كان الحال في الماضي، أن عددا كبيرا من التقارير اللازمة لم يقدم في الأطر الزمنية المعقولة، كما هو مشار إليه أعلاه، لكي يتم إجراء تقييمات ذات مغزى، أو أنه لم يقدم التقارير على الإطلاق.
- ٥٥- ويعترف في هذا الصدد بالجهود المبذولة في مجال المتابعة. وفي بعض الحالات لوحظ أن جهود المتابعة تقتضي استثمارا كبيرا في الموارد بالنظر لعدم وجود نظام يتسم بالفعالية والكفاءة لرصد المتابعة في المكاتب القطرية والإقليمية. ومن المسلم به أيضا أن مختلف المكاتب تنظر في تدابير لتشجيع تقديم التقارير في الوقت المناسب. وتشمل هذه التدابير وقف دفع الرواتب ومنح حوافز تدفع عند تقديم التقارير النهائية، واتخاذ تدابير مع مؤسسات التعليم من أجل تعليق إعطاء الشهادات النهائية.
- ٥٦- وينبغي مواصلة التوكيد على جهود المتابعة سواء على الصعيد القطري أو الإقليمي باعتبار ذلك جزءا أساسيا من برنامج الزمالات، ومواصلة وضع وتنفيذ تدابير لتحسين معدل تقديم التقارير اللازمة. ومن المسلم به أنه فيما يتعلق بتقارير الانقاع، هناك مسؤولية مشتركة في هذا الخصوص مع الإدارات الصحية الوطنية التي ينبغي أن يطلب إليها إثبات أن برنامج الزمالات في بلدانها يحقق النتائج المتوقعة وذلك لتبرير مواصلة تنفيذ هذا البرنامج.

قوائم جرد مخزون المعدات المعمرة

- ٥٧- أشير في تقرير المبدئي إلى استصواب إدخال تحسينات فيما يتعلق باستكمال ودقة وتقييم سجلات جرد المخزون الأساسية. وقد كشفت مراجعة الحسابات التي جرت في المكاتب الإقليمية والقطرية وفي المقر الرئيسي أيضا خلال السنة الثانية من الثنائية أن مواطن الضعف مازالت قائمة فيما يتعلق بالاحتفاظ بسجلات دقيقة وموثوقة في هذا الصدد.
- ٥٨- وأشير بوجه خاص إلى أن سجلات جرد المخزون لم تستوف من حيث تدوين كافة عمليات الشراء والبيع في الوقت المناسب، ولم تكن تتضمن على الدوام معلومات كافية مثل الأرقام النموذجية والتسلسلية التي تسمح بتعيين المعدات التي يجري جرد مخزونها، ولم تجر مقارنة سجلات جرد المخزون بشكل منظم أو توفيقها مع النظام المحاسبي لضمان اكتمال السجلات. وفي بعض الأقاليم، وحتى وقت القيام بالزيارة المتعلقة بمراجعة الحسابات، تبين أن حسابات جرد المخزون لم تتفد خلال عدة سنوات.
- ٥٩- ولا توفر الأحكام الحالية لدليل المنظمة إرشادات ملائمة فيما يتعلق بالمحافظة على سجلات لجرد المخزون تحقق كلا هدفَي المراقبة المتعلقين بصيانة الأصول وحفظها فضلا عن تقديم معلومات موثوقة تفي بمتطلبات عمليات الكشف التي تقتضيها المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.
- ٦٠- وقد جرى في التعليمات الختامية للمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١ تذكير المسؤولين الرسميين بمتطلبات المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، وتزويد هؤلاء المسؤولين بإرشادات فيما يتعلق بأسلوب التقييم الذي يتعين استخدامه.
- ٦١- وكما أشير في تقرير المبدئي، فإن من الأمثل في الأجل الطويل استحداث نظم متكاملة لإدارة الأصول من أجل تسجيل المخزون من المعدات المعمرة تسجيلا يتسم بالفعالية والكفاءة. وقد أشير في التقرير إلى أن بعض الأقاليم هي في طور إدخال نظم أفضل لتسجيل المخزون أو هي تعترض تحقيق ذلك. غير أنه ينبغي، بالنظر إلى أن تنفيذ النظام المتكامل لن ينجز إلا في الأجل الطويل، اتخاذ تدابير مرحلية لتحسين العمليات الخاصة بتسجيل المخزون وتقييمها ومراقبتها. وقد تعهدت الأمانة بالنظر في التوصيات التي قدمت على أساس شامل.

إدارة الحسابات المصرفية وحسابات السلف المستديمة

- ٦٢- كشف استعراض إدارة الحسابات المصرفية وحسابات السلف المستديمة بوجه عام حدوث تحسن في عمليات المقاربة المصرفية والقيود اليومي لحسابات السلف المستديمة في الوقت المناسب. إلا أنه لوحظت حالات لم يجر فيها تسوية الحسابات المصرفية في الوقت المناسب. ونتيجة لذلك لم يتم الاستفسار عن البنود التي تجري تسويتها وتوضيحها في الوقت المناسب.

٦٣- وأشير إلى أنه لا يتطلب بالنسبة لعدد من حسابات السلف المستديمة سوى توقيع واحد. وتعتبر ممارسة الحصول على توقيعين فيما يتعلق بالحسابات المصرفية وسيلة مراقبة داخلية أساسية. وينبغي ألا ينظر في الحصول على توقيع واحد سوى في الظروف الاستثنائية. وقد أوضحت الأمانة أنها ستسعى إلى تنفيذ التوقيع المزدوج بالنسبة لجميع حسابات السلف المستديمة.

دليل المنظمة

٦٤- أشير في تقرير المبدئي إلى أنه من الضروري، بالنظر إلى عملية الإصلاح الجارية، إجراء استعراض شامل لدليل المنظمة يتناول بعض الجوانب الهامة ومن بينها الهياكل التنظيمية وعمليات وممارسات الإدارة الحديثة، وعمليات التعريف الواضحة لمعنى المساءلة. وفي هذا الصدد، أحرزت الأمانة تقدماً بشأن الاستعراض الجاري، وعلى وجه التحديد فيما يتعلق بالأبواب المالية، كما ستنفذ تحسينات هامة عما قريب. وينبغي توضيح المسؤولية عن استعراض الأبواب المتبقية من دليل المنظمة، والاتفاق على جداول زمنية لإنجاز هذه المبادرة الهامة.

مراقبة الاعتمادات والمصرفيات

٦٥- تنص اللائحة المالية والنظام المالي على عدم تحمل الالتزامات التعاقدية إلا للأغراض التي تم إقرار الاعتمادات من أجلها ولا يجوز للالتزامات أن تتجاوز المبالغ المتاحة في الاعتمادات. وكشفت مراجعة مراقبة الاعتمادات خلال الثنائية وحالة الاعتمادات في نهاية المدة المالية بعض الحالات التي تجاوزت فيها الالتزامات الاعتمادات المقررة. ولئن كان من المسلم به أنه بذلت جهود في نهاية الثنائية لضمان عدم تجاوز الاعتمادات، فإن هذه الجهود ينبغي أن تنسم بقدر أكبر من الفعالية أثناء المدة المالية.

٦٦- وأشير أيضاً إلى حالات جرى فيها تسوية المدفوعات التي تجاوزت المبلغ المتاح في الالتزام. وفي هذه الظروف، لا يطلب من الشخص المسؤول الذي صرح بالالتزام الأصلي الموافقة على زيادة الالتزام. وينبغي إعادة النظر في الإجراءات الخاص بمراجعة الالتزامات واستعراض التقرير الذي يترجم الاختلافات في المدفوعات من أجل ضمان إدارة فعالة للالتزامات.

الالتزامات غير المسددة

٦٧- لوحظ أثناء مراجعة الحسابات أن التغييرات في اللائحة المالية بالإضافة إلى الإرشادات التوضيحية التي صدرت أوضحت معايير تحديد الالتزامات، مع التشديد بصفة خاصة على معايير الترحيل المشروع للالتزام ما إلى المدة المالية التالية. وعلاوة على ذلك، لوحظ حدوث تحسن كبير في إدارة الالتزامات غير المسددة المرحلة من الثنائية السابقة.

٦٨- ولئن كانت الخطوات المتخذة لتحسين الإدارة الفعالة للالتزامات غير المسددة جديرة بالثناء، فإن اختبارات مراجعة الحسابات التي أجريت أثناء المدة المالية مافتتت تكشف بعض الالتزامات التي لم تعد تترجم مسؤولية قانونية سارية على المنظمة مع انتهاء أجل العقود الأساسية. وينبغي مواصلة التشديد على مراجعة الالتزامات غير المسددة مراجعة دقيقة ومتواصلة وفي الوقت المناسب باعتبار ذلك مراقبة هامة للإدارة المالية.

إثبات تسلم السلع

٦٩- أشير في تقرير عن المدة ١٩٩٦-١٩٩٧ والمدة ١٩٩٨-١٩٩٩ إلى أنه عندما يشتري المقر الرئيسي سلعا نيابة عن المكاتب الإقليمية والمكاتب القطرية، تحتفظ المكاتب الإقليمية بتقارير استلام السلع التي تستخدم كدليل يؤكد تسلم تلك السلع. ولا ترفع هذه التقارير إلى المقر الرئيسي قبل دفع فاتورة شراء السلع. وبموجب شروط دفع وشحن السلع المشتراة في المقر الرئيسي، تدفع قيمة الفواتير للموردين بمجرد تسلم السلع من وكلاء الشحن. وتمنح المكاتب الإقليمية والمكاتب القطرية مهلة تبلغ ستين يوماً تبلغ خلالها المقر الرئيسي إذا لم يتم تسلم السلع المشتراة أو إذا لم تتسلم بحالة جيدة بحيث يتعين تقديم مطالبة في هذا الصدد إلى شركات التأمين. وفي إطار هذا

النظام، من المهم أن تضمن المكاتب الإقليمية استكمال جميع تقارير الاستلام في غضون مدة الستين يوماً من أجل حماية المنظمة من أي خسائر محتملة. وقد كشف العمل المؤدى خلال المدة المالية أنه ليست لدى جميع المكاتب الإقليمية آليات ملائمة لرصد تسلم تقارير الاستلام.

٧٠- ولئن كانت التطورات التي ستحدث مستقبلاً في نظام الشراء ستحسن المراقبة في هذا المجال، فإنه ينبغي للمكاتب الإقليمية، ناهيك عن المكاتب القطرية، أن تكفل تنفيذ تدابير مؤقتة لضمان إجراء مراقبة ملائمة في هذا المجال.

الحسابات الشخصية

٧١- كشفت مراجعة الحسابات الشخصية في المقر الرئيسي والأقاليم أن الأرصدة المستحقة من أمد طويل التي تراكمت في الحسابات الشخصية تجري تسويتها وأنه أحرز تقدم كبير في هذا المضمار. وينبغي مراجعة العمليات الخاصة باسترداد السلف وإدارة الحسابات الشخصية في الأجل الطويل.

الامتثال للنظام الأساسي للموظفين ولائحة الموظفين

٧٢- كشفت الاختبارات المؤداة للملفات الشخصية لكلا الموظفين بعقود محددة المدة والموظفين بعقود قصيرة الأجل حالات لم يتم فيها الحصول من الموظفين على الوثائق التي يتطلبها النظام الأساسي للموظفين ولائحة الموظفين كما لم توضع هذه الوثائق في ملفاتهم. ومن الوثائق التي لا وجود لها في الملفات الإخطارات الموقعة بقبول عرض التعيين، وأدلة الفحص الطبي وإثبات المؤهلات وتقييم الأداء. كما لوحظت حالات لم يوقع فيها عقد الاستخدام إلا بعد بدء ممارسة الموظف لعمله. وقد أبلغت الأمانة أنه ستصدر في المستقبل القريب تعليمات بشأن ضرورة الامتثال العام للنظام الأساسي للموظفين ولائحة الموظفين.

شكر وتقدير

٧٣- أود أن أسجل تقديري للتعاون والمساعدة اللذين حظيت بهما من المديرية العامة والمديرين الإقليميين وموظفي منظمة الصحة العالمية إبان عملية مراجعتي للحسابات.



س. أ. فاكّي

مراجع الحسابات الخارجي

ومراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

بريتوريا، جمهورية جنوب أفريقيا

٢٠ آذار/ مارس ٢٠٠٢